

Declaration

Caution

This device complies with Part 15 of the FCC Rules / Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

MPE Reminding

To satisfy FCC / IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Déclaration

Attention

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

MPE Avis

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne.

La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.



PORSCHE DESIGN

Porsche Design® is a registered trademark
Porsche Lizenz- und Handelsgesellschaft mbH & Co. KG
Groenerstrasse 5 | 71636 Ludwigsburg | Germany
www.porsche-design.com

911 SOUNDBAR





INSTRUCTIONS

| | |
|------------|-----|
| Deutsch | 4 |
| English | 34 |
| Español | 64 |
| Français | 94 |
| Italiano | 124 |
| Nederlands | 154 |
| Polski | 184 |

WILLKOMMEN IN DER WELT VON PORSCHE DESIGN

Von 0 auf 100 in 3,5 Sekunden. Bis zu 9.000 Umdrehungen pro Minute. 315 km/h in der Spitze. Für die Einen sind das nur Zahlen – für uns sind es die Noten einer Symphonie für den Sportwagen: Der Sound des 911 GT3.

Lassen Sie sich von unserer Leidenschaft für innovative Technik begeistern und freuen Sie sich auf ein atemberaubendes Klangerlebnis. Mit der 911 Soundbar, dem high-end 2.1 Virtual Surround Sound System mit der Original-Abgasanlage eines 911 GT3.

INHALT

| | |
|---|----------|
| Sicherheitshinweise | Seite 5 |
| Auspacken | Seite 10 |
| Aufstellen | Seite 10 |
| Einspielen | Seite 10 |
| Inbetriebnahme der Fernbedienung | Seite 11 |
| Anschluss-Terminal | Seite 11 |
| Anschluss | Seite 12 |
| Bedienung | Seite 13 |
| Displayanzeigen | Seite 14 |
| Erweiterte Sound-Funktionen | Seite 16 |
| Wiedergabe via Bluetooth® Technologie | Seite 19 |
| Ein- bzw. Ausschaltautomatik [AUT] | Seite 20 |
| ECO Standby [ECO] | Seite 21 |

| | |
|---|----------|
| Automatische Wahl des BT Eingangs [SEL] | Seite 22 |
| IR-Lernfunktion | Seite 23 |
| IR-Löschfunktion | Seite 25 |
| Fehlersuche | Seite 26 |
| Technische Daten | Seite 30 |
| Weitere wichtige Informationen | Seite 31 |
| Lizenzhinweise | Seite 32 |

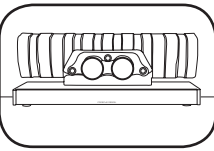


Die sachgemäße Handhabung der 911 Soundbar fällt in die Verantwortung des Anwenders. Porsche Design kann keine Verantwortung für Schäden oder Unfälle übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder unsachgemäßen Anschluss verursacht werden.

[DE] 911 Soundbar

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Wahl des richtigen Platzes für Ihre 911 Soundbar sowie bei deren Pflege und Bedienung.



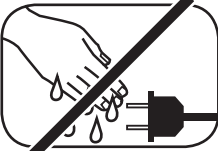
Wählen Sie einen ebenen Untergrund



Feuchtigkeit vermeiden



Erschütterungen vermeiden



Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen



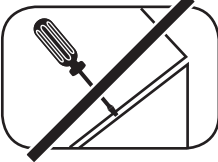
Nicht im Hausmüll entsorgen



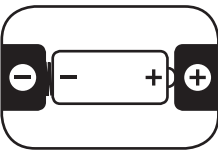
Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden



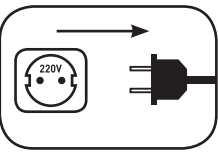
Vor extremer Kälte schützen



Gehäuse nicht öffnen



Bei Batterie und Fernbedienung auf richtige Polung achten



Freien Zugang zum Netzstecker gewährleisten



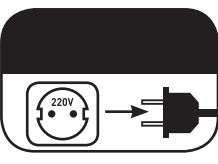
Abstand zu Wärmequellen sicherstellen



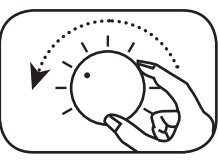
Zur Reinigung keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Mittel einsetzen



Nicht in die Gehäuseöffnung und Endrohrblende greifen



Netzstecker bei Gewitter ziehen









Bei Überlastung System leiser drehen



WICHTIGE SICHERHEITSUNTERWEISUNG

[DE] 911 Soundbar

| | | |
|--|--|---|
|  <div>ACHTUNG Gefahr eines elektrischen Schlages. Nicht öffnen!</div>  |  <div>ACHTUNG Explosionsgefahr!</div>  |  <div>ACHTUNG Lebensgefahr!</div>  |
| ACHTUNG: Zur Vermeidung eines Brandes oder eines elektrischen Schlages das Gerät nicht öffnen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Fachkräften [Servicepersonal] durchführen. | ACHTUNG: Auswechselbare Lithium-Batterien! Bei unsachgemäßem Austausch besteht Explosionsgefahr. Batterien nur durch den selben oder einen Vergleichstyp ersetzen. | ACHTUNG: Knopfzelle [Batterie] nicht verschlucken. Gefahr innerer chemischer Verbrennungen. Es besteht Lebensgefahr! |

- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur in gemäßigtem Klima [nicht in tropischem Klima].
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in Höhen von über 2.000 m über dem Meeresspiegel.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur im Innenbereich, nicht im Außenbereich oder in Feuchträumen.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Starke Temperaturschwankungen führen zu Kondensniederschlag [Wassertröpfchen] im Gerät. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die entstandene Feuchtigkeit verflüchtigt hat [mind. 3 Stunden].
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind [wie z. B. Vasen].
- Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Gerätes.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Geräten [auch Verstärkern], die Wärme erzeugen.

Verhindern Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Halten Sie einen Freiraum von wenigstens 5 cm um das Gerät herum ein.

Verhindern Sie in keinem Fall die Schutzfunktion von gepolten oder geerdeten Steckern: Ein gepolter Stecker hat 2 Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat einen dritten Erdungsstift. Der breite bzw. dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Falls der Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages, verbinden Sie den Netzstecker nur mit Steckdosen oder Verlängerungen, bei denen die Kontaktstifte vollständig eingesteckt werden können, um freiliegende Kontaktstifte zu vermeiden.

Berühren Sie niemals Signal- und Netzkabel mit nassen Händen.

Treten Sie nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie es nicht ein, insbesondere nicht im Bereich der Stecker, Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät geführt wird.

Bei Geräten ohne Netzschalter, bei denen der Netzstecker bzw. die Geräte-Netzbuchse als Trenneinrichtung dient, muss der Stecker des Netzkabels bzw. die Geräte-Netzbuchse jederzeit frei zugänglich sein.

Trennen Sie bei Gewittern oder längerem Nichtgebrauch das Gerät vom Stromnetz.

Um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät vor dem Anschließen oder Abziehen von Anschlussleitungen immer aus.

Immer an den Steckern und nicht an den Leitungen ziehen.

Stellen Sie das Gerät gemäß den Herstellerhinweisen auf.

Wählen Sie immer einen ebenen Untergrund. Das Gerät muss lotrecht stehen.



WICHTIGE SICHERHEITSUNTERWEISUNG

Hinweis

Üben Sie keine Gewalt auf Bedienelemente, Anschlüsse und Leitungen aus.

Das Gerät darf nur mit der auf dem Gerät oder dem Typenschild spezifizierten Spannung und Frequenz betrieben werden.

Stecken Sie keine Gegenstände oder Körperteile in die Öffnungen des Gerätes. Stromführende Teile im Inneren des Gehäuses könnten berührt und/oder beschädigt werden. Dies kann zu Kurzschlüssen, elektrischen Schlägen und Feuerentwicklung führen.

Verwenden Sie nur Befestigungsmaterial und Zubehör, welches vom Hersteller zugelassen ist und/oder mit dem Gerät mitgeliefert wird.

Verwenden Sie nur Rollwagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die allen in den Sicherheitsunterweisungen erwähnten Anforderungen gerecht werden. Wenn Sie einen Rollwagen verwenden, bewegen Sie den Rollwagen/Geräte-Verbund nur vorsichtig, um Schäden und Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.



Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Mittel.

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages das Gehäuse nicht öffnen! Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten an Ihr Porsche Zentrum. Dies ist dann erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wie z. B. bei Beschädigungen von Netzkabeln oder Steckern, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, dieses Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät oder Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Einhaltung von Gesetzen oder die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Betriebserlaubnis/Garantie erlöschen.

Falls bei der Wiedergabe Tonverzerrungen wie z. B. unnatürliches Klopfen, Pochen oder hochfrequentes Klicken auftreten, ist der Lautstärkepegel umgehend zu reduzieren.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen Pegeln. Unterbrechen Sie die Wiedergabe, falls Sie Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren hören oder den Eindruck haben, hohe Töne [auch kurzzeitig] nicht mehr wahrnehmen zu können.



[DE] 911 Soundbar

Neue sowie gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten. Geräte, bei denen das Batteriefach nicht sicher geschlossen werden kann, dürfen nicht weiter verwendet werden und sind von Kindern fernzuhalten.

Die mit diesem Gerät gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle als Batterie. Ein Verschlucken der Knopfzelle kann in nur 2 Stunden zu ernsthaften inneren Verbrennungen und damit zum Tod führen!

Bei Verdacht auf verschluckte oder in sonstige Körperöffnungen eingeführte Knopfzellen ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.

Achten Sie bei der Batterie-Entsorgung auf die Umwelt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

Batterien dürfen keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem.

Batterien müssen entsprechend dem Polaritätsaufdruck korrekt eingelegt werden. Falsches Einsetzen kann zu Beschädigungen führen.

Verwenden Sie ausschließlich die für das Gerät spezifizierten Batterien oder Akkus.

Bei den mitgelieferten Batterien handelt es sich nicht um Akkus, d. h. diese Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

Das Gerät und/oder der Beipack kann Kleinteile enthalten, die verschluckt werden können. Daher nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



Dieses Symbol weist Sie auf nicht isolierte, gefährliche Spannungen im Inneren des Gehäuses hin, die eine ausreichende Stärke [Amplitude] haben, um einen Brand oder elektrischen Schlag zu verursachen.



Dieses Symbol weist Sie auf wichtige Bedienungs- und Instandhaltungsanweisungen in den mitgelieferten Begleitunterlagen [Anleitung] hin.



Dieses Symbol kennzeichnet Schutzklasse II-Geräte, bei denen der Schutz vor einem elektrischen Schlag während des bestimmungsgemäßen Betriebs durch eine doppelte oder verstärkte Isolation gewährleistet wird und daher kein Schutzleiteranschluss erforderlich ist.



AUSPACKEN

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob alle hier aufgeführten Teile enthalten sind:

- 1 x 911 Soundbar
- 1 x Fernbedienung inkl. Batterie
- 4 x Netzkabel [je 1 x EU, UK, US, AUS]
- 1 x optisches digitales Audiokabel
- 1 x Stereo Cinch-Kabel
- 1 x digitales Cinch-Kabel

AUFSTELLEN

Platzieren Sie die 911 Soundbar auf einer ebenen Fläche.



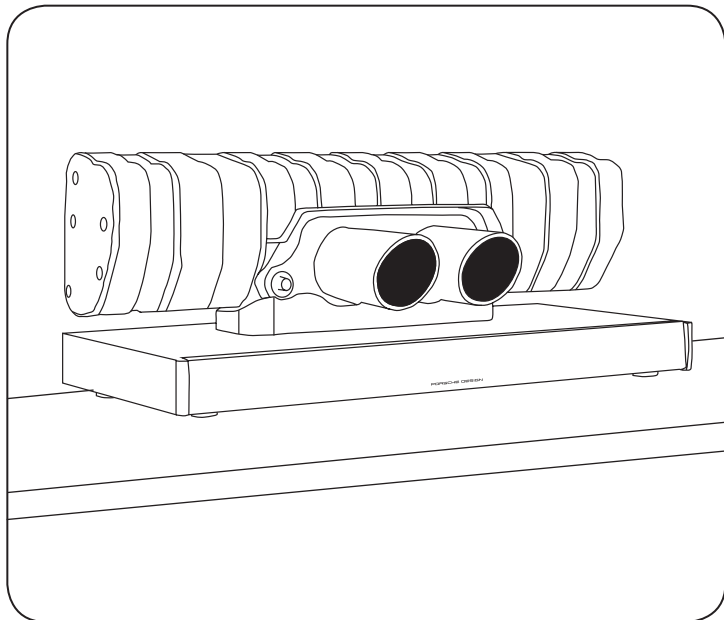
Jede 911 Soundbar ist ein Einzelstück. Der in der 911 Soundbar verbaute Endschalldämpfer des Porsche 911 GT3 wird im regulären Serienprozess gefertigt. Um die Authentizität zu unterstreichen, sind Schweißnähte und Verfärbungen durch den Schweißprozess bewusst sichtbar.

Deshalb können wir keine Reklamationen auf Grund von Nicht-Gefallen der Endschalldämpfer-Oberfläche [Schweißnähte, Anlaufstellen, Verfärbungen, Schweißspritzer, etc] akzeptieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

EINSPIELEN

Einspielphase bis zur Entfaltung der maximalen Klangeigenschaften: 15–20 Betriebsstunden.

- Bitte in dieser Zeit in normaler Lautstärke hören
- Extrem hohe Pegel vermeiden
- Unterschiedlichstes Tonmaterial hören



INBETRIEBNAHME DER FERNBEDIENUNG

Die mitgelieferte Batterie ist bereits in die Fernbedienung eingelegt. Zur Inbetriebnahme entfernen Sie lediglich die Schutzfolie. Achten Sie bei einer Ersatzbatterie darauf, dass diese entsprechend den Polaritätsmarkierungen [+/-] korrekt eingelegt wird. Verwenden Sie ausschließlich die für dieses System spezifizierte Batterie [CR 2032].

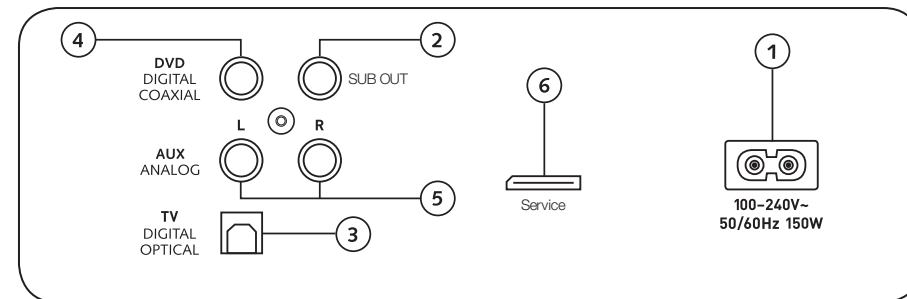
Hinweis: Die mitgelieferte Batterie ist für den Probegebrauch vorgesehen und hat daher eventuell eine geringere Lebensdauer.



Fernbedienung [Rückseite]



ANSCHLUSS-TERMINAL



911 Soundbar

ANSCHLÜSSE 911 SOUNDBAR

- 1 Buchse Stromversorgung
- 2 Ausgang – Ext. Subwoofer
- 3 Eingang – TV [optisch]
- 4 Eingang – DVD [coaxial]
- 5 Eingang – AUX [analog]
- 6 Buchse Service

ANSCHLUSS

Bitte achten Sie darauf, dass vor dem Anschließen alle elektrischen Komponenten ausgeschaltet sind. Ihre 911 Soundbar verfügt über 3 frei wählbare Eingänge. Grundsätzlich genügt es, wenn Sie einen dieser Eingänge mit Ihrem TV-Gerät verbinden und alle weiteren Zuspieler am TV-Gerät anschließen. Um eine bestmögliche Tonwiedergabe zu erzielen, empfiehlt es sich Sat-Receiver, Blu-Ray- oder DVD-Player direkt mit der 911 Soundbar zu verbinden. Je nach Art und Ausstattung der verwendeten Quelle kann zwischen folgenden Möglichkeiten gewählt werden:

TV – Digitaleingang [OPTICAL]

Moderne TV-Geräte verfügen über einen optischen Audio-Ausgang [Toslink]. Verbinden Sie diesen mit dem durch „TV“ gekennzeichneten Eingang der 911 Soundbar. Diese Verbindung garantiert eine optimale Signalübertragung und beste Tonqualität.

Achtung: Schutzkappen des mitgelieferten optischen Kabels entfernen!

DVD – Digitaleingang [COAXIAL]

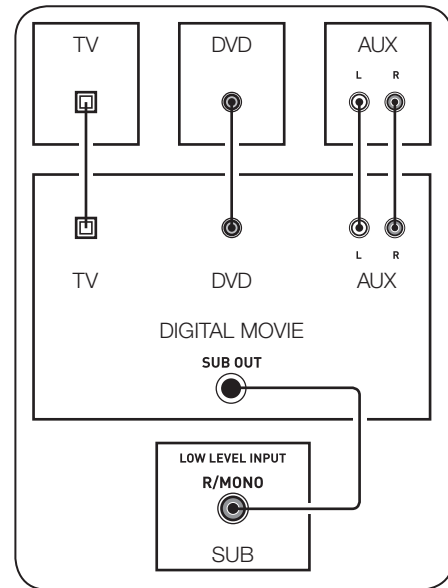
Zur Übertragung des DVD-Tonsignals verbinden Sie den digitalen Coax-Ausgang Ihres Blu-Ray oder DVD-Players mit der durch „DVD“ gekennzeichneten Buchse der 911 Soundbar. Zur Übertragung des Bildsignals muss Ihr DVD-Player zusätzlich mit dem TV-Gerät verbunden werden. Der mit „DVD“ gekennzeichnete Eingang der 911 Soundbar kann auch gewählt werden, wenn Ihr TV-Gerät über keinen optischen Ausgang verfügt.

AUX – Analogeingang

Sollte Ihr TV-Gerät nur mit einem als „Pre-Out“ bezeichneten Audio-Ausgang ausgestattet sein, dann verbinden Sie diesen mittels abgeschirmtem Stereo Cinch-Kabel mit dem mit „AUX“ gekennzeichneten analogen Eingang der 911 Soundbar. Ansonsten dient dieser Eingang zur Verbindung mit Videorecordern oder Spielekonsolen.

SUB – Analogausgang

Diesen Ausgang verwenden Sie, wenn ein externer aktiver Subwoofer angeschlossen werden soll. SUB OUT ist in der Grundeinstellung nicht aktiv und muss über die Fernbedienung freigeschaltet werden. Siehe Seite 16 „Erweiterte Sound-Funktionen“.



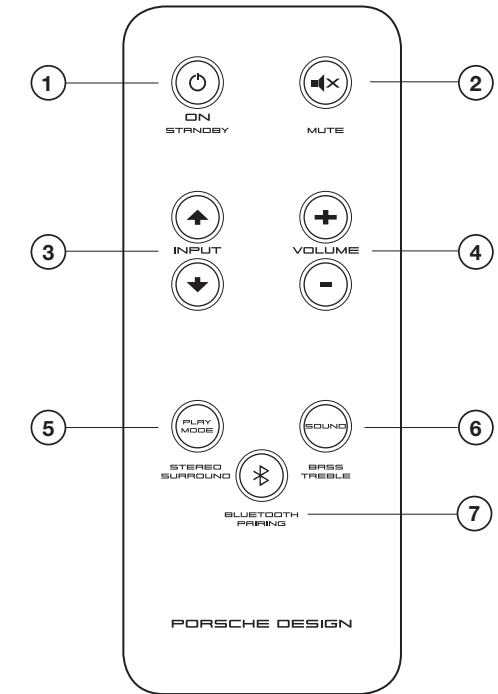
BEDIENUNG

- 1** Power
ON
Standby
911 Soundbar vom Stromnetz getrennt
 - LED leuchtet grün [Ein]
 - LED leuchtet rot [Bereitschaft]
 - LED leuchtet nicht [Aus]
- 2** Mute [Stummschaltung]
- 3** Input [Tonquellenauswahl]
- 4** Volume [Lautstärkeeinstellung]
- 5** Play Mode [Wiedergabemodus]
 - Stereo
 - Surround
 - für Musikwiedergabe
 - virtueller Raumklang für Heimkino-Wiedergabe
- 6** Sound [Klangeinstellung]
 - Bass
 - Treble
 - Anpassung über Volume [+6... –6 dB]
 - Anpassung über Volume [+6... –6 dB]
- 7** Bluetooth®-Pairing
Verbindung mit einer Bluetooth®-Funktechnologie-fähigen Quelle

Memory-Funktion

Nach einer vorübergehenden Trennung vom Stromnetz schaltet sich die 911 Soundbar automatisch in den zuletzt gewählten Zustand. Alle Einstellungen [z. B. An/Aus, Lautstärke] bleiben bestehen.

[DE] 911 Soundbar



Fernbedienung

DISPLAYANZEIGEN

Die 911 Soundbar verfügt über ein Multifunktions-Display, das bei einem von der Fernbedienung gesendeten Befehl für ca. 5 Sekunden aufleuchtet. Die wichtigsten Anzeigen und ihre Bedeutung sind hier aufgeführt. Der Standby-Modus der 911 Soundbar wird durch eine rot leuchtende LED angezeigt. Ist Ihre 911 Soundbar in Betrieb, leuchtet diese LED grün.

Input

TV

TV Eingang [optisch]

DVD

DVD Eingang [coaxial]

AUX

AUX Eingang [analog]

BT

Bluetooth®

Soundmode

V30

Volume [0–99]

Stumm [Mute]

B +6

Bassregelung [+/- 6]

T +6

Höhenregelung [+/- 6]

Playmode

ST

Stereo

SUR

Surround

Bluetooth®

BTP

Pairing Mode

CON

Verbindung hergestellt

DIS

Verbindung unterbrochen

FAI

Fehlermeldung

Erweiterte Sound-Funktionen

LIP

Verzögerung Tonwiedergabe [LipSync]

SUB

Akt./Deakt. SUB OUT

EQ

Auswahl Aufstellungsweise

DRC

Akt./Deakt. Dolby Dynamic Range Compression

Setup Funktionen

AUT

Akt./Deakt. Einschaltautomatik für optischen und coaxialen Eingang

ECO

Akt./Deakt. ECO Standby

SEL

Akt./Deakt. automatische Auswahl BT Eingang

IR-Lernfunktion

IRL

Erlernen Infrarot-Codes



ERWEITERTE SOUND-FUNKTIONEN

Das Menü für erweiterte Sound-Funktionen bietet Ihnen die Möglichkeit, bei nicht lippensynchroner Tonwiedergabe korrigierend einzugreifen, den Ausgang für einen kabelgebundenen externen Subwoofer zu aktivieren, die Tonwiedergabe an den gewählten Aufstellungsort anzupassen, sowie die Dolby-Funktion „Dynamic Range Compression“ ein- bzw. auszuschalten.

Halten Sie die mit „Sound“ gekennzeichnete Taste auf der Fernbedienung für länger als 3 Sekunden gedrückt, gelangen Sie in das Menü „Erweiterte Sound-Funktionen“ und das Display in der 911 Soundbar springt auf **LIP**.

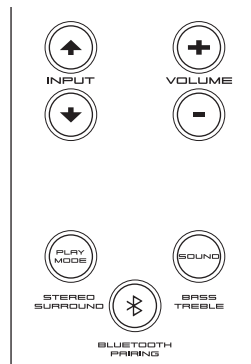
Mit den „Volume +/-“ Tasten kann jetzt die Tonwiedergabe in Schritten von jeweils 10 ms verzögert werden, um den Ton an das „verspätete“ Bild anzupassen.

Nach erneutem kurzen Drücken der „Sound“ Taste springt das Display auf **SUB**.

Mit den „Volume +/-“ Tasten kann jetzt der Ausgang für einen externen Subwoofer ein- bzw. ausgeschaltet werden. Achtung, bei aktiviertem SUB OUT wird die Tonwiedergabe der Soundbar bei 80 Hz begrenzt. Frequenzen unterhalb von 80 Hz werden an den externen Subwoofer geleitet.

Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die „Sound“ Taste, springt das Display auf **EQ**.

Mit den „Volume +/-“ Tasten kann jetzt zwischen 3 voreingestellten Equalizer-Presets gewählt und die Wiedergabe an den Aufstellungsort angepasst werden.



EQ1 für eine frei aufgestellte 911 Soundbar, z. B. auf einem Sideboard.

EQ2 für eine Aufstellung mit Flat-TV an der Wand hängend.

EQ3 für eine Aufstellung der 911 Soundbar in einem Rack oder Regal.

Nach einem weiteren Drücken der „Sound“ Taste springt das Display auf **DRC**.

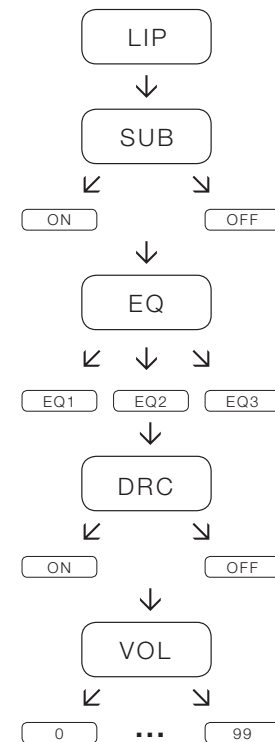
„Dynamic Range Compression“ ist eine Einstelloption von Dolby Laboratories. Bei aktivierter Funktion kann bei Dolby-codierten Datenströmen der Dynamikbereich automatisch verringert werden, was Lautstärkeunterschiede reduziert. Leise Töne werden dabei angehoben und laute abgesenkt.

Mit den „Volume +/-“ Tasten kann die Funktion **DRC** ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Nach erneutem Drücken der „Sound“ Taste springt das Display auf **VOL**.

Mit dieser [Schutz-] Funktion „Volume“ können Sie den maximal einstellbaren Lautstärkepegel begrenzen, d. h. die Lautstärke [Anzeige im Display] kann im Betrieb nicht mehr über den hier eingestellten Wert hinaus erhöht werden.

Mit den „Volume +/-“ Tasten können Sie nun den gewünschten Lautstärkewert einstellen [0–99, wobei 99 das Maximum darstellt].





Nach einem weiteren kurzen Druck auf die „Sound“ Taste springt das Display auf **VOI**.

Verwenden Sie die „Voice“ Funktion, um die Sprachverständlichkeit sowohl im Stereo- als auch Surroundbetrieb zu erhöhen. Hierdurch können Sie z.B. Dialoge [Sprache] bei Filmen mit lauten Effekten besser verstehen.

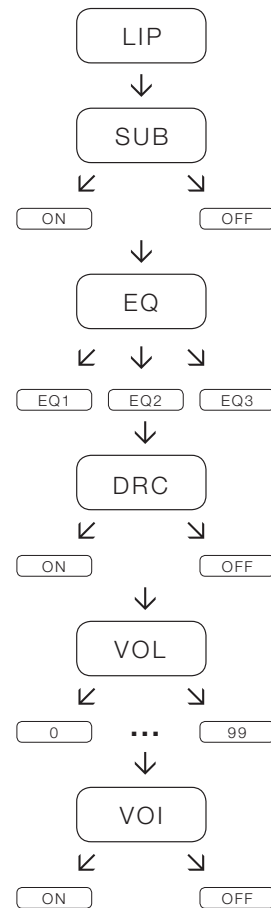
Mit den „Volume +/-“ Tasten können Sie die „Voice“ Funktion ein- bzw. ausschalten [ON bzw. OFF].

Durch erneutes Drücken der „Sound“ Taste gelangen Sie wieder zum Anfang des Menüs **LIP**.

Menü verlassen

Durch erneutes Drücken der „Sound“ Taste für länger als 3 Sekunden können Sie das Menü „Erweiterte Sound-Funktionen“ wieder verlassen.

Erhält die 911 Soundbar für länger als 30 Sekunden keinen Eingabebefehl von der Fernbedienung, springt die Menüführung automatisch in den Normalmodus zurück.



WIEDERGABE VIA BLUETOOTH® TECHNOLOGIE

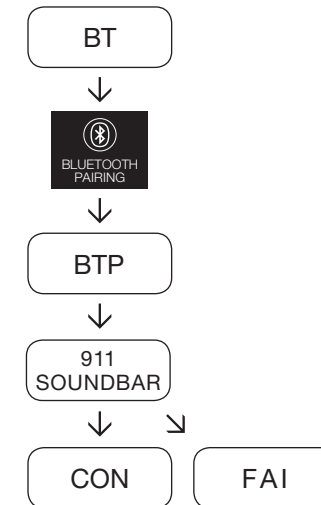
[DE] 911 Soundbar

Voraussetzung für die Anmeldung

- Die Bluetooth® Funktion muss am mobilen Endgerät aktiviert sein.
- Das mobile Endgerät muss mindestens den Bluetooth® Standard 2.0 unterstützen.
- Das mobile Endgerät muss sich in Reichweite der 911 Soundbar befinden [max. 10 m].

Anmeldevorgang

- Eingang **BT** wählen.
- Taste „Bluetooth®-Pairing“ betätigen.
- Im Display erscheint **BTP**.
- Sie haben nun 30 Sekunden Zeit zur Anmeldung Ihres mobilen Endgerätes.
- Starten Sie den Suchlauf an Ihrem mobilen Endgerät.
- Wählen Sie **911 SOUNDBAR** als Wiedergabegerät.
- Die Verbindung stellt sich nach Bestätigung automatisch her und wird Ihnen mit der Meldung **CON** im Display angezeigt.
- Sollte die Verbindung fehlgeschlagen sein, erhalten Sie die Meldung **FAI**.
- Sollte das mobile Endgerät einen Zugangscode verlangen, geben sie 0000 ein.
- Erscheint im Display **DIS**, ist Ihr mobiles Endgerät außer Reichweite oder abgemeldet.



Betrieb eines mobilen Endgeräts

- Das jeweils zuletzt mit der 911 Soundbar verbundene Gerät stellt automatisch die Verbindung her, sofern die Bluetooth® Funktion aktiviert und der Eingang für die Bluetooth®-Wiedergabe gewählt ist. Sie erhalten in diesem Fall die Meldung **CON**.
- Starten Sie die Wiedergabe eines Mediums auf Ihrem mobilen Endgerät und es wird automatisch der Ton auf der 911 Soundbar ausgegeben.

Hinweis: Die 911 Soundbar kann bis zu 3 Bluetooth® Geräte verwalten. Siehe auch Kapitel „Automatische Wahl des BT Eingangs“ auf Seite 22.



SETUP – FUNKTIONEN

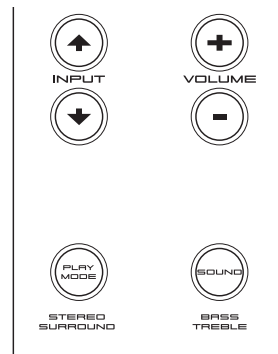
EIN- BZW. ABSCHALTAUTOMATIK [AUT]

Ist diese Funktion aktiviert [ON], erkennt das Gerät ein am optischen oder coaxialen Eingang anliegendes Signal. Wird ein Signal detektiert [z. B. Einschalten des Quellgerätes], schaltet die 911 Soundbar selbsttätig ein. Befindet sich kein Signal am gewählten Eingang [z. B. nach Abschalten des Quellgeräts], wird die 911 Soundbar nach 30 Sekunden automatisch in den AUT Standby-Zustand versetzt. Ist diese Funktion deaktiviert [OFF], muss die 911 Soundbar manuell ein- bzw. abgeschaltet werden.

Im Auslieferungszustand ist diese Funktion deaktiviert [OFF].

Zur Aktivierung/Deaktivierung dieser Funktion gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis **AUT** im Display erscheint.
- 2 Durch Drücken der „Volume +“ Taste aktivieren Sie die Funktion [ON].
- 3 Durch Drücken der „Volume –“ Taste deaktivieren Sie die Funktion [OFF].
- 4 Verlassen Sie das Menü, indem Sie abermals die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten. Erfolgt innerhalb von 10 Sekunden keine Eingabe, verlässt das Gerät das Konfigurationsmenü automatisch.



Bemerkung: Die Ein-/Abschaltautomatik funktioniert ausschließlich beim optischen und coaxialen Digitaleingang. Wird das Gerät über die „ON/Standby“ Taste in den Standby-Zustand versetzt, ist ein automatisches Einschalten nicht möglich.

Das Gerät erkennt ein Signal ausschließlich an dem gewählten Digitaleingang. Ein Signal, welches sich an dem anderen als dem gewählten Digitaleingang befindet, kann nicht detektiert werden.

ECO STANDBY [ECO]

Ist diese Funktion aktiviert [ON], wird das Gerät automatisch in den ECO Standby-Zustand versetzt, wenn es für eine Stunde kein Signal am gewählten Eingang detektiert. Ist diese Funktion deaktiviert [OFF], muss die 911 Soundbar manuell abgeschaltet werden.

Im Auslieferungszustand ist diese Funktion aktiviert [ON].

Zur Aktivierung/Deaktivierung dieser Funktion gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis **AUT** im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie erneut kurz die „Play Mode“ Taste, bis **ECO** im Display erscheint.
- 3 Durch Drücken der „Volume +“ Taste aktivieren Sie die Funktion [ON].
- 4 Durch Drücken der „Volume –“ Taste deaktivieren Sie die Funktion [OFF].
- 5 Verlassen Sie das Menü, indem Sie abermals die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten. Erfolgt innerhalb von 10 Sekunden keine Eingabe, verlässt das Gerät das Konfigurationsmenü automatisch.

Bemerkung: Diese Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn die Funktion AUT aktiviert wird.





AUTOMATISCHE WAHL DES BT EINGANGS [SEL]

Ist diese Funktion aktiviert [AUT], wechselt die 911 Soundbar automatisch auf den Eingang BT, sobald sie vom Mobilgerät ein Audiosignal detektiert. Ist diese Funktion deaktiviert [MAN], muss der Eingang manuell gewählt werden.

Im Auslieferungszustand ist diese Funktion deaktiviert [MAN].

Zur Aktivierung/Deaktivierung dieser Funktion gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt, bis AUT im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie erneut kurz die „Play Mode“ Taste, bis SEL im Display erscheint.
- 3 Durch Drücken der „Volume +“ Taste aktivieren Sie die Funktion [AUT].
- 4 Durch Drücken der „Volume –“ Taste deaktivieren Sie die Funktion [MAN].
- 5 Verlassen Sie das Menü, indem Sie abermals die „Play Mode“ Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten. Erfolgt innerhalb von 10 Sekunden keine Eingabe, verlässt das Gerät das Konfigurationsmenü automatisch.

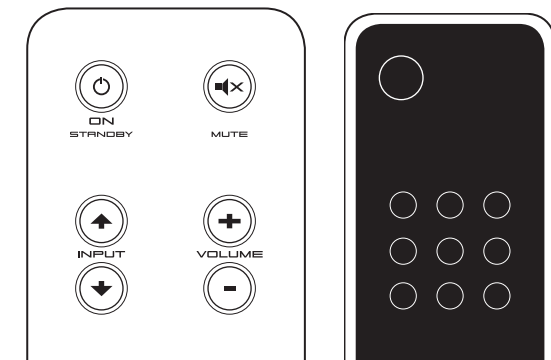
Bemerkung: Abhängig vom verwendeten Mobilgerät kann bei aktivierter Automatik die 911 Soundbar auch beim Tippen einer Nachricht oder bei anderen Systemtönen auf den BT Eingang schalten.

Wenn die SEL Funktion aktiviert [AUT] ist, kann der BT Eingang nicht mehr über die „Input“ Taste gewählt werden. In diesem Modus kann die 911 Soundbar, unabhängig vom gewählten Signaleingang, mit dem Mobilgerät gekoppelt werden.

IR-LERNFUNKTION

Die 911 Soundbar kann den Infrarot-Code Ihrer TV-Fernbedienung lernen und ermöglicht es so, die Funktionen der 911 Soundbar und des TV-Geräts mit einer Fernbedienung zu steuern. Dabei kann jede beliebige Taste der TV-Fernbedienung mit den Befehlen für die 911 Soundbar belegt werden. Achten Sie bei der Tastenwahl darauf, dass die Befehle für die 911 Soundbar und das TV-Gerät dabei nicht im Konflikt stehen. So empfiehlt es sich, die internen Lautsprecher des TV-Gerätes nach Anschluss der 911 Soundbar zu deaktivieren.

- 1 Halten Sie die Fernbedienung Ihres TV-Gerätes bereit.
- 2 Schalten Sie die 911 Soundbar ein.
- 3 Drücken Sie die „ON/Standby“ Taste der Fernbedienung der 911 Soundbar ca. 5 Sekunden.
- 4 Im Display blinkt IRL.
- 5 Drücken Sie auf der Fernbedienung der 911 Soundbar die gewünschte Funktion, z. B. „Volume +“.
- 6 Im Display blinkt jetzt die gewählte Funktion, z. B. V +.
- 7 Drücken Sie innerhalb 20 Sekunden die zu belegende Taste auf der TV-Fernbedienung.
- 8 Bei erfolgreicher Übertragung leuchtet im Display OK und Sie können mit der Programmierung der nächsten Tastenfunktion z. B. „Volume –“ fortfahren.
- 9 Erscheint im Display FAI ist die Übertragung fehlgeschlagen und Sie müssen die Schritte 5 bis 8 noch einmal wiederholen.



TV-Fernbedienung

Hinweis: Die rote „ON/Standby“ Taste der Porsche Fernbedienung ist doppelt belegt. Durch einmaliges Drücken, im Display erscheint dann ON, kann die Einschaltfunktion gelernt werden. Drückt man die rote „ON/Standby“ Taste der Porsche Fernbedienung zweimal kurz hintereinander, erscheint im Display STB und die Standby- bzw. Ausschaltfunktion kann gelernt werden. Sollte Ihre TV-Fernbedienung nur über eine Taste für den Befehl „Ein-“ und „Ausschalten“ verfügen, müssen trotzdem beide Funktionen, „ON“ und „Standby“, mit diesem Befehl belegt werden.












Menü verlassen

Durch erneutes Drücken der „ON/Standby“ Taste für länger als 5 Sekunden können Sie das Menü „IR-Lernfunktion“ wieder verlassen. Erhält die 911 Soundbar für länger als 60 Sekunden keinen Eingabebefehl von der Fernbedienung, springt die Menüführung automatisch in den Normalmodus zurück.

Direktwahl der Signaleingänge



Zusätzlich zu der „Input “ und „Input “ Taste können Sie die Signaleingänge TV, DVD, AUX und Bluetooth® bei Verwendung Ihrer TV- oder Universalfernbedienung auch direkt auswählen, d. h. Sie können den gewünschten Eingang einer Taste auf Ihrer Fernbedienung zuweisen.

- 1 Halten Sie, während Sie sich im IR-Lernmenü  befinden, eine der beiden „Input“ Tasten auf der Porsche Fernbedienung für 3 Sekunden gedrückt, gelangen Sie in das Direktwahl-Menü. Im Display blinkt .
- 2 Sie können dem Eingang „DVD“ nun eine Taste auf Ihrer TV-Fernbedienung zuordnen.
Hinweis: Wenn Sie im Normalbetrieb diese Taste auf Ihrer TV-Fernbedienung drücken, springt die 911 Soundbar direkt auf den DVD-Eingang.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Taste auf Ihrer TV-Fernbedienung. Wurde der Infrarot [IR]-Code erfolgreich von der 911 Soundbar gelernt, zeigt das Display kurz  und anschließend den nächsten Eingang .
- 4 Konnte der Code nicht gelernt werden, oder sollten Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Taste an Ihrer Fernbedienung drücken, zeigt das Display kurz  um anzuzeigen, dass kein Code gelernt wurde. Danach zeigt das Display weiterhin blinkend , und Sie können erneut bzw. weiterhin den Code für den Eingang „DVD“ lernen.
- 5 Sollten Sie dem Eingang „DVD“ keine Taste zuordnen wollen, drücken Sie kurz die „Input “ Taste, um manuell zum Eingang „TV“ zu gelangen.
- 6 Um den Eingängen TV, AUX und/oder Bluetooth® eine Taste auf Ihrer TV-Fernbedienung zuzuordnen, wiederholen Sie die unter Punkt 2–5 beschriebenen Schritte.
- 7 Um das Direktwahl-Menü wieder zu verlassen, drücken Sie erneut eine der beiden „Input“ Tasten für 3 Sekunden und Sie gelangen in das übergeordnete IR Lernmenü . Wenn Sie im Direktwahl-Menü die „ON/Standby“ Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, springt das System aus dem IR Lernmenü in den Normalbetrieb. Im Display steht kurz , um anzuzeigen, dass der IR-Lernmodus beendet wurde.

Hinweis: Aufgrund der Vielzahl von Infrarot-Codes kann nicht garantiert werden, dass jede Fernbedienung von der 911 Soundbar gelernt werden kann.

IR-LÖSCHFUNKTION

Um die von der 911 Soundbar gelernten Funkbefehle der TV-Fernbedienung wieder zu löschen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- 1 Schalten Sie die 911 Soundbar ein.
- 2 Drücken Sie die „ON/Standby“ Taste der Porsche Fernbedienung für ca. 5 Sekunden.
- 3 Im Display blinkt .
- 4 Drücken Sie die „Mute“ Taste der Porsche Fernbedienung für ca. 5 Sekunden.
- 5 Im Display erscheint  für ca. 5 Sekunden. Die 911 Soundbar wechselt danach automatisch in den Normalbetrieb.



FEHLERSUCHE

Anbei finden Sie eine Übersicht der am häufigsten auftretenden Probleme. Sollten Sie weiterführende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Porsche Design Store bzw. Ihr Porsche Zentrum, kontaktieren Sie unsere Service-Hotline unter 0800 9000 911 [+49 [0]711 911 0 aus dem Ausland] oder senden Sie uns eine Email an contact@porsche-design.com

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|--|--|---|
| 911 Soundbar schaltet nicht ein. | Netzkabel nicht mit Steckdose und/oder 911 Soundbar verbunden. | Verbindung herstellen. |
| 911 Soundbar reagiert nicht auf Fernbedienung. | 1. Die Batterie ist leer. | 1. Batterie auswechseln, beim Einlegen auf die richtige Polung achten. |
| | 2. Schutzfolie nicht entfernt. | 2. Schutzfolie an der Fernbedienung entfernen. |
| Tonwiedergabe zu leise. | Volume der 911 Soundbar oder des Quellgeräts zu niedrig eingestellt. | Lautstärke mittels „Volume“ Taste erhöhen. Lautstärke des Quellgeräts erhöhen. |
| Keine Tonwiedergabe. | 1. Tonformat des Quellgerätes falsch ausgewählt [Digitaleingang „TV“ und „DVD“]. | 1. Bitte prüfen Sie die korrekte Einstellung Ihres Quellgerätes. „DTS“ kodierte Ausgabeformate können nicht wiedergegeben werden. |
| | 2. Zuspielder gibt kein Signal aus. | 2. Digitalausgang am Quellgerät nicht freigeschaltet, Lautstärke- regelung steht evtl. auf „Null“ [bitte Anleitung des Gerätes zur Hand nehmen]. |
| | 3. Kabel nicht korrekt verbunden/defektes Kabel. | 3.1. Überprüfen Sie die Verbindung des Zuspielders zur 911 Soundbar und wechseln Sie gegebenenfalls das Kabel aus. |
| | | 3.2. Überprüfen Sie, ob die Schutzkappen am Stecker des optischen Kabels entfernt sind. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|----------------------|--|--|
| 911 Soundbar brummt. | 1. Signalleitungen vom Quellgerät zur 911 Soundbar zu lang [Aux]. | 1. Kürzere Signalleitungen verwenden. |
| | 2. Verwendete Signalleitung nicht abgeschirmt oder die Abschirmung an der verwendeten Leitung unterbrochen [defekt]. | 2. Leitung gegen eine geschirmte Leitung austauschen. |
| | 3. Erdungsschleife [Brummschleife] „erzeugt“. | 3. Eine Erdungsschleife kann entstehen, wenn mind. 2 mit Signal- leitungen [Cinch] verbundene Geräte mit Schutzkontaktstecker [z.B. Verstärker und Computer] an örtlich getrennten Steckdosen angeschlossen sind. Alle mit der 911 Soundbar verbundenen Geräte mit Schutzkontaktstecker an einer Steckdosenleiste [Vielfachsteckdose] anschließen. |
| | 4. Ein nicht entstörter Verbraucher [z. B. Kühlschrank] am Netz. | 4. Mögliche Störquellen zum Testen ausschalten; betreffendes Gerät entstören lassen, falls das Brummgeräusch verschwindet, oder zunächst die Störquelle an einer anderen Netzphase [L1, L2 oder L3] anschließen [falls erforderlich, einen Fachmann zu Rate ziehen]; speziellen „Mantelstromfilter“ [im Fachhandel erhältlich] zwischen Quellgerät und 911 Soundbar schalten, um das Brummen zu eliminieren; Netzstecker drehen, um die sogenannte Brummspannung zu reduzieren [besonders wichtig, wenn das Quellgerät nicht geerdet ist]. |



| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|--|--|
| Keine Wiedergabe über die Bluetooth® Funktechnologie. | 1. Es besteht keine Verbindung zwischen der 911 Soundbar und dem mobilen Endgerät. | 1. Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät wie beschrieben. |
| | 2. Das mobile Endgerät ist gekoppelt, aber es erfolgt keine Wiedergabe. | 2.1. Das mobile Endgerät muss erneut verbunden werden. |
| | | 2.2. Stellen Sie die Lautstärke am mobilen Endgerät auf den maximal möglichen Wert ein. |
| | | 2.3. Erhöhen Sie die Lautstärke der 911 Soundbar. |
| | | 2.4. Stellen Sie sicher, dass Störquellen wie z.B. ein WLAN-Router oder ein Laptop nicht in direkter Nähe zur 911 Soundbar aufgestellt sind. |
| | | 2.5. Gleichzeitiger Betrieb über WLAN und Bluetooth® Verbindung von einem mobilen Endgerät ist in den meisten Fällen nicht störungsfrei möglich [WLAN am Endgerät deaktivieren]. |
| | 3. Sie befinden Sich außerhalb der Reichweite [max. 10m]. | 3. Verringern Sie den Abstand zwischen 911 Soundbar und mobilem Endgerät. |
| Der BT Eingang ist über die „Input“ Tasten nicht wählbar. | Die SEL Funktion ist aktiviert [AUT]. | Die Umschaltung geschieht in diesem Falle automatisch, sobald die 911 Soundbar ein Audiosignal vom Mobilgerät detektiert. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|--|---|
| Das Gerät schaltet bei optischem und coaxialem Eingang nicht automatisch ein. | 1. Die AUT Funktion ist werksseitig deaktiviert [OFF]. | 1. Aktivieren Sie die AUT Funktion [ON] [Seite 20]. |
| | 2. Das Gerät wurde über die „Power“ Taste in den Standby-Zustand geschaltet. | 2. Schalten Sie das Gerät über die „Power“ Taste der Fernbedienung ein und warten Sie künftig bis es automatisch in den Standby-Zustand schaltet. |
| | 3. Das Gerät wurde auf den anderen Digitaleingang geschaltet, auf dem kein Signal anliegt und hat sich automatisch abgeschaltet. | 3. Schalten Sie das Gerät über die „Power“ Taste der Fernbedienung ein und wählen Sie den Digitaleingang, an dem sich das gewünschte Quellgerät befindet. |
| Die 911 Soundbar schaltet nicht automatisch auf den BT Eingang. | 1. Die SEL Funktion ist deaktiviert [MAN]. | 1. Aktivieren Sie die SEL Funktion [AUT]. |
| | 2. Bei Ihrem mobilen Endgerät ist Bluetooth® deaktiviert. | 2. Aktivieren Sie Bluetooth® an Ihrem mobilen Endgerät. |
| | 3. Die 911 Soundbar ist mit einem anderen mobilen Endgerät verbunden. | 3. Deaktivieren Sie Bluetooth® bei dem anderen mobilen Endgerät. |
| | 4. Das mobile Endgerät ist nicht mit der 911 Soundbar gekoppelt. | 4. Koppeln Sie Ihr mobiles Endgerät mit der 911 Soundbar [Seite 19]. |
| Die 911 Soundbar schaltet ungewollt auf den BT Eingang. | Dies kann passieren, wenn Ihr mobiles Endgerät Systemtöne wie z. B. das Tippen der Tastatur ausgibt. | 1. Deaktivieren Sie die SEL Funktion [MAN]. |
| | | 2. Deaktivieren Sie diese Systemtöne an Ihrem mobilen Endgerät. |



TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung

- Betriebsspannung 100–240 V~
- Betriebsfrequenz 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme ECO Standby = 0,39 W [Werkseinstellung]
- Leistungsaufnahme AUT Standby = ca. 4,5 W
- Leistungsaufnahme Leerlauf [kein Ausgangssignal] = ca. 8,4 W
- Leistungsaufnahme maximal = ca. 150 W

Ein-/Ausgangspegel Analog

- AUX = max. 2,0 V [effektiv]
- SUB OUT = max. 2,0 V [effektiv]

Decoder

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz/8 Bit...24 Bit]

Virtualizer

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Bluetooth® Standard 3.0 [A2DP]
- Unterstützt CSR aptX® Dekodierung
- Reichweite bis zu 10 m
- Frequenzbereich 2.400–2.483,5 MHz [2.4 GHz ISM Band]
- Max. Sendeleistung 10 mW [+10 dBm]

Umgebungstemperaturen


- Minimum 5 °C [41 °F]
- Maximum 35 °C [95 °F]

WEITERE WICHTIGE INFORMATIONEN

Informationen über den „bestimmungsgemäßen Betrieb“

Die 911 Soundbar ist zur Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert und darf nicht im Freien oder in nasser Umgebung verwendet werden. Das Gerät darf nicht umgebaut oder verändert werden. Schließen Sie die 911 Soundbar so an, wie in der Anleitung beschrieben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild spezifizierten Netzspannung und -frequenz.

Informationen über einen umweltgerechten Betrieb

Schalten Sie zur Reduzierung der Leistungsaufnahme die 911 Soundbar bei Nichtgebrauch durch Drücken der Taste „ON/Standby“  in den Bereitschafts-Modus [Standby]. Dies reduziert den Stromverbrauch und senkt Ihre Stromrechnung.



Informationen zur CE-Kennzeichnung

Innerhalb der Europäischen Union in Verkehr gebrachte Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem CE-Kennzeichen versehen sein, um anzuzeigen, dass das Gerät den geltenden Anforderungen [z. B. zur elektromagnetischen Verträglichkeit oder zur Gerätesicherheit] entspricht.



Entsorgungshinweise

Gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte nicht mit dem Siedlungsabfall [Hausmüll] entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich bei Bedarf bei Ihrem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder der Gemeinde-/Stadtverwaltung über die für Sie kostenfreie Entsorgung. Sie dient sowohl dem Umwelt- und Gesundheitsschutz als auch der Einsparung von [seltenen] Rohstoffen durch Wiederverwertung [Recycling].

Batterien dürfen ebenfalls nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen getrennt gesammelt und bei einer Batterie-Sammelstelle abgegeben werden. Werfen Sie leere Batterien unentgeltlich in die z. B. beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Nicht ordnungsgemäß entsorgte Batterien können der Gesundheit von Menschen und Tieren und/oder der Umwelt schaden.



LIZENZHINWEISE



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:

The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.



WELCOME TO THE WORLD OF PORSCHE DESIGN

From 0 to 100 in 3.5 seconds. Up to 9,000 revolutions per minute. With a top speed of 315 km/h. For some these are only numbers, but for us they are the notes in a symphony for the sports car – the sound of the 911 GT3.

Let our passion for innovative technology inspire you, and prepare to enjoy this breathtaking sound experience with the 911 Soundbar – the high-end 2.1 virtual surround-sound system made from an original 911 GT3 exhaust system.

CONTENTS

| | |
|---|---------|
| Safety advice..... | Page 35 |
| Unpacking..... | Page 40 |
| Installation..... | Page 40 |
| Initiating..... | Page 40 |
| Setting up the remote control..... | Page 41 |
| Connection terminal..... | Page 41 |
| Connecting your 911 Soundbar..... | Page 42 |
| Operation..... | Page 43 |
| Display indications..... | Page 44 |
| Extended sound functions..... | Page 46 |
| Playback via Bluetooth® Technology..... | Page 49 |
| Automatic on/off function [AUT]..... | Page 50 |
| Eco Standby [ECO]..... | Page 51 |

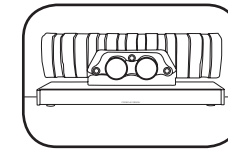
| | |
|--|---------|
| Automatic selection of BT input [SEL]..... | Page 52 |
| IR learning function..... | Page 53 |
| IR delete function..... | Page 55 |
| Troubleshooting..... | Page 56 |
| Technical specifications..... | Page 60 |
| Further information..... | Page 61 |
| License information..... | Page 62 |



The user is responsible for ensuring that the 911 Soundbar is correctly positioned and connected. Porsche Design cannot accept any responsibility for damages or accidents caused by inappropriate positioning or connection.

SAFETY ADVICE

Please follow the safety advice when positioning and maintaining your 911 Soundbar.



Choose a level surface



Avoid moisture



Avoid vibrations



Never touch the power cable with wet hands



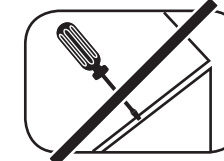
Do not discard in household rubbish



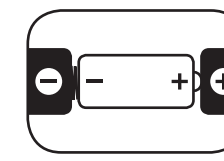
Avoid direct sunlight



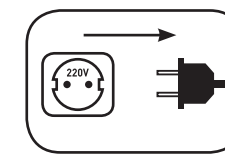
Protect against extreme cold



Do not open housing



Ensure correct polarity for battery and remote operation



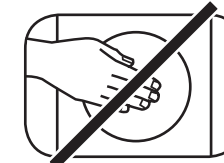
Keep access to socket clear



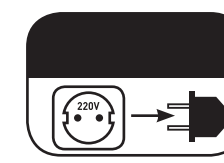
Keep away from heat sources



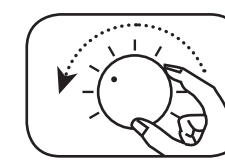
Do not use aggressive, alcohol-based or abrasive cleaning agents



Do not reach inside the speaker or exhaust system



Unplug the device during thunderstorms









In case of overload turn the volume down





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

[EN] 911 Soundbar

| | | |
|--|--|---|
|  <div>CAUTION Risk of electric shock. Do not open!</div>  |  <div>CAUTION Danger of explosion!</div>  |  <div>CAUTION Danger of life!</div>  |
| CAUTION: To reduce the risk of fire and electric shock, do not open the device. There are no serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel only. | CAUTION: Replaceable lithium batteries! Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. | CAUTION: Do not ingest battery. Chemical burn hazard. Danger of life! |

Read and follow all instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Use this device only in moderate climates [not in tropical climates].

Do not operate this device at altitudes in excess of 2,000 m above sea level.

For indoor use only. Do not use outdoors or in humid rooms.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose this device to rain or moisture.

Do not use this device near water.

The device should not be exposed to dripping or splashing.

Strong fluctuations in temperature lead to condensation [water droplets] forming inside the device. Wait until the moisture has evaporated before starting up the device [min. 3 hours].

Objects filled with liquids [such as vases] should not be placed on the device.

No naked flame source, such as lighted candles, should be placed on or beside the device.

Do not install the device near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices [incl. amplifiers] that produce heat.

Prevent exposure to direct sunlight.

Observe a free space of at least 5 cm around the device.

Do not disregard the safety purpose of a polarized or ground plug: a polarized plug has two blades, with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. Should the provided plug not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

To prevent electric shock, do not use the plug with an extension cord, receptacle, or inappropriate outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

Never touch signal- nor power cords with wet hands.

Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the plug, electrical outlet, and at the point at which the power cord meets the device.

Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the mains plug of the power cord or appliance coupler should always be accessible.

Unplug the device during lightning storms or when unused for long periods of time.

To completely disconnect this apparatus from the mains, disconnect the power cord from the electrical outlet.

Power down the device before connecting or disconnecting any cable.

Always pull the plugs and not the cables.



Install the device in accordance with the manufacturer's instructions.

Always choose a level surface. The device should always be in perfect vertical alignment.







IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Notices

| | |
|--|--|
| Do not use force on operating elements, connections or cables. | |
| The device may only be operated with the voltage and frequency specified on the device. | |
| To prevent components inside the device being damaged, never insert any objects or body parts into its openings. Failure to follow this advice could lead to short circuiting, electric shock and fire. | |
| Only use attachments and accessories specified by the manufacturer and/or provided with the device. | |
| Only use trolleys, stands, tripods, brackets and tables that are approved of in the safety instructions. Use caution when using a trolley to transport the device to avoid injury from overturn. |  |
| Clean the device only with a clean, dry cloth. | |
| Do not use aggressive, alcohol-based or abrasive cleaning agents. | |
| To reduce the risk of electric shock, do not open the device. There are no serviceable parts inside. | |
| Refer to your Porsche Centre for all repair work and servicing. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as damage to the power supply cord or plug, liquid being spilled or objects falling into the device, exposure of the device to rain or moisture, or if it does not operate normally or has been dropped. | |
| Do not make any modification to the device or its accessories. Unauthorized alterations may affect the safety, regulatory compliance, or the system performance. In this case, the operating licence/warranty can expire. | |
| Turn down the volume level immediately if sound distortions, such as unnatural knocking, beating or high-frequency clicking, can be heard. | |
| To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Stop playback if you can hear ringing or whistling sounds in your ear or if you have the impression [even for short times] that you can no longer detect high tones. |  |

[EN] 911 Soundbar

| | |
|--|---|
| Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. | |
| The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. | |
| If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. | |
| Batteries must be inserted correctly, as shown on the polarity imprint. Incorrectly replaced batteries might cause damage. | |
| Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point. | |
| Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. | |
| Only use batteries or rechargeable batteries specified for this apparatus. | |
| The batteries supplied are not rechargeable batteries and may therefore not be recharged. | |
| The apparatus and/or the accessory bag may contain small parts that represent a choking hazard. It is, therefore, not suitable for children under the age of 3. |  |
| This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of fire and electric shock. |  |
| This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this product. |  |
| This symbol denotes equipment with Class II Protection Rating. These devices are deemed to be fully protected against the risk of electric shock during normal use by means of double or reinforced insulation, and therefore require no earthing conductor. |  |

UNPACKING

Unpack the box carefully and check that all of the following parts are present:

- 1 x 911 Soundbar
- 1 x Remote control incl. battery
- 1 x Mains cable [1 x EU, UK, US, AUS]
- 1 x Optical digital audio cable
- 1 x Stereo RCA cable
- 1 x Digital RCA cable

INSTALLATION

The 911 Soundbar should be positioned on a flat surface.

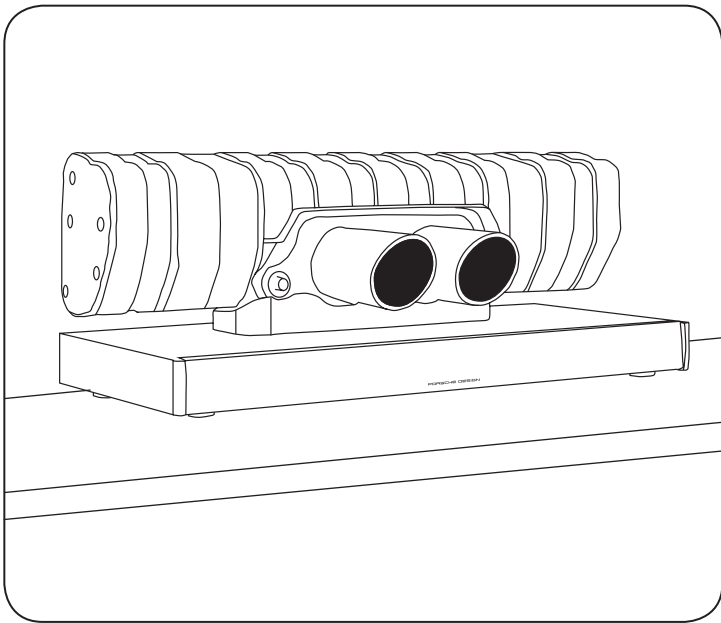
Each 911 Soundbar is unique. The Porsche 911 GT3 silencer that is used in the 911 Soundbar is manufactured in the regular series production. Weld seams and discolouration are purposely retained to validate its authenticity.

For this reasons, complaints about the surface of the silencer [weld steams, contact points, discolouration, weld spatter, etc.] cannot be accepted. We appreciate your understanding.

INITIATING

Maximum sound quality requires an initiating time of 15–20 operating hours.

- During this time, operate the loudspeaker at normal volume
- Avoid high volume levels
- Listen to a variety of music



SETTING UP THE REMOTE CONTROL

The remote control comes with a battery already installed. Simply remove the protective film to activate. When replacing the battery, ensure that it is correctly inserted according to the polarity markings [+/-]. Only use the battery specified for this system [CR2032].

Note: The battery provided is intended for test use and may therefore have a shorter lifespan.

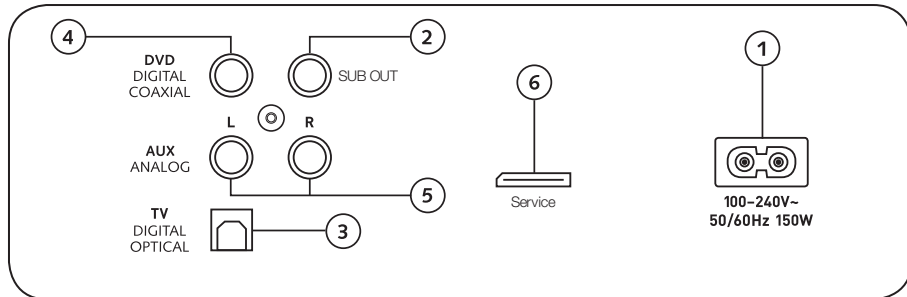


Remote control [Back]



CR2032

CONNECTION TERMINAL



911 Soundbar

CONNECTIONS 911 SOUNDBAR

- 1 Power Inlet
- 2 Output – Ext. Subwoofer
- 3 Input – TV [optical]
- 4 Input – DVD [coaxial]
- 5 Input – AUX [analogue]
- 6 Jack service

CONNECTING YOUR 911 SOUNDBAR

Please ensure that all electrical components are switched off before connecting. Your 911 Soundbar has three optional inputs. In principle, it is enough to connect one of these inputs with your TV and all further devices to your TV. However, to achieve the best possible sound, we recommend that you connect your satellite receiver, Blu-Ray or DVD player directly to the 911 Soundbar. The following options are possible, depending on the type and fittings of the source used:

TV – Digital input [OPTICAL]

Modern TV devices have an optical audio output [Toslink]. Connect this with the input marked ‘TV’ on the 911 Soundbar. This connection guarantees optimal signal transmission and best sound quality.

Important: Remove protective caps from optical cable before inserting.

DVD – Digital input [COAXIAL]

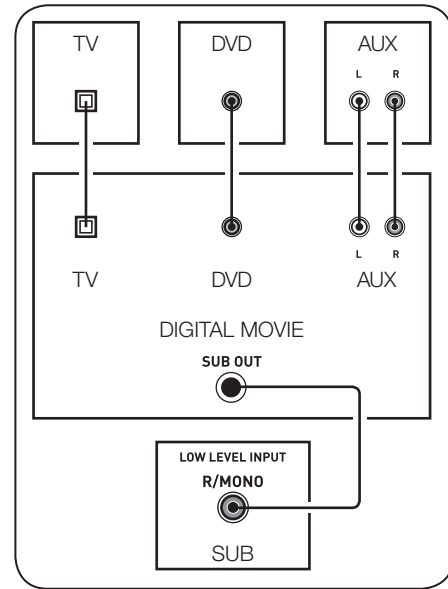
To transmit the DVD sound signal, connect the digital coaxial output of your Blu-Ray or DVD player with the jack marked ‘DVD’ on the 911 Soundbar. To transmit the picture signal, your DVD player must also be connected to the TV. The input marked ‘DVD’ on the 911 Soundbar can be selected if your TV does not have an optical output.

AUX – Analogue input

If your TV only has an audio output marked ‘Pre-Out’, then connect it using the shielded stereo RCA cable plugged into the analogue input on the 911 Soundbar marked ‘AUX’. Otherwise this input can be used to connect video recorders or game consoles.

SUB – Analogue output

Use this output when you want to connect an external active subwoofer. ‘SUB OUT’ is not active in the basic setting and needs to be activated using the remote control. See ‘Extended sound functions’ on page 46.

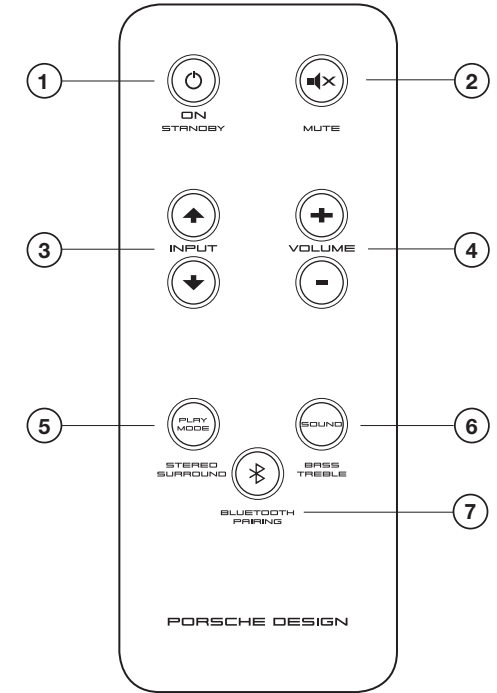


OPERATION

- 1** Power
ON
Standby
911 Soundbar disconnected from the mains
 - LED shines green
 - LED shines red
 - LED not illuminated [Off]
- 2** Mute [muting]
- 3** Input [signal source selection]
- 4** Volume [volume control up/down]
- 5** Play Mode
 - Stereo
 - for music
 - Surround
 - virtual surround sound for home cinema
- 6** Sound
 - Bass
 - Adjustment via Volume control [+6... –6 dB]
 - Treble
 - Adjustment via Volume control [+6... –6 dB]
- 7** Bluetooth® Pairing
Connection with a Bluetooth® Wireless Technology enabled source

Memory Function

After the 911 Soundbar has been temporarily disconnected from the mains, it automatically returns to the last mode selected. All settings [e. g. ON/OFF, volume] remain in place.



Remote control

DISPLAY INDICATIONS

The 911 Soundbar has a multifunctional display that lights up blue for approx. 5 seconds in response to a remote control command. The most important readouts and their meanings are shown below. The standby mode of the 911 Soundbar is indicated by a red LED light. When your 911 Soundbar is in operation, this LED is green.

Input

TV

TV input [optical]

DVD

DVD input [coaxial]

AUX

AUX input [analogue]

BT

Bluetooth®

Sound Mode

V30

Volume [0–99]

Mute

B +6

Bass level [+/- 6]

T +6

Treble level [+/- 6]

Play Mode

ST

Stereo

SUR

Surround

Bluetooth®

BTP

Pairing Mode

CON

Connection established

DIS

Disconnected

FAI

Error message

Extended sound functions

LIP

LipSync

SUB

Act./Deact.
SUB OUT

EQ

Select
installation mode

DRC

Act./Deact.
Dolby Dynamic Range
Compression

Set-up functions

AUT

Act./Deact. automatic
ON/Standby for optical and
coaxial input

ECO

Act./Deact.
ECO Standby

SEL

Act./Deact. automatic
BT input selection

IR learning function

IRL

Learn infrared codes



EXTENDED SOUND FUNCTIONS

The menu for extended sound functions offers you the chance to correct out-of-sync playback, to activate the output for a wired external subwoofer, to adjust the playback to suit the location, and to switch the Dolby function ‘Dynamic Range Compression’ on or off.

If you press and hold the key marked ‘Sound’ on the remote control for longer than 3 seconds, you will enter the ‘Extended Sound Functions’ menu and the display LIP will appear on the 911 Soundbar.

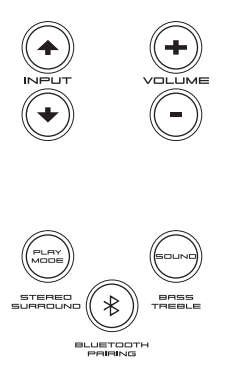
You can now use the ‘Volume +/-’ keys to delay the playback in 10 ms intervals to synchronise the sound with the ‘delayed’ image.

Press the ‘Sound’ key briefly once more and the display SUB will appear.

The ‘Volume +/-’ keys can also be used to switch the output for an external subwoofer on or off. Please note: when the SUB OUT is activated, the playback of the 911 Soundbar will be limited to 80 Hz. Frequencies below 80 Hz are sent to the external subwoofer.

Press the ‘Sound’ key once again briefly and the display EQ will appear.

Now use the ‘Volume +/-’ keys to choose between three pre-set equaliser settings to adjust the playback to suit the location.



EQ1 for a free-standing 911 Soundbar e. g. on a sideboard with a flat-screen TV on the wall [factory setting].

EQ2 for a set-up where a flat-screen TV is positioned on top of the 911 Soundbar.

EQ3 for a set-up where the 911 Soundbar is in a rack or on a shelf.

When the ‘Sound’ key is pressed again the display changes to DRC.

‘Dynamic Range Compression’ is a setting option created by Dolby Laboratories. When activated, the dynamic range of Dolby encoded data streams can be automatically reduced, which also reduces differences in volume. This makes it possible to enhance quiet tones and suppress loud ones.

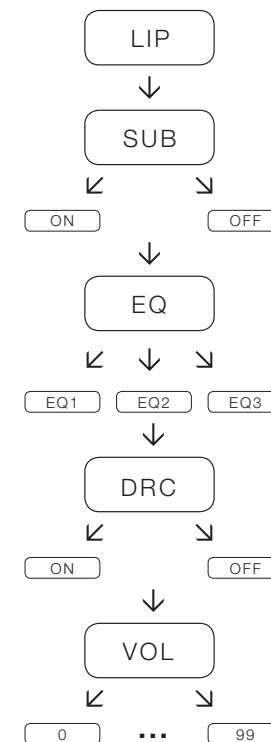
The ‘Volume +/-’ keys can be used to switch the DRC function on or off.

After pressing the ‘Sound’ key again, the display switches to VOL.

You can limit the maximum volume setting with the [protective] function ‘Volume’ in such a way that the sound level [shown in the display] cannot be turned up above the set value.

You can then use the ‘Volume +/-’ keys to set the desired volume [0–99, with 99 representing the maximum].

[EN] 911 Soundbar





PLAYBACK VIA BLUETOOTH® TECHNOLOGY

If you briefly press the 'Sound' key again, the display switches to **VOI**.

Use the 'Voice' function to increase the speech intelligibility in the stereo as well as the surround mode. By doing so, you can better understand dialogue [speech] in films with loud sound effects, for example.

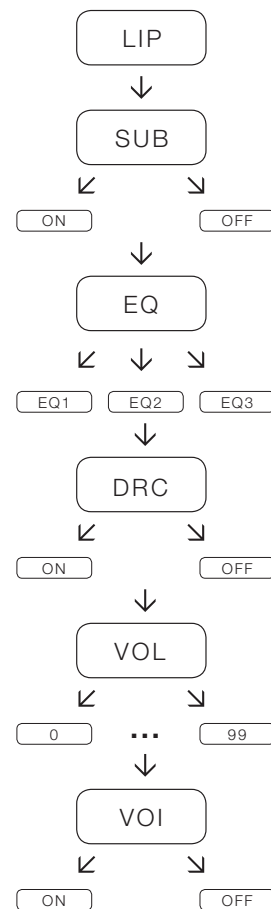
With the 'Volume +/-' keys you can activate respectively deactivate the 'Voice' function [ON or OFF].

Press the 'Sound' key again to return to the top of the menu **LIP**.

Exit menu

Press and hold the 'Sound' key again for longer than 3 seconds to exit the 'Extended Sound Functions' menu.

If the 911 Soundbar does not receive any input instruction from the remote control within a period of 30 seconds, the menu navigation returns automatically to normal mode.

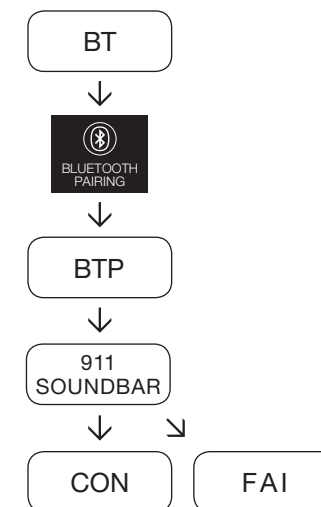


Registration requirements

- The Bluetooth® function must be activated on the mobile end device.
- The mobile end device must support Bluetooth® standard 2.0 at a minimum.
- The mobile end device must be within range of the 911 Soundbar [max. 10 m].

Registration process

- Select **BT** input.
- Press the 'Bluetooth® Pairing' button.
- **BTP** appears on the display.
- Now you have 30 seconds to register your mobile end device.
- Start the search run on your mobile end device.
- Select **911 SOUNDBAR** as the playback device.
- Once confirmed, the connection will be made automatically and will appear as **CON** in the display.
- If the connection fails, the message **FAI** will appear.
- If the mobile end device requires an access code, enter 0000.
- If **DIS** appears in the display, your mobile end device is out of range or logged out.



Operating a mobile end device

- The device most recently connected to the 911 Soundbar connects automatically when the Bluetooth® function is activated and the input for Bluetooth® playback has been selected. In this case the message **CON** will appear.
- Start the playback of a medium on your mobile end device and the sound will automatically be generated by the 911 Soundbar.

Note: The 911 Soundbar can manage up to three Bluetooth® devices. See also the chapter 'Automatic selection of BT input [SEL]' on page 52.





SET-UP FUNCTIONS

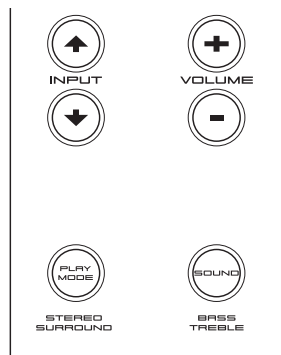
AUTOMATIC ON/OFF FUNCTION [AUT]

When this function is activated [ON], the device identifies a signal through the optical or coaxial input. When a signal is detected [e.g. by switching on the source device], the 911 Soundbar turns itself on. If no such signal is detected on the selected input [e.g. when the source device has been switched off], the 911 Soundbar will automatically go into AUT standby mode after 30 seconds. When the function is deactivated [OFF], the 911 Soundbar needs to be switched on and off manually.

The device is supplied with the function deactivated [OFF].

To activate/deactivate this function, proceed with the following steps:

- 1 With the device switched on, press and hold the 'Play Mode' key for more than 3 seconds, until **AUT** appears on the display.
- 2 Press the 'Volume +' key to activate the function [ON].
- 3 Press the 'Volume -' key to deactivate the function [OFF].
- 4 Exit the menu by again pressing and holding the 'Play Mode' key for more than 3 seconds. If no input has appeared within 10 seconds, the device will automatically exit the configuration menu.



Comment: The automatic switching on/off function only works for optical and coaxial digital input. If the device is set to standby mode using the 'ON/Standby' key on the remote control, it is not possible for the device to switch on automatically.

The device only identifies a signal at the selected digital input. A signal that appears other than at the selected digital input cannot be detected.

ECO STANDBY [ECO]

When this function is activated [ON], the device automatically goes into standby mode if no signal is detected on the selected input for one hour. When this function is deactivated [OFF], the 911 Soundbar has to be switched off manually.

The device is supplied with this function activated [ON].

To activate/deactivate this function, proceed with the following steps:

- 1 With the device switched on, press and hold the 'Play Mode' key for more than 3 seconds, until **AUT** appears on the display.
- 2 Press the 'Play Mode' key again briefly, until **ECO** appears on the display.
- 3 Press the 'Volume +' key to activate the function [ON].
- 4 Press the 'Volume -' key to deactivate the function [OFF].
- 5 Exit the menu by again pressing and holding the 'Play Mode' key for more than 3 seconds. If no input has appeared within 10 seconds, the device will automatically exit the configuration menu.

Comment: This function is automatically deactivated if the AUT function is activated.



AUTOMATIC SELECTION OF BT INPUT [SEL]

When this function is activated [AUT], the 911 Soundbar automatically switches to the BT input when it detects an audio signal from a mobile device. When this function is deactivated [MAN], the input must be selected manually.

The device is supplied with this function deactivated [MAN].

To activate/deactivate this function, proceed with the following steps:

- 1 With the device switched on, press and hold the 'Play Mode' key for more than 3 seconds, until AUT appears on the display.
- 2 Press the 'Play Mode' key again briefly, until SEL appears on the display.
- 3 Press the 'Volume +' key to activate the function [AUT].
- 4 Press the 'Volume –' key to deactivate the function [MAN].
- 5 Exit the menu by again pressing and holding the 'Play Mode' key for more than 3 seconds.
If no input has appeared within 10 seconds, the device will automatically exit the configuration menu.

Comment: Depending on the used mobile end device, the 911 Soundbar can also be switched to the BT input by typing a message or by sound of other system tones if the SEL function is activated [AUT].

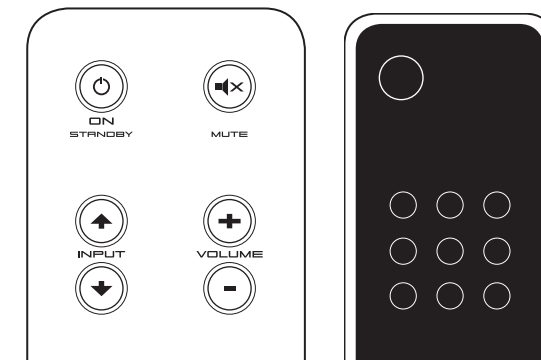
When the SEL function is activated [AUT], the BT input can no longer be selected using the 'Input' key. In this mode, the 911 Soundbar can be connected to the mobile end device regardless of the selected signal input.

IR LEARNING FUNCTION

The 911 Soundbar can learn the infrared code of your TV remote control and therefore allows you to control the functions of the 911 Soundbar and TV device via one remote control. You can allocate the instructions for the 911 Soundbar to any key of the TV remote control. When choosing a key, make sure that the instructions for the 911 Soundbar do not conflict with the TV device. We recommend that you deactivate the internal loudspeaker of the TV device once the 911 Soundbar is connected.

- 1 Hold the TV remote control in position.
- 2 Switch the 911 Soundbar on.
- 3 Press and hold the 'On/Standby' key of the Porsche remote control for approx. 5 seconds.
- 4 The display shows a flashing IRL.
- 5 Press the wanted function on the Porsche remote control, e. g. 'Volume +'.

6 Now the display shows the chosen function, e. g. V +.
- 7 Within 20 seconds, press the key you wish to allocate to this function on the TV remote control.
- 8 Once this has been successfully allocated, the display will show OK and you can continue with the programming of the next key function, e. g. 'Volume –'.
- 9 If the display shows FAI this means the allocation has failed and you should repeat steps 5 to 8.



TV remote control

Note: The red 'On/Standby' key on the Porsche remote control has a dual function. Press it once and the display will show ON, which allows the switching-on function to be programmed. If the red 'On/Standby' key on the Porsche remote control is pressed twice in quick succession, the display will show STB and the standby or switching-off function can be programmed. If your TV remote control has only one key for the 'On' and 'Off' functions, both the 'On' and 'Standby' functions must still be allocated with this command.





Exit menu

Press and hold the 'ON/Standby' key again for longer than 5 seconds to exit the 'IR learning function' menu. If the 911 Soundbar does not receive any input instructions from the remote control within a period of 60 seconds, the menu navigation returns to normal mode automatically.

Direct selection of the signal inputs

In addition to the 'Input ↑' and 'Input ↓' function, you can directly select the signal inputs TV, DVD, AUX and Bluetooth® when using your TV or universal remote control. That means you can allocate the desired input to a key on your remote control.

- 1 While you are still in the IR learning menu , press one of the Input keys on the Porsche remote control for 3 seconds to access the direct selection menu. flashes in the display.
- 2 You can now allocate the 'DVD' input to a key on your TV remote control.
Note: If you press this key on the remote control while the speaker is in normal mode, the 911 Soundbar switches directly to the DVD input.
- 3 Press the desired key on the remote control. If the infrared [IR] code has been successfully memorised by the 911 Soundbar, appears briefly in the display followed by the next input .
- 4 If the code has not been memorised or if you do not press any key on your remote control within 10 seconds, appears briefly in the display to indicate that no code has been memorized. then flashes again in the display and you can rememorise the code for the DVD input.
- 5 If you do not want to allocate a key to the DVD input, briefly press the 'Input ↑' key to manually access the TV input.
- 6 To allocate the TV, AUX and/or Bluetooth® inputs to a key on your remote control, repeat steps 2 to 5.
- 7 To exit the direct selection menu, press one of the two input keys again for 3 seconds to access the higher level IR learning menu . If you press the 'ON/Standby' key for 3 seconds while still in the direct selection menu, the system switches from this menu to the normal mode. appears briefly in the display to indicate that the IR learning mode has ended.

Note: Due to the variety of infrared codes, it is not possible to guarantee that every IR remote control signal can be learned by the 911 Soundbar.

IR DELETE FUNCTION

To delete the TV remote control commands learned by the 911 Soundbar, you need to follow these steps:

- 1 Switch the 911 Soundbar on.
- 2 Press the 'On/Standby' key on the Porsche remote control for approx. 5 seconds.
- 3 The display will flash .
- 4 Press the 'Mute' key of the Porsche remote control for approx. 5 seconds.
- 5 The display will show for approx. 5 seconds. The 911 Soundbar will then switch automatically back to normal operation.



TROUBLESHOOTING

Here is an overview of the most common problems. If you have any further questions, please contact your Porsche Design Store, your Porsche Centre or call our service hotline on +49 [0]711 911-0 or send us an email at contact@porsche-design.com

| Problem | Possible cause | Solution |
|--|---|--|
| 911 Soundbar system does not turn on. | Power cable not connected to the power outlet and/or 911 Soundbar. | Check connection. |
| 911 Soundbar does not respond to remote control. | 1. The battery is empty. | 1. Replace battery, observe correct polarity at insertion. |
| | 2. Protective foil has not been removed. | 2. Remove the protective foil from remote control. |
| Sound reproduction too soft. | Volume of 911 Soundbar or source device is set too low. | Increase the volume using the 'Volume' button. Increase the volume of the source device. |
| No sound reproduction. | 1. Sound format of the source device wrongly selected [Digital input 'TV' and 'DVD']. | 1. Please check the correct setting of your source device. 'DTS' encoded output formats cannot be reproduced. |
| | 2. Source device not producing any signal. | 2. Digital output on the source device not activated [please refer to device instructions]. |
| | 3. Cable not correctly connected/faulty cable. | 3.1. Check the connection of the source device to the 911 Soundbar and change the cable where necessary. 3.2. Please check if you have removed the protective caps from the provided optical cable. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|--------------------|--|--|
| 911 Soundbar hums. | 1. Signal cable from source device to 911 Soundbar too long [AUX]. | 1. Use shorter signal cable. |
| | 2. Signal cable is not shielded or shielding has been damaged [defective]. | 2. Exchange the signal cable with a shielded one. |
| | 3. Ground loop [ripple pick-up] generated. | 3. A ground loop can be generated when two or more devices connected via a signal line [RCA] are plugged into separate sockets [e.g. amplifier and computer]. Plug all safety class I devices [with a safety plug] connected to the 911 Soundbar into one multiple outlet stripe. |
| | 4. Another piece of equipment on the same circuit has no interference suppression [e.g. refrigerator]. | 4. Switch off possible sources of interference to test; unplug the device concerned to see if the humming noise disappears or connect the source of interference to a different circuit [L1, L2 or L3]. Where necessary, take advice from your electrician. Insert a special 'sheath current filter' [available from specialist retailers] between the amplifier and the 911 Soundbar to eliminate the humming. Turn the power plug round to reduce the so-called ripple voltage [particularly important if the source device is not earthed]. |



| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|--|
| No playback via Bluetooth®. | 1. There is no connection between the 911 Soundbar and the mobile end device. | 1. Connect your mobile end device as described. |
| | 2. The mobile end device is paired but no playback takes place. | 2.1. The mobile end device must be connected again. |
| | | 2.2. Set the volume on the mobile end device to maximum. |
| | | 2.3. Increase the volume of the 911 Soundbar. |
| | | 2.4. Insure that interference sources like a WLAN router or laptop are not set up in direct proximity of the 911 Soundbar. |
| | | 2.5. Concurrent operation of WLAN and Bluetooth® connection from a mobile end device is not possible without interferences in most cases [disable WLAN at your mobile device]. |
| | 3. You are out of range [max. 10 m]. | 3. Reduce the distance between the 911 Soundbar and your mobile end device. |
| The BT input cannot be selected using the 'Input' keys. | The SEL function is activated [AUT]. | In this case, the switching process happens automatically as soon as the 911 Soundbar detects an audio signal from the mobile end device. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|--|--|--|
| The device does not switch on automatically from the optical or coaxial input. | 1. The preset [factory setting] for the AUT function is OFF [disabled]. | 1. Activate the AUT function [ON] [Page 50]. |
| | 2. The device was switched off via the 'ON/Standby' key of the Porsche remote control. | 2. Switch on the 911 Soundbar via the 'ON/Standby' key on the remote control and wait in future until it switches automatically to the standby mode. |
| | 3. The device was switched to the other digital input, which receives no signal and has switched itself off automatically. | 3. Switch the device on using the 'Power' key on the remote control and select the digital input that is connected to the desired source device. |
| The 911 Soundbar does not switch automatically to the BT input. | 1. The SEL function is deactivated [MAN]. | 1. Activate the SEL function [AUT]. |
| | 2. Bluetooth® has been deactivated on your mobile end device. | 2. Activate Bluetooth® on your mobile end device. |
| | 3. The 911 Soundbar is connected to a different mobile end device. | 3. Deactivate Bluetooth® on the other mobile end device. |
| | 4. The mobile end device is not connected to the 911 Soundbar. | 4. Connect your mobile end device to the 911 Soundbar [Page 49]. |
| The 911 Soundbar switches to the BT input inadvertently. | This can happen when your mobile device produces system tones, e. g. typing on the keyboard. | 1. Deactivate the SEL function [MAN]. |
| | | 2. Deactivate the system tones on your mobile end device. |



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply

- Operating voltage 100–240 V
- Operating frequency 50/60 Hz
- Power consumption ECO Standby = 0.39 W [factory setting]
- Power consumption AUT Standby = ca. 4.5 W
- Power consumption in idle mode [no output signal] = ca. 8.4 W
- Power consumption maximal = ca. 150 W

In-/Output level analogue

- AUX = max. 2.0 V [effective]
- SUB OUT = max. 2.0 V [effective]

Decoder

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz/8 Bit...24 Bit]

Virtualiser

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Bluetooth® Standard 3.0 [A2DP]
- Supports CSR aptX® decoding
- Range up to 10 m
- Frequency range 2,400–2,483.5 MHz [2.4 GHz ISM Band]
- Max. emitted radiated power 10 mW [+10 dBm]

Ambient temperature


- Minimum 5 °C [41 °F]
- Maximum 35 °C [95 °F]

FURTHER INFORMATION

Information for ‘normal use’

The 911 Soundbar is designed for indoor use and must not be used outdoors or in wet conditions. The devices must not be modified or altered in any way. Connect the 911 Soundbar as described in the instructions and pay attention to the warning notices. Only operate the device with the mains voltage and frequency specified on the rating plate.

Information about environmentally friendly operation

Use the standby function to minimise electricity usage and operating costs. To reduce the electricity usage of the device when not in use, press the ‘On/Standby’ . This saves electricity.



Information about CE labelling

All electrical and electronic equipment sold in the European Union must carry a CE mark to show that the device in question complies with the legal requirements [e. g. electromagnetic compatibility or safety requirements].



Disposal instructions

In accordance with the regulations governing the disposal of old electrical and electronic equipment, all devices that carry this symbol may not be disposed of in general household waste. If required, please contact your local recycling centre or the local authorities to find out about free disposal. This serves to protect the environment and public health, as well as saving [scarce] resources through recycling.

Batteries should not be disposed of in general household waste. They should be collected separately and taken to a battery collection point. You can dispose of empty batteries free of charge in collection containers, e. g. at retail outlets. Batteries that are not properly disposed of can be harmful to humans and animals and/or the environment.



LICENSING INFORMATION



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

BIENVENIDO AL MUNDO DE PORSCHE DESIGN

De 0 a 100 en 3,5 segundos. Hasta 9000 revoluciones por minuto. 315 km/h a la cabeza. Para algunos solo son números; para nosotros son las notas de una sinfonía para el coche deportivo: el sonido del 911 GT3.

Déjese fascinar por nuestra pasión por la tecnología innovadora y espere expectante una experiencia de sonido que impresiona. Con la barra de sonido 911, el sistema Virtual Surround Sound 2.1 de alta tecnología con el tubo de escape original de un 911 GT3.

ÍNDICE

| | |
|--|-----------|
| Instrucciones de seguridad..... | Página 64 |
| Desembalaje..... | Página 70 |
| Instalación | Página 70 |
| Despliegue del sonido | Página 70 |
| Manejo del mando a distancia | Página 71 |
| Terminal de conexiones..... | Página 71 |
| Conexión..... | Página 72 |
| Manejo | Página 73 |
| Indicaciones de la pantalla..... | Página 74 |
| Funciones de sonido ampliadas..... | Página 76 |
| Reproducción a través de la tecnología Bluetooth®..... | Página 79 |
| Sistema automático de encendido y apagado [AUT]..... | Página 80 |

| | |
|---|-----------|
| Standby ECO [ECO] | Página 81 |
| Selección automática de la entrada BT [SEL] | Página 82 |
| Función de memorización IR..... | Página 83 |
| Función de borrado IR..... | Página 85 |
| Búsqueda de errores..... | Página 86 |
| Características técnicas..... | Página 90 |
| Otra información importante..... | Página 91 |
| Información sobre la licencia | Página 92 |



El manejo adecuado de la barra de sonido 911 es responsabilidad del usuario. Porsche Design no asume ninguna responsabilidad por daños o accidentes que hayan sido provocados por un montaje o una conexión no adecuadas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad a la hora de escoger el lugar adecuado para su barra de sonido 911, así como en lo que a su cuidado y manejo se refiere.

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
| | | | | |
| Escoger una base plana | Evitar la humedad | Evitar sacudidas | No tocar el cable de red con las manos húmedas | No tirar a la basura doméstica |
| | | | | |
| Evitar la luz del sol directa | Proteger del frío extremo | No abrir la carcasa | Prestar atención a los polos de las pilas del mando a distancia | Garantizar libre acceso al enchufe de red |
| | | | | |
| Mantenerlo alejado de fuentes de calor | Para su limpieza, no utilizar productos agresivos que contengan alcohol o abrasivos | No tocar la apertura de la carcasa ni el embellecedor del escape | Desenchufar los enchufes en caso de tormenta | Bajar el volumen del sistema en caso de sobrecarga |



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

| | | |
|---|--|--|
|  <div>ATENCIÓN</div> <div>Peligro de descarga eléctrica. No abrir.</div>  |  <div>ATENCIÓN</div> <div>Peligro de explosión</div>  |  <div>ATENCIÓN</div> <div>Peligro de muerte</div>  |
| <div>ATENCIÓN:</div> <div>Para evitar un incendio o una descarga eléctrica no abrir el aparato. El usuario no puede realizar el mantenimiento de las piezas del mismo. Solo especialistas cualificados [personal de servicio técnico] puede llevar a cabo trabajos de mantenimiento y reparación.</div> | <div>ATENCIÓN:</div> <div>Pilas de litio intercambiables. Si se cambian de forma inadecuada hay peligro de explosión. Cambiar las pilas solo por unas iguales u otras de un tipo similar.</div> | <div>ATENCIÓN:</div> <div>No tragar la pila de botón. Peligro de quemaduras químicas internas. Existe peligro de muerte.</div> |

- Lea y siga todas las indicaciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Respete todas las indicaciones de advertencia y seguridad.
- Utilice el aparato solo en un ambiente templado [no en un clima tropical].
- No utilice el aparato en alturas superiores a los 2000 m por encima del nivel del mar.
- Utilice el aparato solo en interiores, no en exteriores ni en habitaciones húmedas.
- Para evitar el peligro de incendio o de una descarga eléctrica el aparato no puede estar expuesto a la lluvia ni a la humedad.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- No exponga el aparato a gotas de agua ni a agua pulverizada.
- Las fuertes oscilaciones de temperatura producen condensación [gotitas de agua] en el aparato. Antes de ponerlo en funcionamiento, espere a que la condensación se haya evaporado [mín. 3 horas].
- No coloque sobre el aparato objetos que estén llenos de agua [como, por ejemplo, jarrones].
- No ponga fuego como, por ejemplo, velas ardiendo, ni sobre ni cerca del aparato.

No coloque el aparato próximo a fuentes de calor como, por ejemplo, calefactores, acumuladores, hornos u otros aparatos [tampoco amplificadores] que generen calor.

Evite la luz del sol directa.

Mantenga una distancia de 5 cm alrededor del aparato.

No suprima en ningún caso la función de protección de enchufes polarizados o con toma a tierra: los enchufes polarizados tienen dos patillas, una de las cuales es más ancha que la otra. Los enchufes con toma a tierra tienen una tercera patilla de tierra; esta segunda/tercera patilla sirve para su seguridad. En caso de que el enchufe no entre en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que le cambie dicha toma obsoleta.

Para evitar una descarga eléctrica conecte el enchufe solo con tomas de corriente o prolongaciones en las que las patillas de contacto puedan enchufarse por completo para evitar que algunas queden libres.

No toque nunca el cable de red y de señal con las manos húmedas.

No pise el cable de red y no lo aprisione, sobre todo en la zona del enchufe, las tomas de corriente o en el punto en el que el cable sale del aparato.

En aquellos aparatos sin interruptor de corriente en los que el enchufe de red o el conector de red del aparato funcione como dispositivo de separación, el enchufe del cable de red o del conector de red del aparato debe estar accesible en todo momento.

En caso de tormenta o ante periodos prolongados de inactividad desconecte el aparato de la red eléctrica.

Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica extraiga el cable de red de la toma de corriente.

Antes de conectar o desconectar los cables de conexión apague siempre el aparato.

Tire siempre del enchufe y no del cable.



Instale el aparato siempre de forma acorde con las instrucciones del fabricante.





Escoja siempre una base plana. El aparato debe estar vertical.





INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

| Aviso | |
|---|---|
| No ejerza fuerza sobre los elementos de manejo, las conexiones y los cables. | |
| El aparato solo se puede utilizar con la tensión y la frecuencia especificadas en el aparato o en la placa de características. | |
| No introduzca objeto alguno ni partes del cuerpo en los orificios del aparato; podría entrarse en contacto y/o dañar piezas que conducen la corriente en el interior de la carcasa y esto podría producir cortocircuitos, descargas eléctricas y fuego. | |
| Utilice solo material de fijación y accesorios que hayan sido aprobados por el fabricante y/o que hayan sido suministrados con el aparato. | |
| Utilice solo carritos con ruedas, apoyos, trípodes, soportes o mesas que cumplan con todas las indicaciones de seguridad mencionadas en las instrucciones de seguridad. Si utiliza un carrito de ruedas, mueva el conjunto del carro y el aparato con mucho cuidado para evitar daños y lesiones provocadas por caídas. |  |
| Limpie el aparato solo con un paño limpio y seco. | |
| Para su limpieza utilice productos que no sean agresivos, que no contengan alcohol y que no sean abrasivos. | |
| No abra la carcasa para evitar una descarga eléctrica. El usuario no puede realizar el mantenimiento de las piezas del mismo. | |
| Para cualquier trabajo de reparación o de mantenimiento contacte con su Centro Oficial Porsche. Esto es obligatorio cuando el aparato ha resultado dañado en forma alguna, por ejemplo, daños en el cable de red o en el enchufe, cuando han penetrado líquidos u objetos en el aparato, cuando haya estado expuesto a lluvia o humedad, cuando no funciona como corresponde o cuando haya sufrido una caída. | |
| No realice modificación alguna en el aparato o los accesorios. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad, el cumplimiento de leyes o el rendimiento del sistema. En este caso puede extinguirse la homologación/garantía. | |
| En el caso de que durante la reproducción se produzcan distorsiones en el sonido como, por ejemplo, golpeteos artificiales, retumbe o se oiga un clic de alta frecuencia, baje de inmediato el volumen. | |
| Para evitar posibles daños auditivos, no utilice un volumen demasiado elevado durante un periodo prolongado de tiempo. Interrumpa la reproducción si nota pitidos o silbidos en el oído, o si tiene la impresión de no poder percibir sonidos agudos [aunque sea brevemente]. |  |

| | |
|---|--|
| Mantenga alejadas de los niños tanto las pilas nuevas como las usadas. Los aparatos en los que el compartimento de las pilas no se pueda cerrar con seguridad no pueden seguir utilizándose y deben mantenerse alejados de los niños. | |
| El mando a distancia enviado junto con este aparato lleva una pila de botón que le sirve de batería. Si se traga dicha pila de botón, en solo 2 horas esta puede producir quemaduras internas graves y provocar la muerte. | |
| En caso de que sospeche que se ha ingerido la pila de botón o que esta se haya introducido en cualquier orificio corporal debe buscar ayuda médica de inmediato. | |
| Respete el medio ambiente cuando se deshaga de la pila; deposítela en un contenedor específico para ella. | |
| Las pilas no deben someterse a altas temperaturas como, por ejemplo, la radiación solar directa, fuego u otros similares. | |
| Las pilas deben colocarse respetando la indicación de polaridad correspondiente. Una colocación inadecuada puede producir daños. | |
| Utilice exclusivamente pilas o baterías específicas para el aparato. | |
| Las pilas suministradas conjuntamente no son acumuladores, es decir, no son pilas recargables. | |
| El aparato y/o los bultos adicionales pueden contener piezas pequeñas que pueden ingerirse, por lo que no son aptos para niños menores de tres años. |  |
| Este símbolo le indica tensiones peligrosas no aisladas en el interior de la carcasa que tienen una potencia [amplitud] suficiente como para causar fuego o una descarga eléctrica. |  |
| Este símbolo muestra indicaciones de manejo o de mantenimiento importantes en los documentos adjuntos suministrados [instrucciones]. |  |
| Este símbolo marca la clase de protección II: aparatos en los que un aislamiento reforzado o doble garantiza protección ante una descarga eléctrica durante el uso acorde con las disposiciones, por lo que no requieren un borne de puesta a tierra. |  |



DESEMBALAJE

Desembale la caja con cuidado y compruebe que contenga todas las piezas listadas a continuación:

- 1 barra de sonido 911
- 1 mando a distancia con pilas
- 4 cables de red [1 respectivamente para la Unión Europea, Reino Unido, Estados Unidos, Australia]
- 1 cable de audio digital óptico
- 1 conector RCA estéreo
- 1 conector RCA digital

INSTALACIÓN

Coloque la barra de sonido 911 sobre una superficie plana.



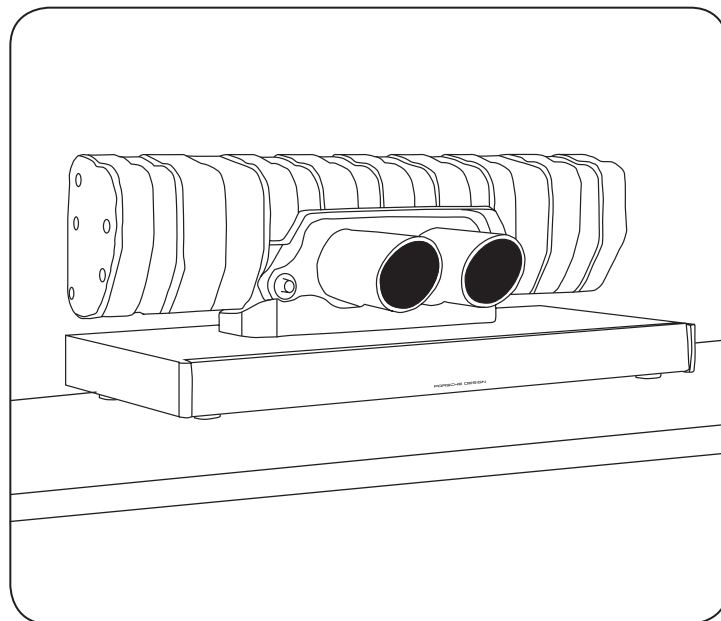
Cada barra de sonido 911 es una pieza única. El silenciador del Porsche 911 GT3 incorporado a la barra de sonido 911 pertenece a la fabricación en serie habitual. Para resaltar su autenticidad, los cordones de soldadura y las decoloraciones que produce el proceso de soldadura son visibles intencionadamente.

Por ese motivo no aceptamos reclamaciones en caso de que no le agrade la superficie del silenciador [cordones de soldadura, puntos de contacto, decoloraciones, gotas de soldadura, etc.]. Le agradecemos su comprensión.

DESPLIEGUE DE SONIDO

Fase de adaptación hasta el despliegue de las características máximas de sonido: 15-20 horas de funcionamiento.

- Durante ese periodo utilice un volumen normal
- Evite niveles demasiado altos
- Escuche tipos de sonido lo más diferentes posible



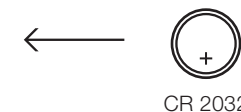
MANEJO DEL MANDO A DISTANCIA

La pila adjunta ya está colocada en el mando a distancia. Para que funcione solo tiene que retirar la lámina protectora. En el momento de cambiar la pila compruebe que se coloca correctamente respetando las marcas de polaridad [+/-]. Utilice únicamente la pila especificada para este sistema [CR 2032].

Aviso: la pila suministrada está concebida para un uso de prueba por lo que puede tener una vida útil reducida.

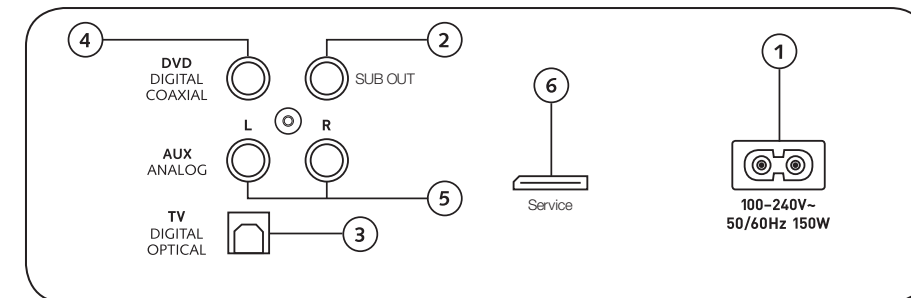


Mando a distancia
[parte posterior]



CR 2032

TERMINAL DE CONEXIONES



Barra de sonido 911

CONEXIONES DE LA BARRA DE SONIDO 911

- 1 Conector de suministro de corriente
- 2 Salida: subwoofer externo
- 3 Entrada: TV [óptica]
- 4 Entrada: DVD [coaxial]
- 5 Entrada: AUX [analógica]
- 6 Conector de mantenimiento



CONEXIÓN

Antes de conectarlos, compruebe que todos los componentes eléctricos están desactivados. Su barra de sonido 911 dispone de 3 entradas de libre configuración; por lo general es suficiente con que conecte una de esas entradas a su televisor y conecte el resto de reproductores adicionales a dicho televisor. Para conseguir la mejor reproducción de sonido posible se recomienda conectar receptores de satélite y reproductores de Blu-ray o DVD directamente a la barra de sonido 911. En función del tipo y del equipamiento del dispositivo de origen utilizado se puede elegir entre las siguientes opciones:

Entrada digital de televisión [ÓPTICA]

Los televisores modernos cuentan con una salida de audio óptica [Toslink]. Conéctela a la salida marcada con «TV» de su barra de sonido 911. Esta conexión garantiza una transmisión óptima de la señal y la mejor calidad de sonido.

Atención: retirar las tapas de protección del cable óptico suministrado.

Entrada digital DVD [COAXIAL]

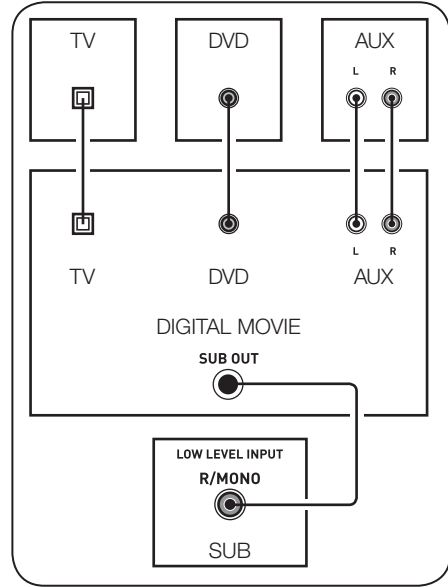
Para transmitir el sonido del DVD, conecte la salida coaxial digital de su reproductor de Blu-ray o DVD con el conector marcado con «DVD» de su barra de sonido 911. Para transmitir la señal de imagen, el reproductor de DVD debe estar conectado además al televisor. La entrada marcada con «DVD» de la barra de sonido 911 también se puede seleccionar cuando su televisor no dispone de salida óptica.

Entrada analógica AUX

Si su televisor solo cuenta con una salida de audio marcada como «Pre-Out», utilice un conector RCA estéreo blindado para conectarla con la entrada analógica marcada con «AUX» de la barra de sonido 911. Por lo demás, esta entrada sirve para la conexión con grabadoras de vídeo o videoconsolas.

Salida analógica SUB

Utilice esta salida cuando quiera conectar un subwoofer externo activo. En la configuración básica SUB OUT no está activo y debe habilitarse mediante el mando a distancia. Consulte la página 76 «Funciones de sonido ampliadas».



MANEJO

- 1** Power
ON: – el LED se ilumina de color verde [conectada]
Standby: – el LED se ilumina de color rojo [lista para funcionar]

Barra de sonido 911 desconectada de la red eléctrica: – el LED no está iluminado [apagada]

- 2** Mute [silencio]

- 3** Input [selección de la fuente de audio]

- 4** Volume [ajuste del volumen]

- 5** Play Mode [modo de reproducción]
Estéreo: – para la reproducción de música
Envolvente: – sonido ambiente virtual para la reproducción de home cinema

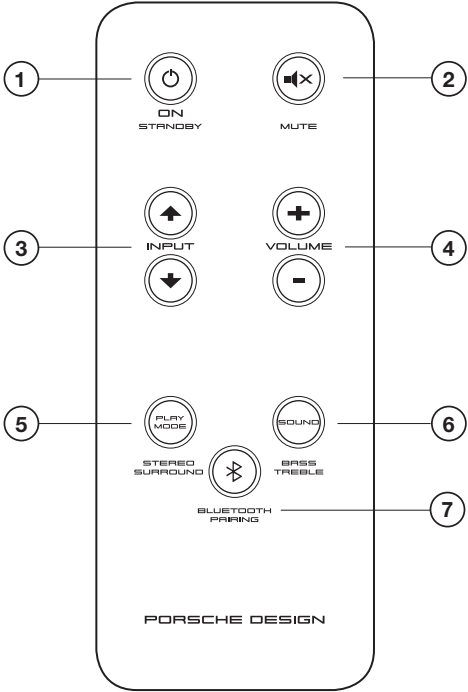
- 6** Sound [ajuste de sonido]
Bass – ajuste con el volumen [+6... –6 dB]
Tremble – ajuste con el volumen [+6... –6 dB]

- 7** Emparejamiento Bluetooth®
Conexión con un dispositivo de origen que cuente con la tecnología de radio Bluetooth®

Función de memoria

Tras una desconexión pasajera de la red eléctrica, la barra de sonido 911 regresa al último estado seleccionado. Se conservan todos los ajustes [por ejemplo, encendido/apagado, volumen].

[ES] Barra de sonido 911



Mando a distancia



INDICACIONES DE LA PANTALLA

La barra de sonido 911 cuenta con una pantalla multifunción que se ilumina durante aprox. 5 segundos si el mando a distancia envía algún comando. A continuación aparece una lista de las indicaciones más importantes y de su significado. El modo standby de la barra de sonido 911 se indica mediante un LED iluminado en color rojo. Si la barra de sonido 911 está en funcionamiento, el color del LED es verde.

Entrada

| | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------------|------------|
| TV | DVD | AUX | BT |
| Entrada TV [óptica] | Entrada DVD [coaxial] | Entrada AUX [analógica] | Bluetooth® |

Modo de sonido

| | | | |
|----------------|-------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| V30 | --- | B +6 | T +6 |
| Volumen [0–99] | Sin sonido [Mute] | Regulación de bajos [+/- 6] | Regulación de altos [+/- 6] |

Modo de reproducción

| | |
|---------|------------|
| ST | SUR |
| Estéreo | Envolvente |

Bluetooth®

| | | | |
|------------------------|----------------------|-----------------------|------------------|
| BTP | CON | DIS | FAI |
| Modo de emparejamiento | Conexión establecida | Conexión interrumpida | Mensaje de error |

Funciones de sonido ampliadas

| | | | |
|--|-------------------------------------|----------------------------------|---|
| LIP | SUB | EQ | DRC |
| Retardo de la reproducción de sonido [LipSync] | Activación/desactivación SUB OUT | Selección de forma de montaje | Activación/desactivación de la compresión de rango dinámico dolby |

Funciones de configuración

| | | |
|--|---|--|
| AUT | ECO | SEL |
| Activación/desactivación del sistema automático de conexión para la entrada óptica y coaxial | Activación/desactivación del standby ECO | Activación/desactivación de la selección automática entrada BT |

Función de memorización IR

| |
|----------------------------------|
| IRL |
| Memorizar códigos infrarrojos |



FUNCIONES DE SONIDO AMPLIADAS

El menú para funciones de sonido ampliadas le ofrece la opción de corregir la reproducción del sonido si esta no es sincrónica con los movimientos de los labios, activar la salida para un subwoofer externo conectado por cable, ajustar la reproducción del sonido al lugar de instalación elegido y conectar y desconectar la función dolby «Compresión de rango dinámico».

Mantenga pulsada durante más de 3 segundos la tecla «Sound» del mando a distancia para acceder al menú «Funciones de sonido ampliadas»; la pantalla de la barra de sonido 911 muestra **LIP**.

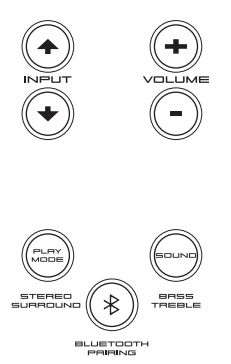
Con las teclas «Volumen +/-» puede retardarse la reproducción del sonido en pasos de 10 ms para ajustar dicho sonido a la imagen «retrasada».

Si se vuelve a pulsar brevemente la tecla «Sound» la pantalla pasa a **SUB**.

Con las teclas «Volumen +/-» puede activarse o desactivarse la salida para un subwoofer externo. Atención: si SUB OUT está activado, la reproducción de sonido de la barra de sonido está limitada a 80 Hz. Las frecuencias por debajo de 80 Hz se envían al subwoofer externo.

Si pulsa brevemente de nuevo la tecla «Sound», la pantalla muestra **EQ**.

Con las teclas «Volumen +/-» puede seleccionarse uno de los tres preajustes de ecualizador para adaptar la reproducción al lugar de colocación.



EQ1 para una barra de sonido 911 de libre colocación por ejemplo sobre un tablero lateral.

EQ2 para la colocación con una televisión plana colgada en la pared.

EQ3 para colocar la barra de sonido 911 en un anaquel o una estantería.

Con una nueva pulsación de la tecla «Sound» la pantalla pasa a **DRC**.

«Compresión de rango dinámico» es una opción de ajuste de Dolby Laboratories. Si la función está activada, los flujos de datos codificados para dolby del rango dinámico se reducen de forma automática, lo que minimiza las diferencias de volumen. Los tonos bajos se elevan y los altos se mitigan.

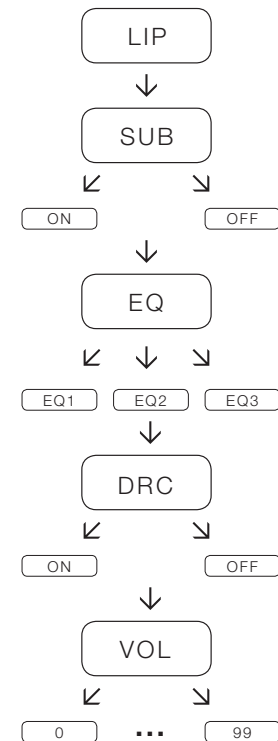
Con las teclas «Volumen +/-» puede activarse o desactivarse la función **DRC**.

Si se vuelve a pulsar la tecla «Sound» la pantalla pasa a **VOL**.

Con esta función [de protección] «Volumen» puede limitar el nivel de volumen máximo que se puede ajustar, es decir, el volumen [indicación en la pantalla] no puede incrementarse por encima del valor aquí ajustado durante el funcionamiento.

Con las teclas «Volumen +/-» puede ajustar a continuación la potencia deseada del volumen [0-99, siendo 99 el máximo].

[ES] Barra de sonido 911





Con una nueva pulsación breve de la tecla «Sound» la pantalla pasa a **VOI**.

Utilice la función «Voice» para incrementar la compresión del lenguaje tanto en el funcionamiento estéreo como en el envolvente. Esta función le permite, por ejemplo, entender mejor los diálogos [lengua] en películas con efectos altos.

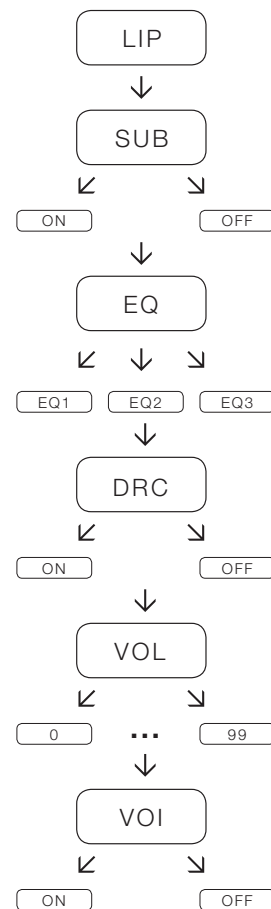
Con las teclas «Volumen +/-» puede activar y desactivar la función «Voice» [ON u OFF].

Si pulsa nuevamente la tecla «Sound» accede de nuevo al inicio del menú **LIP**.

Salir del menú

Para salir del menú de «Funciones de sonido ampliadas» vuelva a mantener pulsada la tecla «Sound» durante más de 3 segundos.

Si durante 30 segundos la barra de sonido 911 no recibe ningún comando procedente del mando a distancia, la guía del menú regresa automáticamente al modo normal.



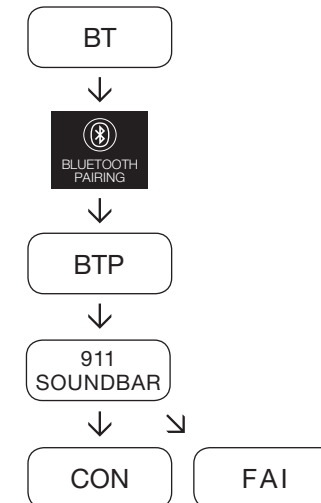
REPRODUCCIÓN A TRAVÉS DE LA TECNOLOGÍA BLUETOOTH®

Requisitos previos para el registro

- La función Bluetooth® debe estar activada en el terminal móvil.
- El terminal móvil debe admitir al menos el estándar 2.0 de Bluetooth®.
- El terminal móvil debe estar en radio de alcance de la barra de sonido 911 [máx. 10 m].

Proceso de registro

- Seleccionar la entrada **BT**.
- Pulsar la tecla «Emparejamiento Bluetooth®».
- En la pantalla aparece **BTP**.
- En ese momento dispone de 30 segundos para registrar su terminal móvil.
- Inicie el proceso de búsqueda en su terminal móvil.
- Seleccione **911 SOUNDBAR** como aparato de reproducción.
- La conexión se establece automáticamente tras la confirmación y se le indica en la pantalla con el mensaje **CON**.
- Si la conexión ha sido errónea recibirá el mensaje **FAI**.
- Si el terminal móvil solicita un código de acceso, introduzca 0000.
- Si en la pantalla aparece **DIS** su terminal móvil está fuera del rango de alcance o desconectado.



Manejo de un terminal móvil

- El último aparato que se haya conectado a la barra de sonido 911 establece automáticamente la conexión siempre que la función Bluetooth® esté activada y la entrada esté configurada para la reproducción Bluetooth®. En este caso recibe el mensaje **CON**.
- Inicie la reproducción de un archivo en su terminal móvil y el sonido se transferirá de inmediato a la barra de sonido 911.

Aviso: La barra de sonido 911 admite hasta 3 aparatos Bluetooth®. Consulte también el capítulo «Selección automática de la entrada BT» en la página 82.





FUNCIONES DE CONFIGURACIÓN

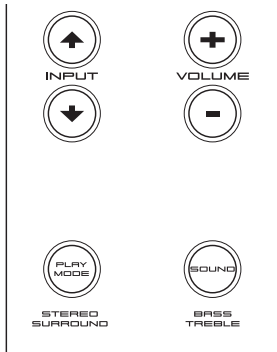
SISTEMA AUTOMÁTICO DE ENCENDIDO Y APAGADO [AUT]

Si esta función está activada [ON] el aparato reconoce la señal que haya en la entrada óptica o coaxial. Si se detecta una señal [por ejemplo, la conexión de un dispositivo de origen] la barra de sonido 911 se conecta por sí sola. Si no se encuentra ninguna señal en la entrada seleccionada [por ejemplo, tras desconectar el dispositivo de origen], la barra de sonido 911 pasa automáticamente al cabo de 30 segundos al estado standby AUT. Si esta función está desactivada [OFF], la barra de sonido 911 debe activarse y desactivarse manualmente.

El aparato se entrega con esta función desactivada [OFF].

Para activarla/desactivarla, proceda como se indica a continuación:

- 1 Con el aparato encendido mantenga pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos hasta que en la pantalla aparezca **AUT**.
- 2 Pulsando la tecla «Volume +» se activa la función [ON].
- 3 Pulsando la tecla «Volume –» se desactiva la función [OFF].
- 4 Salga del menú manteniendo de nuevo pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla en un plazo de 10 segundos, el aparato sale automáticamente del menú de configuración.



Observación: el sistema automático de conexión/desconexión solo funciona con la entrada digital óptica y coaxial. Si mediante la tecla «ON/Standby» el aparato pasa al estado de standby, la conexión automática no será posible.

El aparato solo reconoce una señal en la entrada digital elegida. Cualquier otra señal que no esté en la entrada digital seleccionada no se va a detectar.

STANDBY ECO [ECO]

Si esta función está activada [ON], el aparato pasa automáticamente al modo standby ECO cuando transcurre una hora sin que se detecte ninguna señal en la entrada seleccionada. Si esta función está desactivada [OFF], la barra de sonido 911 debe desactivarse manualmente.

El aparato se entrega con esta función activada [ON].

Para activarla/desactivarla, proceda como se indica a continuación:

- 1 Con el aparato encendido mantenga pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos hasta que en la pantalla aparezca **AUT**.
- 2 Pulse de nuevo brevemente la tecla «Play Mode» hasta que en la pantalla aparezca **ECO**.
- 3 Pulsando la tecla «Volume +» se activa la función [ON].
- 4 Pulsando la tecla «Volume –» se desactiva la función [OFF].
- 5 Salga del menú manteniendo de nuevo pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla en un plazo de 10 segundos, el aparato sale automáticamente del menú de configuración.

Observación: esta función se desactiva de forma automática al activar la función AUT.





SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE LA ENTRADA BT [SEL]

Si esta función está activada [AUT], la barra de sonido 911 cambia automáticamente a la entrada BT tan pronto como detecta una señal de audio de un móvil. Si esta función está desactivada [MAN], la entrada debe seleccionarse manualmente.

El aparato se entrega con esta función desactivada [MAN].

Para activarla/desactivarla, proceda como se indica a continuación:

- 1 Con el aparato encendido mantenga pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos hasta que en la pantalla aparezca **AUT**.
- 2 Pulse de nuevo brevemente la tecla «Play Mode» hasta que en la pantalla aparezca **SEL**.
- 3 Pulsando la tecla «Volume +» se activa la función [AUT].
- 4 Pulsando la tecla «Volume -» se desactiva la función [MAN].
- 5 Salga del menú manteniendo de nuevo pulsada la tecla «Play Mode» durante más de 3 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla en un plazo de 10 segundos, el aparato sale automáticamente del menú de configuración.

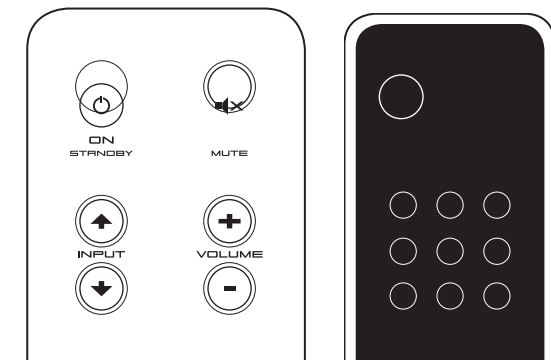
Observación: en función del móvil utilizado, con el sistema automático activado, la barra de sonido 911 puede cambiar a la entrada BT al teclear un mensaje o con otros tonos del sistema.

Cuando la función SEL está activada [AUT], la entrada BT no puede seleccionarse a través de la tecla «Input». En este modo, la barra de sonido 911 puede emparejarse con el móvil independientemente de la entrada de señal elegida.

FUNCIÓN DE MEMORIZACIÓN IR

La barra de sonido 911 puede memorizar el código de infrarrojos del mando a distancia de su televisor, lo que le permite manejar las funciones de la barra de sonido 911 y del televisor con un único mando a distancia. Cualquier tecla del mando a distancia puede asignarse a comandos para la barra de sonido 911. A la hora de elegir las teclas compruebe que los comandos para la barra de sonido 911 no entren en conflicto con el televisor. Por ello se recomienda desactivar el altavoz interno del televisor tras conectar la barra de sonido 911.

- 1 Tenga preparado el mando a distancia del televisor.
- 2 Encienda la barra de sonido 911.
- 3 Mantenga pulsada la tecla «ON/Standby» del mando a distancia Porsche durante aprox. 5 segundos.
- 4 En la pantalla parpadea **IRL**.
- 5 Pulse en el mando a distancia Porsche la función deseada, por ejemplo, «Volume +».
- 6 En la pantalla parpadea la función seleccionada, por ejemplo **V +**.
- 7 En los 20 segundos siguientes pulse la tecla que quiera asignar del mando a distancia del televisor.
- 8 En el caso de una transferencia exitosa en la pantalla se ilumina **OK** y puede continuar programando la siguiente función de teclas, por ejemplo «Volume -».
- 9 Si en la pantalla aparece **FAI**, la transferencia ha fallado y deberá repetir de nuevo los pasos 5 a 8.



Mando a distancia del televisor

Aviso: la tecla roja «ON/Standby» del mando a distancia Porsche tiene una doble función. Si se pulsa una vez, en la pantalla aparece **ON** y se puede memorizar la función de encendido. Si se pulsa dos veces seguidas la tecla roja «ON/Standby» del mando a distancia Porsche, en la pantalla aparece **STB** y se puede memorizar la función de standby o la de desconexión. Si el mando a distancia de su televisor solo tiene una tecla para el comando «Encender» y «Apagar», ambas funciones «ON» y «Standby» deben asignarse a este comando.





Salir del menú

Para salir del menú de «Función de memorización IR» vuelva a mantener pulsada la tecla «ON/Standby» durante más de 5 segundos. Si durante 60 segundos la barra de sonido 911 no recibe ningún comando procedente del mando a distancia, la guía del menú regresa automáticamente al modo normal.

Selección directa de las entradas de señal

Además de la tecla «Input ↕» e «Input ⇓» también puede seleccionar de forma directa las entradas de señal TV, DVD, AUX y Bluetooth® utilizando el mando a distancia de su televisor o mando universal, es decir, puede asignar a la entrada deseada una tecla del mando a distancia.

- 1

Mientras está en el menú de memorización IRL mantenga pulsada una de las dos teclas „Input“ del mando a distancia Porsche durante 3 segundos para acceder al menú de selección directa. En la pantalla parpadea DVD.
- 2

Ahora puede asignar una tecla del mando a distancia de su televisor a la entrada «DVD».
Aviso: cuando durante el funcionamiento normal pulsa esta tecla en el mando a distancia de su televisor, la barra de sonido 911 cambia directamente a la entrada DVD.
- 3

Pulse la tecla deseada en el mando de su televisor. Si la barra de sonido 911 memorizó correctamente el código de infrarrojos [IR], la pantalla muestra brevemente OK y a continuación la siguiente entrada TV.
- 4

Si no se consiguió memorizar el código o si en los 10 segundos siguientes no pulsa ninguna tecla del mando a distancia, en la pantalla aparece brevemente FAI para indicar que no se memorizó ningún código. Seguidamente la pantalla sigue parpadeando DVD y puede memorizar de nuevo o continuar con el código para la entrada DVD.
- 5

Si no quiere asignar ninguna tecla a la entrada DVD, pulse brevemente la tecla «Input» para acceder manualmente a la entrada [TV].
- 6

Para asignar una tecla del mando a distancia del televisor a las entradas TV, AUX y/o Bluetooth® repita los pasos descritos en los puntos 2–5.
- 7

Para salir de nuevo del menú de selección directa, vuelva a pulsar ambas teclas de Input durante 3 segundos y accederá al menú de memorización IR superior IRL. Cuando en el menú de selección directa mantiene pulsada la tecla «ON/Standby» durante 3 segundos, el sistema sale del menú de memorización IR y vuelve al funcionamiento normal. En la pantalla se muestra brevemente FIN para indicar que se ha salido del modo de memorización.

Aviso: debido a la gran cantidad de códigos infrarrojos no se puede garantizar que la barra de sonido 911 pueda memorizar todos los mandos a distancia existentes.

FUNCIÓN DE BORRADO IR

Para borrar de nuevo los comandos inalámbricos que ha memorizado la barra de sonido 911 del mando a distancia de la televisión, proceda como se indica a continuación:

- 1

Encienda la barra de sonido 911.
- 2

Mantenga pulsada la tecla «ON/Standby» del mando a distancia Porsche durante aprox. 5 segundos.
- 3

En la pantalla parpadea IRL.
- 4

Mantenga pulsada la tecla «Mute» del mando a distancia Porsche durante aprox. 5 segundos.
- 5

En la pantalla se muestra CLR durante aprox. 5 segundos. A continuación la barra de sonido 911 pasa de forma automática al modo de funcionamiento normal.



BÚSQUEDA DE ERRORES

A continuación aparece una sinopsis de los problemas más frecuentes. Si tiene más preguntas al respecto, dirijase a su Porsche Design Store o a su Centro Oficial Porsche, o póngase en contacto con nuestro servicio de atención telefónica en el número +49 [0]711 911-0 o remítanos un correo electrónico a contact@porsche-design.com

| Problema | Causas posibles | Solución |
|--|---|---|
| La barra de sonido 911 no se enciende. | El cable de red no está conectado con la toma de corriente y/o la barra de sonido 911. | Establezca la conexión. |
| La barra de sonido 911 no reacciona ante el mando a distancia. | 1. Las pilas están agotadas. | 1. Cambie las pilas; al colocarlas preste atención a la polaridad correcta. |
| | 2. No ha retirado la lámina de protección. | 2. Retire la lámina de protección del mando a distancia. |
| Sonido muy bajo. | El volumen de la barra de sonido 911 o del aparato origen está configurado muy bajo. | Suba el volumen con la tecla «Volume». Suba el volumen del aparato de origen. |
| No se reproduce el sonido. | 1. El formato de sonido del aparato origen se ha seleccionado de forma incorrecta [entrada digital «TV» y «DVD»]. | 1. Compruebe la configuración correcta del aparato origen. Los formatos de salida codificados como «DTS» no se pueden reproducir. |
| | 2. El reproductor adicional no da señal. | 2. Salida digital del aparato origen no habilitada, la regulación del volumen puede que esté en «cero» [comprobar las instrucciones del aparato]. |
| | 3. El cable no está correctamente conectado/está defectuoso. | 3.1. Compruebe la conexión del reproductor adicional con la barra de sonido 911 y, en caso necesario, cambie el cable. |
| | | 3.2. Compruebe si se ha retirado la tapa de protección del enchufe del cable óptico. |

| Problema | Causas posibles | Solución |
|-------------------------------|--|---|
| La barra de sonido 911 zumba. | 1. Los cables de señal del aparato origen a la barra de sonido 911 son demasiado largos [Aux]. | 1. Utilice cables de señal más cortos. |
| | 2. El cable de señal utilizado no está blindado o el blindaje del cable usado está roto [defectuoso]. | 2. Cambie el cable por otro que esté blindado. |
| | 3. Se «crea» un bucle de tierra [bucle de zumbido]. | 3. Se puede producir un bucle de tierra cuando hay conectados al menos dos aparatos unidos mediante cables de señal [RCA] con enchufes con toma de tierra [por ejemplo, un amplificador y un ordenador] en tomas de corriente separadas localmente. Todos los aparatos conectados con la barra de sonido 911 con enchufes con toma de tierra deberían estar conectados a una regleta de enchufes. |
| | 4. En la red hay un elemento [por ejemplo, un frigorífico] que no tiene las interferencias eliminadas. | 4. Desconecte las posibles fuentes de interferencias; haga que el aparato en cuestión deje de producir interferencias, si el ruido de zumbido desaparece o conecte la fuente de interferencias en otra fase de red [L1, L2 o L3] [en caso necesario, consultar con un técnico especializado]; conecte «filtros de refrigeración fría» especiales [disponibles en comercios especializados] entre el aparato origen y la barra de sonido 911 para eliminar el zumbido; gire el enchufe para reducir la llamada tensión de zumbido [especialmente importante cuando el aparato origen no cuenta con toma a tierra]. |



| Problema | Causas posibles | Solución |
|---|--|--|
| No hay reproducción a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth®. | 1. No hay conexión entre la barra de sonido 911 y el terminal móvil. | 1. Utilice el terminal móvil de la forma descrita. |
| | 2. El terminal móvil está emparejado pero no hay reproducción. | 2.1. Empareje de nuevo el terminal móvil. |
| | | 2.2. Configure el volumen del terminal móvil al valor máximo posible. |
| | | 2.3. Suba el volumen de la barra de sonido 911. |
| | | 2.4. Compruebe que no haya ninguna fuente de interferencias ubicada en la proximidad inmediata de la barra de sonido 911 tal como un router de red inalámbrica o un portátil. |
| | | 2.5. En la mayoría de los casos no es posible que funcionen a la vez la conexión a través de la red inalámbrica y de Bluetooth® de un terminal móvil sin que se produzcan interferencias [desactivar la red inalámbrica del terminal]. |
| | 3. Está fuera del rango de alcance [máx. 10 m]. | 3. Reduzca la distancia entre la barra de sonido y el terminal móvil. |
| La entrada BT no se puede seleccionar con las teclas de «Input». | La función SEL está activada [AUT]. | En estos casos la conmutación es inmediata tan pronto como la barra de sonido 911 detecta una señal de audio del dispositivo móvil. |

| Problema | Causas posibles | Solución |
|---|--|---|
| El aparato no se conecta de forma automática con la entrada óptica y coaxial. | 1. La función AUT está desactivada de fábrica [OFF]. | 1. Active la función AUT [ON] [página 80]. |
| | 2. El aparato se ha puesto en modo standby a través de la tecla de «Power». | 2. Encienda el aparato a través de la tecla «Power» del mando a distancia y espere seguidamente a que pase de forma automática al estado standby. |
| | 3. El aparato se ha configurado para otra entrada digital y no hay ninguna señal, por lo que se ha desconectado automáticamente. | 3. Conecte el aparato a través de la tecla «Power» del mando a distancia y seleccione la entrada digital en la que se encuentra el dispositivo de origen deseado. |
| La barra de sonido 911 no se conecta automáticamente con la entrada BT. | 1. La función SEL está desactivada [MAN]. | 1. Active la función SEL [AUT]. |
| | 2. El Bluetooth® está desactivado en su terminal móvil. | 2. Active el Bluetooth® en su terminal móvil. |
| | 3. La barra de sonido 911 está conectada con otro terminal móvil. | 3. Desactive el Bluetooth® del otro terminal móvil. |
| | 4. El terminal móvil no está emparejado con la barra de sonido 911. | 4. Empareje el terminal móvil con la barra de sonido 911 [página 79]. |
| La barra de sonido 911 se conecta sin desearlo con la entrada BT. | Esto puede pasar cuando su terminal móvil emite sonidos del sistema como, por ejemplo, al pulsar las teclas. | 1. Desactive la función SEL [MAN]. |
| | | 2. Desactive los sonidos del sistema de su terminal móvil. |



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Suministro de tensión

- Tensión de funcionamiento 100–240 V~
- Frecuencia de funcionamiento 50/60 Hz
- Consumo de energía standby ECO = 0,39 W [ajuste de fábrica]
- Consumo de energía standby AUT = aprox. 4,5 W
- Consumo de energía marcha en vacío [sin salida de señal] = aprox. 8,4 W
- Consumo de energía máximo = aprox. 150 W

Nivel de entrada y salida analógica

- AUX = máx. 2,0 V [efectiva]
- SUB OUT = máx. 2,0 V [efectiva]

Descodificador

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz/8 Bit...24 Bit]

Virtualizador

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Estándar 3.0 de Bluetooth® [A2DP]
- Admite decodificación CSR aptX®
- Alcance de hasta 10 m
- Rango de frecuencias 2.400–2.483,5 MHz [2.4 GHz banda ISM]
- Potencia de emisión máx. 10 mW [+10dBm]

Temperaturas de entorno


- Mínimo 5 °C [41 °F]
- Máximo 35 °C [95 °F]

OTRA INFORMACIÓN IMPORTANTE

Información sobre el «uso acorde con las disposiciones»

La barra de sonido 911 está concebida para ser usada en habitaciones cerradas y no se puede utilizar al aire libre o en entornos húmedos. El aparato no puede desmontarse ni tampoco modificarse. Conecte la barra de sonido 911 tal y como se describe en las instrucciones y observe las indicaciones de seguridad. Utilice el aparato únicamente con la tensión y la frecuencia de red especificadas en la placa de características.

Información sobre el uso respetuoso con el medio ambiente

Para reducir el consumo de energía de la barra de sonido 911 mientras no está en uso, active el modo listo para usar [standby] pulsando la tecla . Este modo «ahorra electricidad» y reduce su factura eléctrica.

Información sobre el marcado CE

Los aparatos electrónicos y eléctricos puestos en circulación dentro de la Unión Europea deben contar con el marcado CE como demostración de que el aparato se corresponde con los requisitos exigidos [por ejemplo de la compatibilidad electromagnética o de seguridad del aparato].

Indicaciones de eliminación

De acuerdo con la directriz UE sobre aparatos electrónicos y eléctricos viejos, los aparatos marcados con este símbolo no se pueden eliminar con la basura residencial [residuos domésticos]. En caso necesario solicite información a la empresa de residuos responsable o la gestión de su comunidad/ciudad sobre la eliminación gratuita. Ello contribuye a proteger el medio ambiente y también la salud, pero también a ahorrar materias primas [escasas] mediante el reciclaje.

Las pilas tampoco deben desecharse con la basura doméstica general. Deben agruparse de forma separada y entregarse en un punto de recogida de pilas. Tire las pilas vacías de forma gratuita, por ejemplo, en los contenedores de recogida colocados en los comercios. Las pilas no eliminadas de forma acorde con la legislación pueden dañar la salud de personas y animales y/o el medio ambiente.



INFORMACIÓN SOBRE LA LICENCIA



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

[ES] Barra de sonido 911



BIENVENUE DANS L'UNIVERS DE PORSCHE DESIGN

De 0 à 100 km / h en 3,5 secondes. Jusqu'à 9 000 tours par minute. 315 km / h en pointe. Pour certains, ce ne sont que des chiffres – pour nous, ce sont les notes d'une symphonie pour une voiture de sport : le son de la 911 GT3.

Laissez-vous exalter par notre passion pour les technologies novatrices et vivez une expérience sonore époustouflante avec la barre de son 911, le système de son surround virtuel haute définition 2.1 doté du système d'échappement authentique d'une 911 GT3.

SOMMAIRE

| | |
|---|----------|
| Consignes de sécurité | Page 95 |
| Déballage | Page 100 |
| Installation | Page 100 |
| Rodage | Page 100 |
| Mise en service de la télécommande | Page 101 |
| Terminal de raccordement | Page 101 |
| Raccordement | Page 102 |
| Utilisation | Page 103 |
| Indications à l'écran | Page 104 |
| Fonctions sonores élargies | Page 106 |
| Restitution via la technologie Bluetooth® | Page 109 |
| Allumage / arrêt automatique [AUT] | Page 110 |
| Veille ECO [ECO] | Page 111 |

| | |
|--|----------|
| Sélection automatique de l'entrée BT [SEL] ... | Page 112 |
| Fonction d'apprentissage IR | Page 113 |
| Fonction d'annulation IR | Page 115 |
| Recherche d'erreurs | Page 116 |
| Caractéristiques techniques | Page 120 |
| Autres informations importantes | Page 121 |
| Informations relatives à la licence | Page 122 |



L'utilisateur est responsable de l'utilisation conforme de la barre de son 911. Porsche Design décline toute responsabilité quant aux dommages ou accidents causés par une installation ou un raccordement non conformes.







CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez respecter les consignes de sécurité lors du choix de l'emplacement adéquat pour votre barre de son 911 ainsi que lors de son entretien et de son utilisation.

| | | | | |
|---|--|---|--|---|
| | | | | |
| Choisir un support plat | Éviter l'humidité | Éviter les chocs | Ne pas saisir le cordon secteur avec les mains humides | Ne pas jeter dans les ordures ménagères |
| | | | | |
| Éviter une exposition directe au soleil | Protéger des températures très basses | Ne pas ouvrir le boîtier | Veiller à insérer les piles dans la télécommande selon la bonne polarité | Assurer un accès libre à la prise |
| | | | | |
| Tenir à l'écart des sources de chaleur | Ne pas utiliser de produits agressifs, abrasifs ou contenant de l'alcool lors du nettoyage | Ne pas saisir par l'ouverture du boîtier ni par la sortie d'échappement | Débrancher en cas d'orage | Baisser le son du système en cas de surcharge |



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

| | | |
|---|---|--|
|  <div>ATTENTION</div> <div>Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir !</div>  |  <div>ATTENTION</div> <div>Risque d'explosion !</div>  |  <div>ATTENTION</div> <div>Danger de mort !</div>  |
| ATTENTION : Ne pas ouvrir l'appareil afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique. L'appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. Faites effectuer les travaux de maintenance et de réparation uniquement par des professionnels qualifiés [personnel de maintenance]. | ATTENTION : Piles au lithium remplaçables ! Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme. Remplacer uniquement les piles par un type de pile identique ou comparable. | ATTENTION : Ne pas avaler la pile-bouton [pile]. Danger de brûlures chimiques internes. Danger de mort ! |

- Lire et suivre l'ensemble des instructions.
- Conserver la présente notice.
- Observer toutes les consignes de sécurité et les avertissements.
- Utiliser uniquement cet appareil sous un climat tempéré [pas sous un climat tropical].
- Ne pas utiliser cet appareil à une altitude supérieure à 2 000 m.
- Utiliser uniquement cet appareil en intérieur, ne pas utiliser en extérieur ou dans des espaces humides.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, l'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne pas exposer cet appareil à des gouttes ou éclaboussures.
- Les fortes variations de température entraînent la formation de condensation [gouttes d'eau] dans l'appareil. Attendre que l'humidité générée s'évapore avant de mettre l'appareil en service [minimum 3 heures].
- Ne pas poser d'objets contenant des liquides sur l'appareil [par exemple des vases].
- Ne pas placer de flamme nue, telle que des bougies allumées, sur ou à proximité de l'appareil.


Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles qu'un chauffage, un accumulateur de chaleur, un four ou d'autres appareils [même un amplificateur] produisant de la chaleur.


- Empêcher une exposition directe au soleil.
- Garder un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil.
- N'empêcher en aucun cas la fonction protectrice des prises polarisées ou avec mise à la terre : une prise polarisée dispose de deux broches, l'une étant plus large que l'autre. Une prise avec mise à la terre dispose d'une troisième broche avec mise à la terre. La troisième broche ou la broche large participent à améliorer votre sécurité. Dans le cas où la prise mâle ne s'intégrerait pas dans la prise femelle, s'adresser à un électricien qualifié afin de remplacer la prise femelle obsolète.
- Afin d'éviter une décharge électrique, connecter uniquement une prise mâle sur une prise femelle ou sur une rallonge sur laquelle les broches peuvent être entièrement enfichées afin d'empêcher tout contact entre l'utilisateur et les broches.
- Ne jamais toucher les câbles de signal et d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne pas marcher sur le câble d'alimentation et ne pas le pincer, en particulier au niveau des prises et au point de sortie du câble.
- Pour les appareils sans interrupteur d'alimentation, pour lesquels la prise mâle ou la prise femelle de l'appareil sert de dispositif de séparation, la prise du câble d'alimentation ou la prise femelle de l'appareil doit être accessible à tout moment.
- Mettre l'appareil hors tension en cas d'orage ou de longue période d'inutilisation.
- Afin de mettre l'appareil entièrement hors tension, débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Toujours éteindre l'appareil avant de brancher ou débrancher tout câble de raccordement.
- Toujours tirer sur la prise et non sur le câble.
- Mettre l'appareil en place conformément aux instructions du fabricant.
- Toujours choisir un support plat. L'appareil doit être placé à la verticale.





INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

| Instructions | |
|---|---|
| Ne pas forcer sur les éléments de commande, les branchements et les câbles. | |
| L'appareil doit être utilisé avec la tension et la fréquence spécifiées sur l'appareil ou sur la plaque signalétique. | |
| N'insérer aucun objet ni aucune partie du corps dans les ouvertures de l'appareil. Les pièces conductrices situées à l'intérieur du boîtier pourraient être touchées et / ou endommagées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des courts-circuits, des décharges électriques et des départs de feu. | |
| Utiliser uniquement les éléments de fixation et les accessoires autorisés par le fabricant et / ou fournis avec l'appareil. | |
| Utiliser uniquement des chariots, supports, pieds, manches ou tables qui respectent toutes les exigences indiquées dans les consignes de sécurité. En cas d'utilisation d'un chariot, déplacer uniquement l'assemblage chariot-appareil avec précaution afin d'éviter tout dommage ou toute blessure par basculement. |  |
| Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon propre et sec. | |
| Ne pas utiliser de produits agressifs, abrasifs ou contenant de l'alcool lors du nettoyage. Afin d'éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir le boîtier. L'appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. | |
| Veuillez vous adresser à votre Centre Porsche pour tous les travaux de réparation et d'entretien. | |
| Ceci s'avère nécessaire lorsque l'appareil est endommagé d'une quelconque façon, par exemple en cas de détérioration des câbles d'alimentation ou des prises, lorsque des liquides ou des objets se sont introduits dans l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas de façon conforme ou a fait une chute. | |
| N'apporter aucune modification à l'appareil ou aux accessoires. Les modifications non autorisées peuvent altérer la sécurité, le respect des lois ou la performance du système. Dans ce cas, l'autorisation d'exploitation / la garantie peuvent expirer. | |
| Si des distorsions sonores telles qu'un tapotement ou un battement artificiel ou encore un cliquetis à haute fréquence se font entendre, réduire le volume sans attendre. | |

| | |
|---|---|
| Afin d'éviter toute perte d'audition éventuelle, ne pas utiliser l'appareil à haut volume pendant une trop longue durée. Si vous entendez des bruits de sonnerie ou des sifflements provenant de vos oreilles ou si vous avez l'impression de ne plus percevoir les sons aigus [même temporairement], interrompez l'écoute. |  |
|---|---|

Les piles, qu'elles soient nouvelles ou usagées, doivent être tenues hors de portée des enfants. Les appareils dont le compartiment à piles ne peut plus être fermé de façon sécurisée ne doivent plus être utilisés et doivent être tenus hors de portée des enfants.

La télécommande fournie avec cet appareil comprend une pile-bouton. Une ingestion de cette pile-bouton peut causer en seulement 2 heures des brûlures internes sérieuses et entraîner la mort !

En cas de doute quant à l'ingestion ou à l'insertion dans d'autres orifices corporels de la pile-bouton, consulter immédiatement un médecin.

Respecter l'environnement lors de l'élimination de la pile. Les piles doivent être mises au rebut dans un point de collecte des piles.

Les piles ne doivent pas être exposées à de très hautes températures, par exemple exposées directement au soleil, placées à proximité d'un feu ou exposées à toute autre source de chaleur.

Les piles doivent être placées correctement selon les symboles de polarité imprimés. Un placement erroné peut entraîner des détériorations.

Utiliser exclusivement les piles ou les piles rechargeables spécifiées pour l'appareil.

Les piles fournies ne sont pas des piles rechargeables, ce qui implique que ces piles ne doivent pas être de nouveau chargées.

L'appareil et / ou le kit peuvent contenir des petites pièces susceptibles d'être ingérées. Par conséquent, ils ne sont pas adaptés à des enfants de moins de trois ans.

Ce symbole indique que l'intérieur du boîtier présente des tensions électriques non isolées et dangereuses disposant d'une amplitude suffisante [amplitude] pouvant causer un incendie ou une décharge électrique.

Ce symbole indique que les documents d'accompagnement fournis [notice] contiennent des instructions d'utilisation et d'entretien essentielles.

Ce symbole signale la classe de protection II – les appareils pour lesquels la protection contre une décharge électrique lors d'un fonctionnement conforme est assurée par une double isolation ou par une isolation renforcée, ce qui implique qu'aucun raccordement à la terre n'est nécessaire.





DÉBALLAGE

Déballiez le carton avec précaution et vérifiez si tous les éléments détaillés ici sont présents :

- 1 x barre de son 911
- 1 x télécommande avec pile
- 4 x câbles d'alimentation [1 x EU, 1 x UK, 1 x US, 1 x AUS]
- 1 x câble audio numérique optique
- 1 x câble Cinch stéréo
- 1 x câble Cinch numérique

INSTALLATION

Placez la barre de son 911 sur une surface plane.



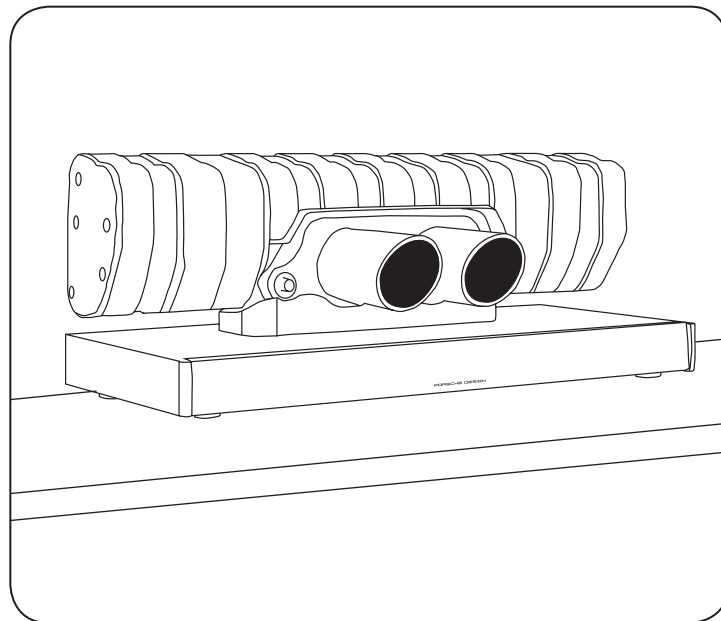
Chaque barre de son 911 est un exemplaire unique. Le silencieux arrière de la Porsche 911 GT3 monté dans la barre de son 911 est fabriqué dans le cadre du processus de production en série régulier. Afin de souligner l'authenticité, les soudures et les décolorations causées par le processus de soudure ont volontairement été laissées apparentes.

Par conséquent, nous ne pourrions accepter aucune réclamation sur le fait que la surface du silencieux arrière ne plaise pas [soudures, points d'oxydation, décolorations, projections de soudure, etc.]. Merci de votre compréhension.

RODAGE

Phase de rodage jusqu'au déploiement de la qualité sonore maximale : 15 à 20 heures de fonctionnement.

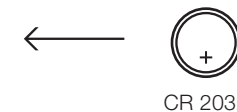
- Pendant cette période, veuillez écouter à un volume normal
- Évitez les volumes extrêmement élevés
- Écoutez différents supports sonores



MISE EN SERVICE DE LA TÉLÉCOMMANDE

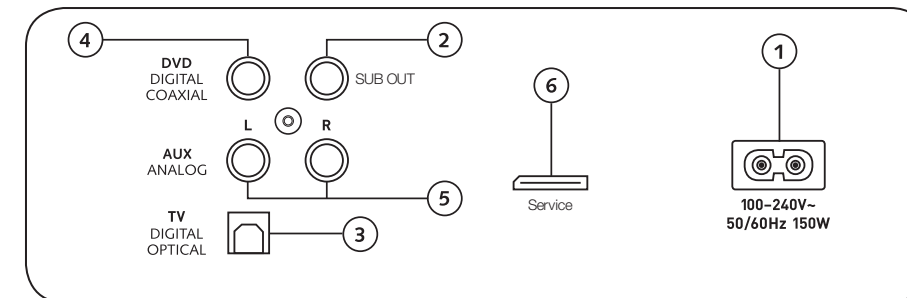
La pile fournie est déjà insérée dans la télécommande. Afin de la mettre en service, retirez simplement le film de protection. En remplaçant la pile, veillez à ce que celle-ci soit insérée correctement selon les marquages de polarité [+ / -]. Utilisez exclusivement les piles spécifiées pour ce système [CR 2032].

Remarque : la pile fournie est prévue pour une utilisation en phase de test et peut donc éventuellement avoir une faible durée de vie.



Télécommande [arrière]

TERMINAL DE RACCORDEMENT



Barre de son 911

BRANCHEMENTS BARRE DE SON 911

- 1 Prise femelle alimentation
- 2 Sortie – caisson de basse ext.
- 3 Entrée – TV [optique]
- 4 Entrée – DVD [coaxiale]
- 5 Entrée – AUX [analogique]
- 6 Prise femelle service

RACCORDEMENT

Avant de procéder au branchement, veillez à ce que tous les composants électriques soient éteints. Votre barre de son 911 dispose de 3 entrées au choix. En principe, il suffit de raccorder l'une de ces entrées au téléviseur et de brancher tous les autres lecteurs au téléviseur. Afin d'atteindre la meilleure restitution sonore possible, il est recommandé de raccorder directement à la barre de son 911 le récepteur satellite, le lecteur Blu-ray ou le lecteur DVD. Selon le type et l'équipement de la source utilisée, il est possible de choisir entre les possibilités suivantes :

TV – Entrée numérique [OPTIQUE]

Les téléviseurs modernes disposent d'une sortie audio optique [Toslink]. Raccordez cette sortie avec l'entrée « TV » de la barre de son 911. Cette connexion garantit une transmission optimale du signal et la meilleure qualité de son.

Attention : retirez le capot de protection du câble optique fourni !

DVD – Entrée numérique [COAXIALE]

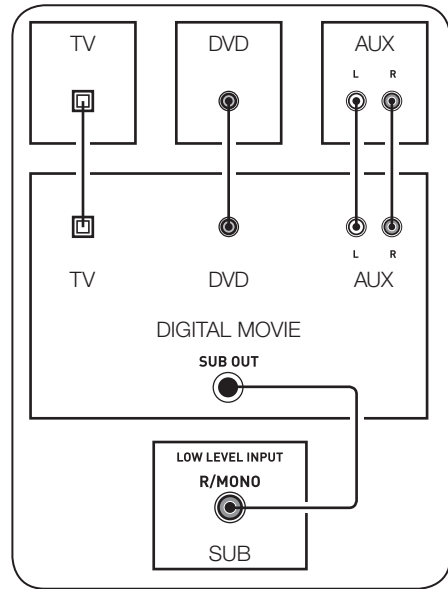
Afin de permettre la transmission du signal sonore DVD, connectez la sortie numérique coaxiale de votre lecteur Blu-ray ou DVD avec la sortie femelle « DVD » de la barre de son 911. Afin de permettre la transmission du signal vidéo, votre lecteur DVD doit de plus être connecté avec le téléviseur. L'entrée « DVD » de la barre de son 911 peut également être choisie lorsque votre téléviseur n'est équipé d'aucune sortie optique.

AUX – Entrée analogique

Si votre téléviseur est uniquement équipé d'une sortie audio qualifiée de « pre-out », connectez cette sortie avec l'entrée analogique « AUX » de la barre de son 911 à l'aide du câble Cinch stéréo blindé. Dans le cas contraire, cette entrée est utilisée pour le raccordement de magnétoscopes ou de consoles de jeux vidéo.

SUB – Sortie analogique

Utilisez cette sortie lorsque vous devez raccorder un caisson de basses externe actif. SUB OUT n'est pas actif dans le réglage de base et doit être activé via la télécommande. Voir page 106 « Fonctions sonores élargies ».



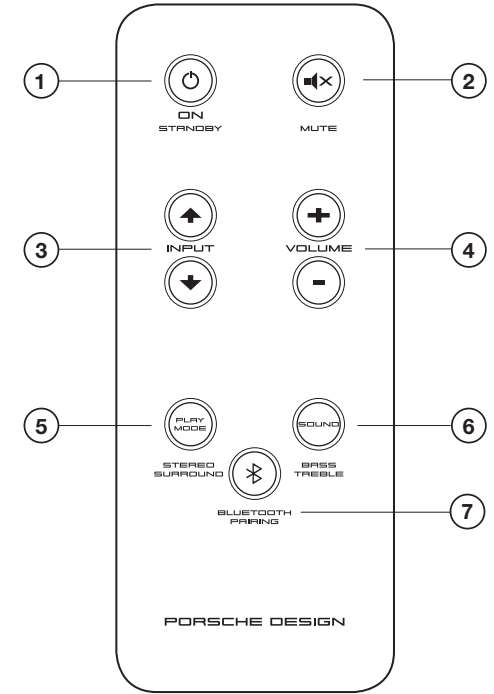
UTILISATION

- 1** Power
ON – la LED est allumée en vert [on]
Standby – la LED est allumée en rouge [veille]
La barre de son est hors tension – la LED est éteinte [off]
- 2** Mute [mode silencieux]
- 3** Input [sélection des sources sonores]
- 4** Volume [réglage du volume]
- 5** Play Mode [mode de lecture]
Stereo – pour la lecture de musique
Surround – un son surround virtuel pour une restitution home cinéma
- 6** Son [réglage du son]
Bass – ajustement via volume [+6 à -6 dB]
Treble – ajustement via volume [+6 à -6 dB]
- 7** Bluetooth®-Pairing
Connexion à une source compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®

Fonction mémoire

Après une mise hors tension passagère, la barre de son 911 s'allume automatiquement dans le dernier état sélectionné. Tous les paramètres [par exemple activé / désactivé, volume] sont conservés.

[FR] Barre de son 911



Télécommande



INDICATIONS À L'ÉCRAN

La barre de son 911 est équipée d'un écran multifonctions qui s'allume pendant env. cinq secondes lorsqu'il reçoit une commande envoyée depuis la télécommande. Les principales indications et leur signification sont détaillées ici. Le mode veille de la barre de son 911 est indiqué par une LED allumée en rouge. Si votre barre de son 911 est en service, la LED est allumée en vert.

Input

| | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------------|------------|
| TV | DVD | AUX | BT |
| Entrée TV [optique] | Entrée DVD [coaxiale] | Entrée AUX [analogique] | Bluetooth® |

Soundmode

| | | | |
|---------------|-------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| V30 | --- | B +6 | T +6 |
| Volume [0–99] | Silencieux [Mute] | Réglage des basses [+ / –6] | Réglage des aigus [+ / –6] |

Playmode

| | |
|--------|----------|
| ST | SUR |
| Stéréo | Surround |

Bluetooth®

| | | | |
|------------------|-------------------|-----------------------|------------------|
| BTP | CON | DIS | FAI |
| Mode d'appairage | Connexion établie | Connexion interrompue | Message d'erreur |

Fonctions sonores élargies

| | | | |
|--|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| LIP | SUB | EQ | DRC |
| Retardement de la restitution sonore [LipSync] | Activation / désactivation SUB OUT | Sélection du mode d'installation | Activation / désactivation Dolby Dynamic Range Compression |

Fonctions de configuration

| | | |
|--|--|---|
| AUT | ECO | SEL |
| Activation / désactivation de l'allumage automatique pour l'entrée optique et coaxiale | Activation / désactivation veille ECO | Activation / désactivation de la sélection automatique de l'entrée BT |

Fonction d'apprentissage IR

| |
|---------------------------------------|
| IRL |
| Apprentissage de codes infrarouges |



FONCTIONS SONORES ÉLARGIES

Le menu des fonctions sonores élargies vous offre la possibilité d'intervenir pour corriger le son en cas de restitution sonore sans synchronisation labiale, d'activer la sortie pour un caisson de basses externe raccordé par câble, d'adapter la restitution sonore au lieu choisi pour l'installation ainsi que d'activer ou de désactiver la fonction Dolby « Dynamic Range Compression ».

Si vous maintenez la touche « Sound » de la télécommande enfoncée pendant plus de 3 secondes, vous parvenez dans le menu « Fonctions sonores élargies » et l'écran de la barre de son 911 passe sur **LIP**.

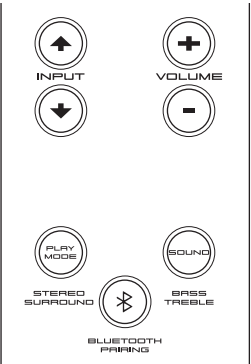
Les touches « Volume + / - » permettent dans ce cas de retarder la restitution sonore par tranches de 10 ms afin d'adapter le son à l'image « retardée ».

En appuyant une nouvelle fois brièvement sur la touche « Sound », l'écran passe sur **SUB**.

Les touches « Volume + / - » permettent alors d'activer / désactiver la sortie pour un caisson de basses externe. Attention, en cas d'activation de SUB OUT, la restitution sonore de la barre de son est limitée à 80 Hz. Les fréquences inférieures à 80 Hz sont dirigées vers le caisson de basses externe.

En appuyant une nouvelle fois brièvement sur la touche « Sound », l'écran passe sur **EQ**.

Les touches « Volume + / - » permettent dans ce cas de choisir entre trois préréglages de l'égalisateur et d'adapter la restitution au lieu de l'installation.



- EQ1** pour une barre de son 911 posée librement par exemple sur un buffet.
- EQ2** pour une installation avec un écran plat suspendu au mur.
- EQ3** pour une installation de la barre de son 911 sur un rack ou une étagère.

En appuyant une nouvelle fois sur la touche « Sound », l'écran passe sur **DRC**.

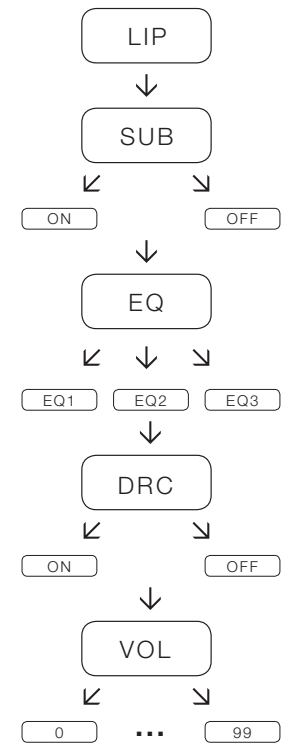
« Dynamic Range Compression » est une option de réglage de Dolby Laboratories. Si la fonction est activée, la plage dynamique peut être automatiquement réduite pour les flux de données encodés en Dolby, ce qui réduit les différences de volume. Les sons faibles sont ainsi augmentés et les sons forts sont abaissés.

Les touches « Volume + / - » permettent d'activer / désactiver la fonction **DRC**.

En appuyant une nouvelle fois sur la touche « Sound », l'écran passe sur **VOL**.

Grâce à cette fonction [de protection] « Volume », vous pouvez limiter le volume maximum réglable, ce qui signifie que le volume [indication à l'écran] ne pourra plus dépasser la valeur réglée ici lors du fonctionnement.

Les touches « Volume + / - » permettent dans ce cas de paramétrer la valeur de volume souhaitée [de 0 à 99, 99 représentant la valeur maximale].





En appuyant une nouvelle fois brièvement sur la touche « Sound », l'écran passe sur **VOI**.

Utilisez la fonction « Voice » afin d'augmenter l'audibilité des paroles en fonctionnement stéréo ou surround. De cette façon, vous pouvez par exemple mieux comprendre les dialogues [langue] dans les films avec des effets spéciaux bruyants.

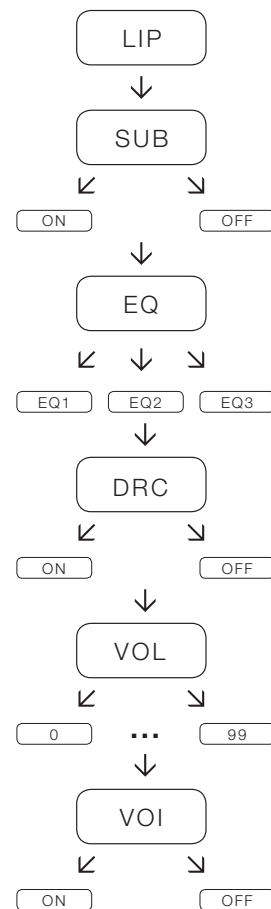
Les touches « Volume + / - » permettent d'activer / désactiver la fonction « Voice » [ON ou OFF].

En appuyant une nouvelle fois sur la touche « Sound », vous revenez au début du menu **LIP**.

Quitter le menu

En appuyant une nouvelle fois sur la touche « Sound » pendant plus de 3 secondes, vous avez la possibilité de quitter à nouveau le menu « Fonctions sonores élargies ».

Si la barre de son ne reçoit aucune commande de la télécommande pendant plus de 30 secondes, la navigation dans le menu repasse automatiquement en mode normal.



RESTITUTION VIA LA TECHNOLOGIE BLUETOOTH®

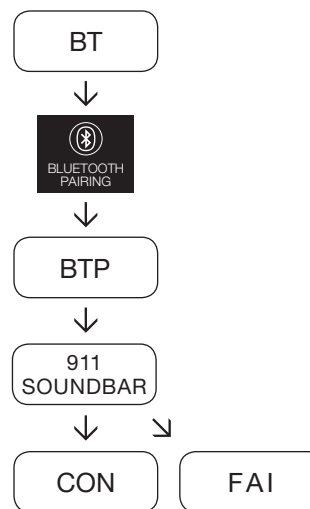
[FR] Barre de son 911

Conditions préalables à la connexion

- La fonction Bluetooth® doit être activée sur le terminal mobile.
- Le terminal mobile doit supporter au minimum Bluetooth® standard 2.0.
- Le terminal mobile doit être situé à portée de la barre de son 911 [max. 10 m].

Procédure de connexion

- Choisir l'entrée **BT**.
- Appuyer sur la touche « Bluetooth® Pairing ».
- **BTP** apparaît à l'écran.
- Vous avez désormais 30 secondes pour connecter votre terminal mobile.
- Lancez la recherche sur votre terminal mobile.
- Choisissez **911 SOUNDBAR** comme appareil de restitution.
- La connexion est automatiquement établie après validation et est affichée à l'écran avec l'indication **CON**.
- En cas d'échec de la connexion, l'indication **FAI** s'affiche.
- Si le terminal mobile exige un code d'accès, saisir 0000.
- Si **DIS** apparaît à l'écran, votre terminal mobile est hors de portée ou déconnecté.



Fonctionnement d'un terminal mobile

- Le dernier appareil connecté à la barre de son 911 établit automatiquement la connexion si la fonction Bluetooth® est activée et si l'entrée pour la diffusion Bluetooth® est sélectionnée. Dans ce cas, l'indication **CON** apparaît.
- Si vous lancez la restitution d'un média sur votre terminal mobile, le son est automatiquement transféré sur la barre de son 911.

Remarque : la barre de son 911 peut gérer jusqu'à 3 appareils Bluetooth®. Voir également le chapitre « Sélection automatique de l'entrée BT » en page 112.

CONFIGURATION – FONCTIONS

ALLUMAGE / ARRÊT AUTOMATIQUE [AUT]

Si cette fonction est activée [ON], l'appareil reconnaît un signal proche de l'entrée optique ou coaxiale. Si un signal est détecté [par exemple allumage de l'appareil source], la barre de son 911 s'allume automatiquement. Si aucun signal ne se trouve à l'entrée sélectionnée [par exemple après l'arrêt de l'appareil source], la barre de son 911 est placée automatiquement en mode veille ECO après 30 secondes. Si cette fonction est désactivée [OFF], la barre de son 911 doit être allumée / éteinte manuellement.

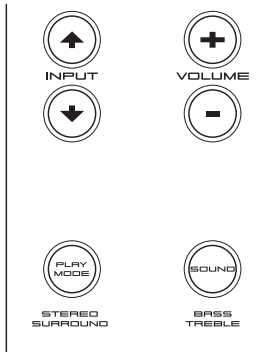
À la livraison du produit, cette fonction est désactivée [OFF].

Afin d'activer / désactiver cette fonction, procédez comme suit :

- 1 Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche « Play Mode » enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que **AUT** apparaisse à l'écran.
- 2 Appuyez sur la touche « Volume + » pour activer la fonction [ON].
- 3 Appuyez sur la touche « Volume – » pour désactiver la fonction [OFF].
- 4 Appuyez à nouveau pendant plus de 3 secondes sur la touche « Play Mode » pour quitter le menu. Si aucune commande n'est effectuée dans les 10 secondes, l'appareil quitte automatiquement le menu de configuration.

Remarque : la fonction d'allumage / arrêt automatique fonctionne exclusivement pour les entrées numériques optique et coaxiale. Si l'appareil est placé en mode veille via la touche « ON / Standby », l'allumage automatique est impossible.

L'appareil reconnaît uniquement un signal sur l'entrée numérique sélectionnée. Un signal se situant sur une autre entrée numérique que celle sélectionnée ne peut être détecté.



VEILLE ECO [ECO]

Si cette fonction est activée [ON], l'appareil est automatiquement placé en mode veille ECO lorsqu'aucun signal n'est détecté à l'entrée sélectionnée pendant une heure. Si cette fonction est désactivée [OFF], la barre de son 911 doit être éteinte manuellement.

À la livraison du produit, cette fonction est activée [ON].

Afin d'activer / désactiver cette fonction, procédez comme suit :

- 1 Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche « Play Mode » enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que **AUT** apparaisse à l'écran.
- 2 Appuyez à nouveau brièvement sur la touche « Play Mode » jusqu'à ce que **ECO** apparaisse à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche « Volume + » pour activer la fonction [ON].
- 4 Appuyez sur la touche « Volume – » pour désactiver la fonction [OFF].
- 5 Appuyez à nouveau pendant plus de 3 secondes sur la touche « Play Mode » pour quitter le menu. Si aucune commande n'est effectuée dans les 10 secondes, l'appareil quitte automatiquement le menu de configuration.

Remarque : cette fonction est automatiquement désactivée lorsque la fonction AUT est activée.



SÉLECTION AUTOMATIQUE DE L'ENTRÉE BT [SEL]

Si cette fonction est activée [AUT], la barre de son 911 passe automatiquement sur l'entrée BT dès qu'un signal audio est détecté par l'appareil mobile. Si cette fonction est désactivée [MAN], l'entrée doit être sélectionnée manuellement.

À la livraison du produit, cette fonction est désactivée [MAN].

Afin d'activer / désactiver cette fonction, procédez comme suit :

- 1 Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche « Play Mode » enfoncée pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que **AUT** apparaisse à l'écran.
- 2 Appuyez à nouveau brièvement sur la touche « Play Mode » jusqu'à ce que **SEL** apparaisse à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche « Volume + » pour activer la fonction [AUT].
- 4 Appuyez sur la touche « Volume – » pour désactiver la fonction [MAN].
- 5 Appuyez à nouveau pendant plus de 3 secondes sur la touche « Play Mode » pour quitter le menu. Si aucune commande n'est effectuée dans les 10 secondes, l'appareil quitte automatiquement le menu de configuration.

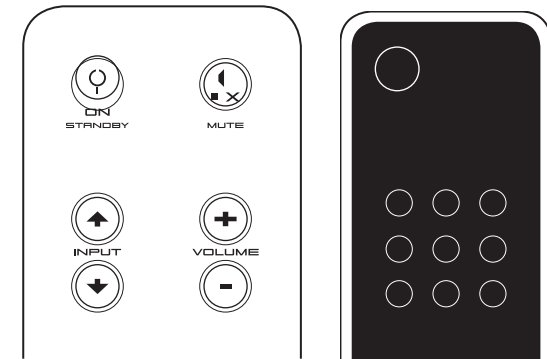
Remarque : selon l'appareil mobile utilisé, la barre de son 911 peut basculer sur l'entrée BT si le mode automatique est activé, par exemple en tapant un sms ou dans le cas d'autres alertes sonores.

Lorsque la fonction SEL est activée [AUT], l'entrée BT ne peut plus être sélectionnée via la touche « Input ». Dans ce mode, la barre de son 911 peut être connectée à l'appareil mobile indépendamment de l'entrée de signal sélectionnée.

FONCTION D'APPRENTISSAGE IR

La barre de son 911 peut assimiler le code infrarouge de la télécommande de votre téléviseur permettant ainsi de commander les fonctions de la barre de son 911 et du téléviseur avec une seule télécommande. Les commandes pour la barre de son 911 peuvent être attribuées à l'ensemble des touches de la télécommande du téléviseur. Lors du choix des touches, veillez à ce que les commandes pour la barre de son 911 et celles du téléviseur n'entrent pas en conflit. Il est ainsi recommandé de désactiver les haut-parleurs internes du téléviseur une fois la barre de son 911 raccordée.

- 1 Tenez prête la télécommande de votre téléviseur.
- 2 Allumez la barre de son 911.
- 3 Appuyez sur la touche « ON / Standby » de la télécommande Porsche pendant env. 5 secondes.
- 4 **IRL** clignote à l'écran.
- 5 Appuyez sur la fonction souhaitée sur la télécommande Porsche, par exemple « Volume + ».
- 6 La fonction sélectionnée clignote maintenant à l'écran, par exemple **V +**.
- 7 Appuyez sur la touche de la télécommande du téléviseur à laquelle vous souhaitez attribuer la commande au cours des 20 secondes suivantes.
- 8 En cas de réussite du transfert, **OK** apparaît à l'écran et vous pouvez poursuivre avec la programmation de la touche de fonction suivante, par exemple « Volume – ».
- 9 Si **FAI** apparaît à l'écran, le transfert a échoué et vous devez répéter les étapes 5 à 8.



Remarque : la touche rouge « ON / Standby » de la télécommande Porsche a une double attribution. En appuyant une seule fois sur cette touche, **ON** apparaît à l'écran et la fonction d'allumage peut être assimilée. En appuyant sur la touche rouge « ON / Standby » de la télécommande Porsche deux fois d'affilée, **STB** apparaît à l'écran et la fonction de mise en veille ou d'arrêt peut être assimilée. Si la télécommande de votre téléviseur ne dispose que d'une seule touche pour la commande « Allumage » et « Arrêt », les fonctions « ON » et « Standby » doivent tout de même être attribuées à cette commande.



Quitter le menu

En appuyant une nouvelle fois sur la touche « ON / Standby » pendant plus de 5 secondes, vous avez la possibilité de quitter à nouveau le menu « Fonction d'apprentissage IR ». Si la barre de son 911 ne reçoit aucune commande de la télécommande pendant plus de 60 secondes, la navigation dans le menu repasse automatiquement en mode normal.

Choix direct des entrées de signal

En plus des touches « Input ↑ » et « Input ↓ », vous pouvez également sélectionner directement les entrées de signal TV, DVD, AUX et Bluetooth® lors de l'utilisation de la télécommande de votre téléviseur ou de votre télécommande universelle, ce qui signifie que vous pouvez attribuer l'entrée souhaitée à une touche de votre télécommande.

- 1

Si vous maintenez enfoncée l'une des deux touches « Input » de la télécommande Porsche pendant 3 secondes lorsque vous vous trouvez dans le menu d'apprentissage IR

IRL

, vous parvenez dans le menu de choix direct.

DVD

 clignote à l'écran.
- 2

Vous pouvez désormais attribuer une touche de la télécommande de votre téléviseur à l'entrée « DVD ».
Remarque : lorsque vous appuyez sur cette touche de la télécommande de votre téléviseur en fonctionnement normal, la barre de son 911 bascule directement sur l'entrée DVD.
- 3

Appuyez sur la touche souhaitée de la télécommande de votre téléviseur. Si le code infrarouge [IR] a été assimilé avec succès par la barre de son 911, l'écran affiche brièvement

OK

 puis la prochaine entrée

TV

.
- 4

Si le code n'a pas pu être assimilé ou si vous n'avez pas appuyé sur une touche de votre télécommande au cours des 10 secondes suivantes, l'écran affiche brièvement

FAI

 afin de signaler qu'aucun code n'a été assimilé.

DVD

 continue ensuite de clignoter à l'écran et vous pouvez à nouveau ou continuer d'assimiler le code pour l'entrée DVD.
- 5

Dans l'éventualité où vous ne souhaiteriez pas attribuer de touche à l'entrée DVD, appuyez brièvement sur la touche « Input ↑ » afin d'accéder manuellement à l'entrée [TV].
- 6

Afin d'attribuer une touche à la télécommande de votre téléviseur pour les entrées TV, AUX et / ou Bluetooth®, répétez les étapes détaillées aux points 2 à 5.
- 7

Afin de quitter à nouveau le menu de choix direct, appuyez une nouvelle fois sur l'une des touches Input pendant 3 secondes afin de parvenir au menu d'assimilation IR supérieur

IRL

. Lorsque vous maintenez enfoncée la touche « ON / Standby » dans le menu de choix direct pendant 3 secondes, le système bascule du menu d'assimilation IR au fonctionnement normal.

FIN

 s'affiche brièvement à l'écran afin de signaler que le mode d'apprentissage IR est terminé.

Remarque : en raison du grand nombre de codes infrarouges, il est impossible de garantir que chaque télécommande puisse être assimilée par la barre de son 911.

FONCTION D'ANNULATION IR

Afin d'annuler les commandes de la télécommande de votre téléviseur assimilées via la barre de son 911, veuillez procéder comme suit :

- 1

Allumez la barre de son 911.
- 2

Appuyez sur la touche « ON / Standby » de la télécommande Porsche pendant env. 5 secondes.
- 3

IRL

 clignote à l'écran.
- 4

Appuyez sur la touche « Mute » de la télécommande Porsche pendant env. 5 secondes.
- 5

CLR

 apparaît à l'écran pendant env. 5 secondes. La barre de son 911 passe ensuite automatiquement en fonctionnement normal.



RECHERCHE D'ERREURS

Vous trouverez ci-joint un aperçu des problèmes survenant le plus souvent. Si vous deviez avoir d'autres questions, veuillez vous adresser à votre Porsche Design Store ou à votre Centre Porsche, contactez notre hotline de service après-vente au +49 [0]711 911 0 ou envoyez-nous un e-mail à l'adresse contact@porsche-design.com

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|--|--|
| La barre de son 911 ne s'allume pas. | Le câble d'alimentation n'est pas raccordé à la prise et / ou à la barre de son 911. | Effectuer le branchement. |
| La barre de son 911 ne réagit pas à la télécommande. | 1. La pile est déchargée. | 1. Changer la pile. Veiller à insérer la pile selon la bonne polarité. |
| | 2. Le film de protection n'est pas retiré. | 2. Retirer le film de protection de la télécommande. |
| La restitution sonore est trop faible. | Le volume de la barre de son 911 ou de l'appareil source est réglé à un niveau trop bas. | Augmenter le volume à l'aide de la touche « Volume ». Augmenter le volume de l'appareil source. |
| Aucune restitution sonore. | 1. Le format sonore de l'appareil source a été sélectionné de façon incorrecte [entrée numérique « TV » et « DVD »]. | 1. Veuillez vérifier que l'appareil source est correctement paramétré. Les formats de sortie codés en « DTS » ne peuvent pas être restitués. |
| | 2. Le lecteur ne transmet aucun signal. | 2. La sortie numérique sur l'appareil source n'est pas activée, le volume est éventuellement réglé sur « zéro » [veuillez vous référer à la notice de l'appareil]. |
| | 3. Le câble n'est pas branché correctement / le câble est défectueux. | 3.1. Vérifiez la connexion du lecteur avec la barre de son 911 et remplacez le câble si nécessaire. 3.2. Vérifiez si les capots de protection sur la prise du câble optique sont retirés. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|---|
| La barre de son 911 émet un bourdonnement. | 1. Les câbles de signal reliant l'appareil source à la barre de son 911 sont trop longs [Aux]. | 1. Utiliser des câbles de signal plus courts. |
| | 2. Le câble de signal utilisé n'est pas blindé ou le blindage du câble utilisé est discontinu [défaut]. | 2. Remplacer le câble par un câble blindé. |
| | 3. Génération d'une boucle de terre [boucle de masse]. | 3. Une boucle de terre peut survenir lorsqu'au moins deux appareils reliés avec des câbles de signal [Cinch] sont raccordés à des prises séparées localement par des prises de contact de sécurité [par exemple un amplificateur et un ordinateur]. Brancher tous les appareils reliés à la barre de son 911 à un bloc multiprise [multiprise] avec des prises de contact de sécurité. |
| | 4. Un récepteur non déparasité est installé sur le réseau [par exemple un réfrigérateur]. | 4. Éteindre les possibles sources de perturbation ; laisser l'appareil concerné se déparasiter si le bourdonnement disparaît ou brancher tout d'abord la source de perturbation sur une autre phase secteur [L1, L2 ou L3] [si nécessaire, faire appel à un spécialiste] ; allumer le « filtre passe-haut » spécial [disponible en commerce spécialisé] entre l'appareil source et la barre de son 911 afin d'éliminer le bourdonnement ; tourner la prise afin de réduire la tension d'ondulation [important en particulier lorsque l'appareil source n'est pas mis à la terre]. |



| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|---|
| Aucune restitution via la technologie sans fil Bluetooth®. | 1. Aucune connexion n'existe entre la barre de son 911 et le terminal mobile. | 1. Connecter le terminal mobile de la façon indiquée. |
| | 2. Le terminal mobile est connecté, mais aucune restitution ne se produit. | 2.1. Le terminal mobile doit être connecté à nouveau. |
| | | 2.2. Régler le volume du terminal mobile sur la valeur maximale. |
| | | 2.3. Augmenter le volume de la barre de son 911. |
| | | 2.4. S'assurer que les sources de perturbation, telles qu'un routeur WLAN ou un ordinateur portable, ne sont pas placées à proximité directe de la barre de son 911. |
| | | 2.5. Dans la plupart des cas, le fonctionnement simultané via WLAN et connexion Bluetooth® d'un terminal mobile n'est pas possible sans perturbations [désactiver le WLAN sur le terminal]. |
| | 3. Vous êtes hors de portée [max. 10 m]. | 3. Réduisez la distance entre la barre de son et le terminal mobile. |
| L'entrée BT ne peut être choisie avec les touches « Input ». | La fonction SEL est activée [AUT]. | Dans ce cas, le basculement s'effectue automatiquement dès lors que la barre de son 911 détecte un signal audio de l'appareil mobile. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|--|
| L'appareil ne s'allume pas automatiquement avec l'entrée optique et coaxiale. | 1. La fonction AUT a été désactivée en usine [OFF]. | 1. Activer la fonction AUT [ON] [page 110]. |
| | 2. L'appareil a été placé en mode veille via la touche « Power ». | 2. Allumer l'appareil avec la touche « Power » de la télécommande et attendre à l'avenir que l'appareil passe automatiquement en mode veille. |
| | 3. L'appareil a été basculé sur l'autre entrée numérique sur laquelle aucun signal n'est disponible et s'est éteint automatiquement. | 3. Allumer l'appareil avec la touche « Power » de la télécommande et choisir l'entrée numérique sur laquelle est situé l'appareil source souhaité. |
| La barre de son 911 ne bascule pas automatiquement sur l'entrée BT. | 1. La fonction SEL est désactivée [MAN]. | 1. Activer la fonction SEL [AUT]. |
| | 2. La fonction Bluetooth® est désactivée sur le terminal mobile. | 2. Activer la fonction Bluetooth® sur le terminal mobile. |
| | 3. La barre de son 911 est connectée à un autre terminal mobile. | 3. Désactiver la fonction Bluetooth® sur l'autre terminal mobile. |
| | 4. Le terminal mobile n'est pas connecté à la barre de son 911. | 4. Connecter le terminal mobile à la barre de son 911 [page 109]. |
| La barre de son 911 bascule de façon intempestive sur l'entrée BT. | Ceci peut arriver lorsque l'appareil mobile émet des sons système, par exemple une tonalité émise en appuyant sur les touches du clavier. | 1. Désactiver la fonction SEL [MAN]. |
| | | 2. Désactiver les sons système sur l'appareil mobile. |



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation

- Tension de service 100–240 V~
- Fréquence de service 50 / 60 Hz
- Puissance consommée en mode veille ECO = 0,39 W [paramètre usine]
- Puissance consommée en mode veille AUT = env. 4,5 W
- Puissance consommée en mode inactif [aucun signal d'entrée] = env. 8,4 W
- Puissance consommée maximale = env. 150 W

Niveau d'entrée / de sortie numérique

- AUX = max. 2,0 V [effectifs]
- SUB OUT = max. 2,0 V [effectifs]

Décodeur

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz / 8 bits...24 bits]

Virtualizer

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Bluetooth® standard 3.0 [A2DP]
- Supporte le décodage CSR aptX®
- Portée de max. 10 m
- Plage de fréquence 2 400 – 2 483,5 MHz [2,4 GHz bande ISM]
- Puissance d'émission max. 10 mW [+10dBm]

Température ambiante


- Minimum 5 °C [41 °F]
- Maximum 35 °C [95 °F]

AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

Informations concernant le « fonctionnement conforme »

La barre de son 911 est conçue pour une utilisation dans des espaces fermés et ne doit pas être utilisée en plein air ou dans un environnement humide. L'appareil ne doit pas être démonté ou modifié. Branchez la barre de son 911 de la façon décrite dans la notice et respectez les consignes de sécurité. Utilisez uniquement l'appareil avec la tension et la fréquence de secteur spécifiées sur la plaque signalétique.

Informations sur un fonctionnement respectueux de l'environnement

Si vous n'utilisez pas la barre de son 911, placez-la en mode veille  à l'aide de la touche « ON / Standby » afin de réduire la puissance consommée. Cette mesure permet d'« économiser de l'électricité » et de réduire votre facture d'électricité.

Informations concernant le marquage CE

Les appareils électriques et électroniques mis en circulation au sein de l'Union européenne doivent être dotés d'un marquage CE afin d'indiquer que l'appareil correspond aux exigences légales [par exemple en matière de compatibilité électromagnétique ou de sécurité].

Indications concernant l'élimination

Conformément à la directive UE sur les appareils électriques et électroniques usagés, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets urbains [ordures ménagères]. En cas de besoin, veuillez vous informer auprès de votre entreprise d'enlèvement des déchets compétente ou de l'administration communale / municipale sur une élimination gratuite. Une telle élimination participe à la protection de l'environnement et de la santé et permet d'économiser des matières premières [rares] grâce au recyclage [recyclage].

De même, les piles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères générales. Elles doivent être collectées de façon séparée et déposées auprès d'un organisme de collecte de piles. Vous pouvez par exemple jeter gratuitement vos piles usagées dans le bac de collecte placé dans un commerce. Les piles éliminées de façon non conforme peuvent nuire à la santé des êtres humains et des animaux et / ou de l'environnement.





INFORMATIONS RELATIVES À LA LICENCE



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

[FR] Barre de son 911

BENVENUTI NEL MONDO DI PORSCHE DESIGN

Da 0 a 100 in 3,5 secondi, fino a 9.000 giri al minuto, velocità massima di 315 km/h. Per alcuni sono solo numeri, mentre per noi sono le note di una sinfonia dedicata alla vettura sportiva: il suono della 911 GT3.

Lasciatevi ispirare dalla nostra passione per l'innovazione tecnologica e scoprite l'eccellenza di un'esperienza acustica davvero unica grazie alla Soundbar 911, il Virtual Surround Sound System 2.1 di alta gamma con impianto di scarico originale della 911 GT3.

INDICE

| | |
|--|------------|
| Indicazioni di sicurezza..... | Pagina 125 |
| Apertura della confezione | Pagina 130 |
| Installazione | Pagina 130 |
| Avvio | Pagina 130 |
| Messa in funzione del telecomando..... | Pagina 131 |
| Terminale di collegamento | Pagina 131 |
| Collegamento | Pagina 132 |
| Utilizzo..... | Pagina 133 |
| Display | Pagina 134 |
| Funzioni audio avanzate..... | Pagina 136 |
| Riproduzione con tecnologia Bluetooth®..... | Pagina 139 |
| Accensione e spegnimento automatico [AUT]..... | Pagina 140 |
| Stand-by ECO [ECO]..... | Pagina 141 |

| | |
|---|------------|
| Selezione automatica dell'ingresso BT [SEL] | Pagina 142 |
| Funzione di apprendimento a infrarossi..... | Pagina 143 |
| Funzione di cancellazione a infrarossi..... | Pagina 145 |
| Risoluzione dei problemi..... | Pagina 146 |
| Specifiche tecniche | Pagina 150 |
| Altre informazioni importanti | Pagina 151 |
| Informazioni sulla licenza | Pagina 152 |



L'utilizzo corretto della Soundbar 911 è di responsabilità dell'utente. Porsche Design non si assume alcuna responsabilità per lesioni o danni causati da installazione o collegamento errati.

INDICAZIONI DI SICUREZZA


Si prega di seguire le indicazioni di sicurezza per la scelta della giusta posizione in cui installare la Soundbar 911, nonché per la sua manutenzione e l'utilizzo.

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| | | | | |
| Scegliere una superficie piana | Evitare il contatto con l'umidità | Evitare vibrazioni e scuotimenti | Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate | Non gettare nei rifiuti domestici |
| | | | | |
| Evitare l'esposizione alla luce solare diretta | Proteggere dal freddo estremo | Non aprire l'alloggiamento | Rispettare la corretta polarità di batteria e telecomando | Garantire il libero accesso alla spina di alimentazione |
| | | | | |
| Mantenere la distanza da fonti di calore | Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive, a base di alcol o abrasive | Non infilare le mani nell'apertura dell'alloggiamento e nel terminale di scarico | Estrarre la spina di alimentazione durante un temporale | Abbassare il volume in caso di sovraccarico del sistema |



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

[IT] Soundbar 911

| | | |
|--|--|--|
|  <div> ATTENZIONE Rischio di scosse elettriche. Non aprire! </div>  |  <div> ATTENZIONE Pericolo di esplosione! </div>  |  <div> ATTENZIONE Pericolo di morte! </div>  |
| ATTENZIONE: Per evitare incendi o scosse elettriche non aprire il dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti regolabili o riparabili dall'utente. Fare eseguire lavori di manutenzione e riparazione esclusivamente da personale tecnico qualificato [personale di assistenza]. | ATTENZIONE: Batterie al litio sostituibili! In caso di sostituzione scorretta sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con prodotti identici o dello stesso tipo. | ATTENZIONE: Non ingerire la batteria a bottone [batteria]. Pericolo di ustioni chimiche interne. Sussiste il pericolo di morte! |

Leggere e seguire tutte le istruzioni.

Conservare queste istruzioni.

Osservare tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare questo dispositivo solo in climi temperati [non tropicali].

Non utilizzare questo dispositivo ad altitudini superiori ai 2.000 metri sopra il livello del mare.

Utilizzare questo dispositivo solo in ambienti chiusi, non all'aperto o in ambienti umidi.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o a condizioni di umidità.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.

Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.

Le variazioni di temperatura causano la formazione di condensa [goccioline di acqua] nel dispositivo. Attendere che l'umidità sia evaporata prima di accendere l'apparecchio [minimo 3 ore].

Non posizionare oggetti pieni di liquidi sul dispositivo [es. vasi].

Non posizionare fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino all'apparecchio.

Non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore come termosifoni, accumulatori di calore, stufe o altri apparecchi [compresi amplificatori] che irradiano calore.

Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

Mantenere uno spazio libero di almeno 5 cm intorno all'apparecchio.

Non ostacolare in alcun caso la funzione protettiva di spine polarizzate o con messa a terra: una spina polarizzata ha due contatti, uno dei quali è più largo dell'altro. Una spina con messa a terra è dotata di terzo contatto per la messa a terra. Il contatto largo o il terzo contatto in dotazione servono a garantire la sicurezza dell'utente. Se la spina non si inserisce nella propria presa elettrica, contattare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.

Per evitare scosse elettriche, collegare la spina di alimentazione solo a prese o prolunghe in cui i poli possano essere inseriti completamente, per evitare contatti esposti.

Non toccare mai il cavo di segnale o di alimentazione con le mani bagnate.

Non calpestare il cavo di alimentazione e non schiacciarlo, soprattutto non nella zona delle spine, delle prese e nel punto in cui il cavo esce dall'apparecchio.

Negli apparecchi senza interruttore di rete, in cui la spina o l'ingresso di alimentazione del dispositivo servono da interruttore, la spina del cavo di rete o l'ingresso di alimentazione devono essere facilmente accessibili.

In caso di temporale o di mancato utilizzo per periodi di tempo prolungati, scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione.

Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione elettrica, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Spegnere sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare i cavi.



Per estrarre i cavi tirare sempre tenendo in mano la spina e non i cavi.

Installare il dispositivo in conformità con le istruzioni del produttore.

Scegliere sempre una superficie piana. Il dispositivo deve essere posizionato perpendicolarmente.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

| Nota | |
|---|--|
| Non esercitare pressione sugli elementi di comando, i collegamenti e i cavi. | |
| Il dispositivo deve essere allacciato solo alla tensione e con la frequenza indicate sull'apparecchio o sulla targhetta identificativa. | |
| Non inserire oggetti o parti del corpo nelle aperture dell'apparecchio, in quanto si potrebbero toccare o danneggiare i componenti elettrici all'interno dell'alloggiamento. Ciò può provocare cortocircuiti, scosse elettriche e incendi. | |
| Utilizzare solo fissaggi e accessori approvati dal produttore e/o forniti insieme al dispositivo. | |
| Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli che soddisfino tutti i requisiti indicati nelle istruzioni di sicurezza. Se si utilizza un carrello, spostare delicatamente il gruppo carrello/apparecchio per evitare danni e lesioni dovute al ribaltamento. |  |
| Pulire l'apparecchio solo con un panno pulito e asciutto. | |
| Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive, a base di alcol o abrasive. | |
| Per evitare scosse elettriche non aprire il dispositivo! Il dispositivo non contiene componenti regolabili o riparabili dall'utente. | |
| Contattare il Centro Porsche per tutti i lavori di riparazione e manutenzione. Ciò è necessario se l'apparecchio risulta danneggiato, come ad esempio in caso di danni ai cavi o alle spine, qualora liquidi o oggetti siano penetrati nel dispositivo, nel caso in cui l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia caduto. | |
| Non apportare modifiche al dispositivo o agli accessori. Le modifiche non autorizzate possono influire sulla sicurezza, la conformità ai requisiti di legge o le prestazioni. In questo caso può inoltre estinguersi l'approvazione/garanzia dell'apparecchio. | |
| Qualora durante la riproduzione si notino distorsioni del suono quali picchiettii innaturali, colpetti o clic ad alta frequenza, ridurre immediatamente il livello del volume. | |
| Per evitare possibili danni all'udito si consiglia di non tenere alto il volume per un periodo di tempo prolungato. Interrompere la riproduzione se si sentono fischi o squilli nelle orecchie o si ha l'impressione di non essere più in grado di percepire i toni alti [anche brevemente]. |  |

Tenere le batterie nuove e usate fuori della portata dei bambini. Non utilizzare i dispositivi in cui il vano batterie non può più essere chiuso in modo sicuro e tenerli lontani dai bambini.

Il telecomando fornito con questo apparecchio contiene una batteria a bottone. L'ingestione della batteria può causare gravi ustioni interne e quindi la morte in sole 2 ore!

Qualora si sospetti che la batteria sia stata ingerita o introdotta in altri orifizi anatomici, si consiglia di consultare immediatamente un medico.

Rispettare l'ambiente durante lo smaltimento della batteria. Smaltire le batterie presso un punto di raccolta autorizzato.

Non esporre le batterie ad alte temperature, come alla luce solare diretta, fuoco o simili.

Inserire le batterie rispettando la corretta polarità. L'inserimento non corretto può causare danni.

Utilizzare solo le pile o batterie ricaricabili specificate per il dispositivo.

Le pile in dotazione non sono batterie ricaricabili, pertanto non devono essere ricaricate.

L'apparecchio e/o l'imballaggio possono contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite, pertanto non sono adatti all'uso da parte di bambini di età inferiore ai tre anni.

Questo simbolo indica tensioni pericolose non isolate presenti all'interno dell'alloggiamento con una potenza sufficiente [ampiezza] a causare un incendio o scosse elettriche.

Questo simbolo indica importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione in dotazione [manuale].

Questo simbolo indica apparecchi con classe di protezione II, per i quali è garantita la protezione contro le scosse elettriche, in caso di utilizzo corretto, grazie a un isolamento doppio o rinforzato e per i quali non occorre pertanto alcun conduttore di terra.



APERTURA DELLA CONFEZIONE

Aprire con cautela la scatola e controllare che siano presenti tutti i seguenti componenti:

- 1 Soundbar 911
- 1 telecomando inclusa batteria
- 4 cavi di rete [1 per UE, UK, USA, AUS]
- 1 cavo audio digitale ottico
- 1 cavo RCA stereo
- 1 cavo RCA digitale

INSTALLAZIONE

Posizionare la Soundbar 911 su una superficie piana.



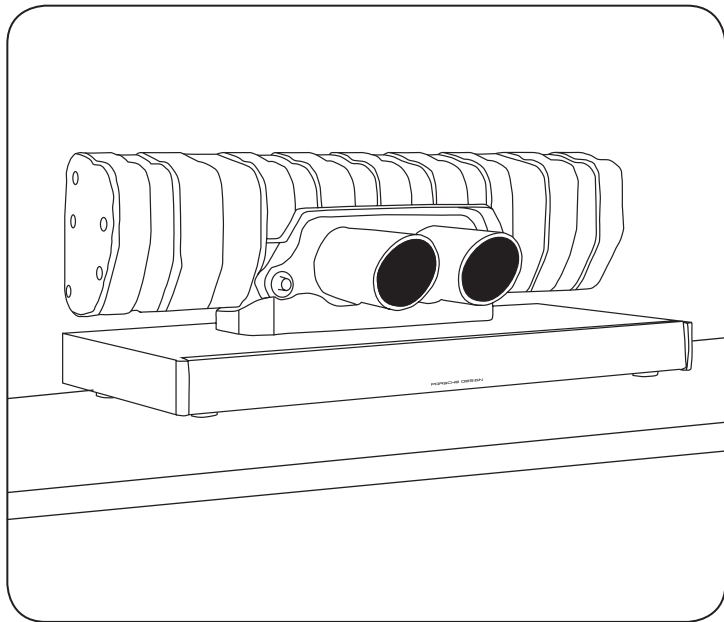
Ogni Soundbar 911 è un pezzo unico. Il silenziatore della Porsche 911 GT3 integrato nella Soundbar 911 è prodotto secondo un regolare procedimento di lavorazione di serie. Per sottolineare l'autenticità, saldature e decolorazioni dovute al processo di saldatura sono lasciate volutamente visibili.

Per questo motivo non possiamo accettare reclami relativi all'estetica della superficie del silenziatore [cordoni di saldatura, colori di rinvenimento, decolorazioni, spruzzi di saldatura, ecc.]. Grazie per la gentile comprensione.

AVVIO

Fase di avvio che permette di sviluppare la massima qualità del suono: 15-20 ore di funzionamento.

- In tale periodo consigliamo di ascoltare musica a volume normale
- Evitare livelli sonori estremamente elevati
- Ascoltare vari tipi di materiale sonoro



MESSA IN FUNZIONE DEL TELECOMANDO

La batteria in dotazione è già inserita nel telecomando. Per mettere in funzione il telecomando basta solo rimuovere la pellicola protettiva. Quando si inseriscono nuove batterie assicurarsi di rispettare le polarità [+/-]. Utilizzare solo batterie adatte a questo sistema e indicate come tali [CR 2032].

Nota: La batteria in dotazione è destinata all'uso di prova e può quindi avere una durata ridotta.

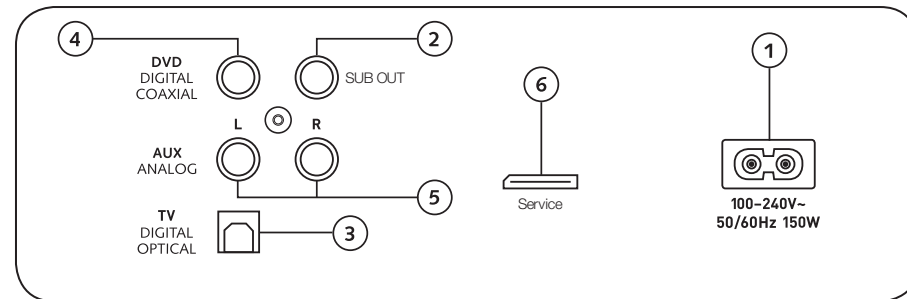


Telecomando [retro]



CR 2032

TERMINALE DI COLLEGAMENTO



Soundbar 911

COLLEGAMENTI SOUNDBAR 911

- 1 Ingresso alimentazione elettrica
- 2 Uscita – subwoofer esterno
- 3 Ingresso – TV [ottico]
- 4 Ingresso – DVD [coassiale]
- 5 Ingresso – AUX [analogico]
- 6 Presa di servizio

COLLEGAMENTO

Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano spenti. La Soundbar 911 dispone di 3 ingressi selezionabili. In linea di principio è sufficiente connettere uno degli ingressi al televisore e collegare tutte le altre utenze al televisore. Per ottenere una migliore riproduzione sonora, si consiglia di collegare ricevitore satellitare, lettore DVD o Blu-ray direttamente alla Soundbar 911. A seconda della natura e delle caratteristiche della fonte utilizzata, è possibile scegliere tra le seguenti possibilità:

TV – ingresso digitale [OTTICO]

I televisori moderni dispongono di un'uscita audio ottica [Toslink]. Collegarla con l'ingresso contrassegnato con «TV» della Soundbar 911. Questo collegamento assicura il trasferimento ottimale del segnale e un'ottima qualità acustica.

Attenzione: Rimuovere i cappucci di protezione del cavo ottico in dotazione!

DVD – ingresso digitale [COASSIALE]

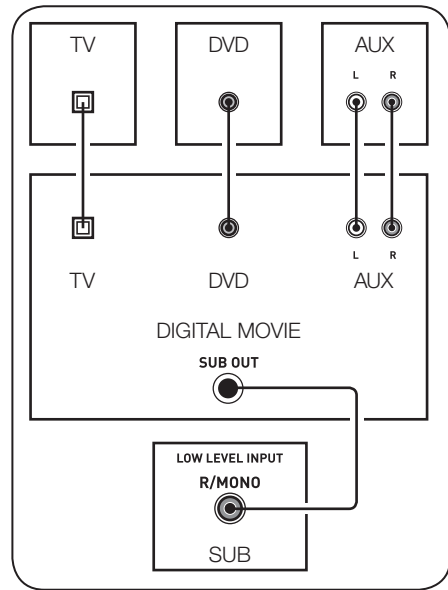
Per trasferire il segnale audio del DVD, è necessario collegare l'uscita coassiale digitale del lettore Blu-ray o DVD alla presa contrassegnata con «DVD» della Soundbar 911. Per trasmettere il segnale dell'immagine, il lettore DVD deve essere anche collegato al televisore. L'ingresso della Soundbar 911 contrassegnato con «DVD» può essere selezionato anche se il televisore non dispone di uscita ottica.

AUX – ingresso analogico

Qualora l'apparecchio TV fosse dotato solo di uscita audio «pre-out», collegarla tramite il cavo RCA stereo schermato all'ingresso analogico della Soundbar 911 contrassegnato con «AUX». Questo ingresso viene altrimenti utilizzato per collegare i videoregistratori o le consolle di gioco.

SUB – uscita analogica

Questa uscita si utilizza per collegare un subwoofer esterno. SUB OUT non è attivo per impostazione predefinita e deve essere attivato tramite il telecomando. Vedi «Funzioni audio avanzate» a pagina 136.



UTILIZZO

- 1

Power
ON
Stand-by
La Soundbar 911 è scollegata
dalla rete elettrica

– La spia LED è verde [apparecchio acceso]
– La spia LED è rossa [apparecchio in stand-by]
– La spia LED è spenta [apparecchio spento]
- 2

Mute [modalità silenziosa]
- 3

Input [selezione sorgente sonora]
- 4

Volume [regolazione volume]
- 5

Play Mode [riproduzione]
Stereo
Surround

– Per la riproduzione musicale
– Audio surround virtuale per la riproduzione del
sistema home cinema
- 6

Sound [impostazioni audio]
Bass
Treble

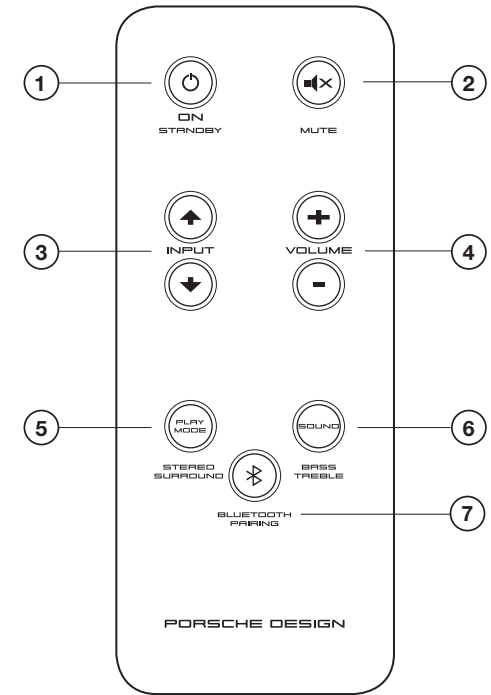
– Regolazione tramite il tasto Volume [+6... –6 dB]
– Regolazione tramite il tasto Volume [+6... –6 dB]
- 7

Collegamento Bluetooth®
Per connettersi a una sorgente abilitata all'utilizzo della tecnologia wireless
Bluetooth®

Funzione Memory

Dopo una temporanea separazione dalla rete di alimentazione, la Soundbar 911 passa automaticamente allo stato selezionato più di recente. Tutte le impostazioni [es. ON/OFF, volume] rimangono invariate.

[IT] Soundbar 911



Telecomando

DISPLAY

La Soundbar 911 dispone di un display multifunzione che si illumina per circa 5 secondi ogni volta che un comando viene inviato dal telecomando. I principali indicatori e i relativi significati sono elencati qui. La modalità stand-by della Soundbar 911 è indicata da un LED rosso, mentre quando la Soundbar 911 è in funzione la spia diventa verde.

Ingresso

TV

Ingresso TV [ottico]

DVD

Ingresso DVD [coassiale]

AUX

Ingresso AUX [analogico]

BT

Bluetooth®

Soundmode

V30

Volume [0–99]

Silenzioso [Mute]

B +6

Regolazione dei bassi
[+/- 6]

T +6

Regolazione degli alti
[+/- 6]

Riproduzione

ST

Stereo

SUR

Surround

Bluetooth®

BTP

Modalità collegamento

CON

Connessione stabilita

DIS

Connessione interrotta

FAI

Errore

Funzioni audio avanzate

LIP

Ritardo riproduzione audio
[LipSync]

SUB

Attivazione/disattivazione
SUB OUT

EQ

Selezione posizionamento

DRC

Attivazione/disattivazione
Dolby Dynamic Range
Compression

Funzioni di impostazione

AUT

Attivazione/disattivazione
accensione automatica per
ingresso ottico e coassiale

ECO

Attivazione/disattivazione
stand-by ECO

SEL

Attivazione/disattivazione
selezione automatica
ingresso BT

Funzione di apprendimento a infrarossi

IRL

Apprendimento di
codici a infrarossi



FUNZIONI AUDIO AVANZATE

Il menu per le funzioni audio avanzate offre la possibilità di intervenire in caso di riproduzione audio non sincronizzata, abilitare l'uscita via cavo per un subwoofer esterno, regolare il suono in base al posizionamento selezionato, nonché attivare/disattivare la funzione Dolby «Dynamic Range Compression».

Tenendo premuto il tasto «Sound» del telecomando per più di 3 secondi, si passa al menu «Funzioni audio avanzate» e il display della Soundbar 911 visualizza **LIP**.

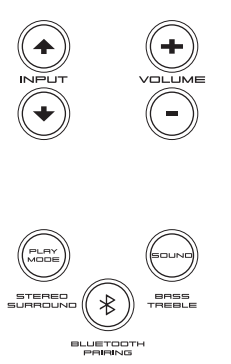
Con i tasti «Volume +/-» si può ritardare il suono a scatti di 10 ms per adeguarlo alle immagini «in ritardo».

Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display passa a **SUB**.

Con i tasti «Volume +/-» si può attivare/disattivare l'uscita per il subwoofer esterno. Attenzione: Con SUB OUT attivato la riproduzione audio della Soundbar è limitata a 80 Hz. Le frequenze inferiori agli 80 Hz vengono inviate al subwoofer esterno.

Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display passa a **EQ**.

Con i tasti «Volume +/-» si può ora scegliere fra tre impostazioni dell'equalizzatore e adeguare la riproduzione alla posizione dell'apparecchio.



EQ1 per posizionare la Soundbar 911 ad esempio su una credenza.

EQ2 per un'installazione a parete con TV a schermo piatto.

EQ3 per un posizionamento della Soundbar 911 su uno scaffale o un ripiano.

Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display passa a **DRC**.

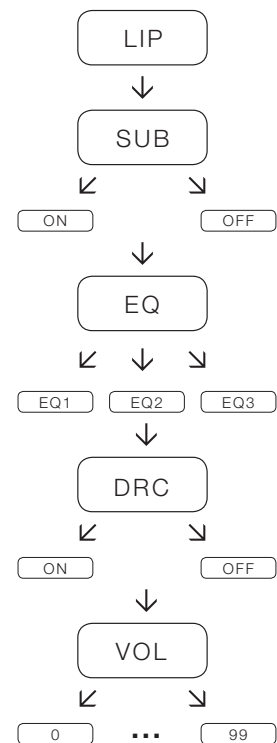
«Dynamic Range Compression» è un'opzione di regolazione di Dolby Laboratories. Quando viene attivata permette di ridurre automaticamente la gamma dinamica dei flussi di dati codificati Dolby, minimizzando così le differenze di volume. I suoni deboli vengono alzati e quelli alti abbassati.

Con i tasti «Volume +/-» si può attivare/disattivare la funzione **DRC**.

Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display passa a **VOL**.

Con la funzione [protettiva] «Volume» è possibile limitare il livello massimo del volume, vale a dire il volume [visibile nel display] non può essere alzato più del valore impostato.

Con i tasti «Volume +/-» è possibile impostare il volume desiderato. [0–99, in cui 99 è il massimo].





Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display passa a **VOI**.

Utilizzare la funzione «Voice» per aumentare l'intelligibilità del parlato sia in modalità Stereo che Surround. In questo modo si possono capire meglio ad esempio i dialoghi [lingua] dei film con forti effetti sonori.

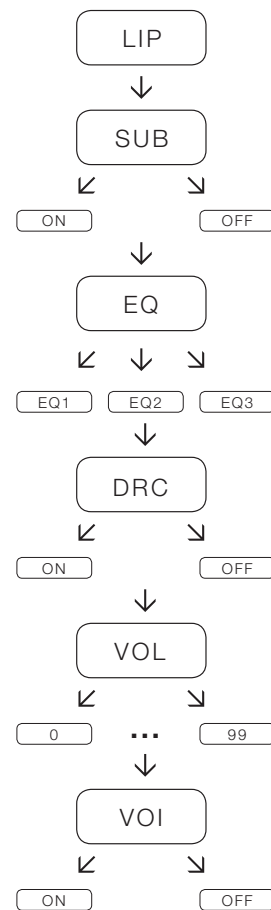
Con i tasti «Volume +/-» si può attivare/disattivare la funzione «Voice» [ON o OFF].

Premendo nuovamente il tasto «Sound» il display torna al menu iniziale **LIP**.

Uscire dal menu

Premendo nuovamente il tasto «Sound» per oltre 3 secondi si esce dal menu «Funzioni audio avanzate».

Se la Soundbar 911 non riceve comandi per oltre 30 secondi dal telecomando, il menu torna automaticamente alla modalità normale.



RIPRODUZIONE CON TECNOLOGIA BLUETOOTH®

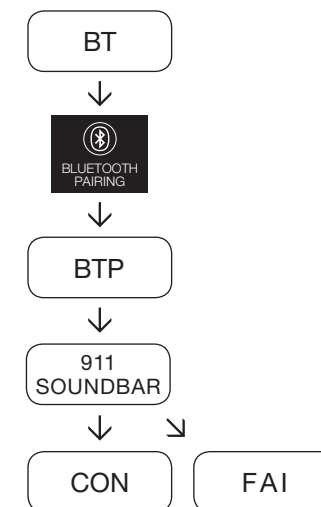
[IT] Soundbar 911

Requisiti per il collegamento

- La funzione Bluetooth® deve essere abilitata sul dispositivo mobile.
- Il dispositivo mobile deve supportare almeno lo standard Bluetooth® 2.0.
- Il dispositivo mobile deve trovarsi entro la portata della Soundbar 911 [max. 10 m].

Procedimento di collegamento

- Selezionare l'ingresso **BT**.
- Premere il tasto «Bluetooth® Pairing».
- Sul display appare **BTP**.
- Ora si hanno a disposizione 30 secondi per collegare il dispositivo mobile.
- Avviare la ricerca sul dispositivo mobile.
- Selezionare **911 SOUNDBAR** come dispositivo di riproduzione.
- La connessione si crea automaticamente dopo la conferma e sul display viene visualizzato **CON**.
- Se la connessione non è riuscita, viene visualizzato il messaggio **FAI**.
- Se il dispositivo mobile richiede un codice di accesso, digitare 0000.
- Se il display visualizza **DIS**, il dispositivo mobile è fuori portata o spento.



Utilizzo di un dispositivo mobile

- Il dispositivo collegato più di recente con la Soundbar 911 stabilisce automaticamente la connessione, a condizione che la funzione Bluetooth® sia attivata e sia stato selezionato l'ingresso per la riproduzione tramite Bluetooth®. In tal caso apparirà **CON**.
- Avviando la riproduzione dei file multimediali sul proprio dispositivo mobile, il suono verrà automaticamente emesso dalla Soundbar 911.

Nota: La Soundbar 911 può connettersi a un massimo di 3 apparecchi Bluetooth®. Vedi anche «Selezione automatica dell'ingresso BT» a pagina 142.



FUNZIONI DI IMPOSTAZIONE

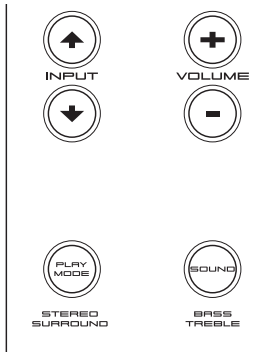
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO AUTOMATICO [AUT]

Quando questa funzione è attivata [ON], il dispositivo rileva un segnale presso l'ingresso ottico o coassiale. Se viene rilevato un segnale [es. accensione del dispositivo sorgente], la Soundbar 911 si accende automaticamente. Se all'ingresso non viene rilevato alcun segnale [es. spegnendo il dispositivo sorgente], la Soundbar 911 passa automaticamente in modalità stand-by dopo 30 secondi. Se questa funzione è disattivata [OFF], la Soundbar 911 deve essere accesa o spenta manualmente.

Al momento della consegna, questa funzione è disattivata [OFF].

Per attivare/disattivare questa funzione procedere come segue:

- 1 Mentre l'apparecchio è acceso premere e tenere premuto il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi, finché sul display viene visualizzato **AUT**.
- 2 Premendo il tasto «Volume +» si attiva la funzione [ON].
- 3 Premendo il tasto «Volume -» si disattiva la funzione [OFF].
- 4 Per uscire dal menu premere nuovamente il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi. Se non viene dato alcun comando entro 10 secondi, il dispositivo esce automaticamente dal menu di configurazione.



Nota: L'accensione/Lo spegnimento automatico funziona solo sull'ingresso digitale ottico e coassiale. Se si mette il dispositivo in stand-by con il tasto «ON/Standby», la funzione di accensione automatica non è disponibile.

Il dispositivo rileva un segnale solo all'ingresso digitale selezionato. Un segnale presente in un altro ingresso digitale rispetto a quello selezionato non può essere rilevato.

STAND-BY ECO [ECO]

Quando viene attivata questa funzione [ON], l'apparecchio passa automaticamente in stand-by ECO se non rileva alcun segnale all'ingresso selezionato per oltre un'ora. Se questa funzione è disattivata [OFF], la Soundbar 911 deve essere spenta manualmente.

Al momento della consegna, questa funzione è attivata [ON].

Per attivare/disattivare questa funzione procedere come segue:

- 1 Mentre l'apparecchio è acceso premere e tenere premuto il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi, finché sul display viene visualizzato **AUT**.
- 2 Premere di nuovo il tasto «Play Mode» finché il display visualizza **ECO**.
- 3 Premendo il tasto «Volume +» si attiva la funzione [ON].
- 4 Premendo il tasto «Volume -» si disattiva la funzione [OFF].
- 5 Per uscire dal menu premere nuovamente il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi. Se non viene dato alcun comando entro 10 secondi, il dispositivo esce automaticamente dal menu di configurazione.

Nota: Questa funzione si disattiva automaticamente quando viene attivata la funzione AUT.





SELEZIONE AUTOMATICA DELL'INGRESSO BT [SEL]

Quando viene attivata questa funzione [AUT], la Soundbar 911 passa automaticamente all'ingresso BT non appena rileva un segnale audio del dispositivo mobile. Se questa funzione è disattivata [MAN], l'ingresso deve essere selezionato manualmente.

Al momento della consegna, questa funzione è disattivata [MAN].

Per attivare/disattivare questa funzione procedere come segue:

- 1 Mentre l'apparecchio è acceso premere e tenere premuto il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi, finché sul display viene visualizzato **AUT**.
- 2 Premere di nuovo il tasto «Play Mode» finché il display visualizza **SEL**.
- 3 Premendo il tasto «Volume +» si attiva la funzione [AUT].
- 4 Premendo il tasto «Volume -» si disattiva la funzione [MAN].
- 5 Per uscire dal menu premere nuovamente il tasto «Play Mode» per più di 3 secondi. Se non viene dato alcun comando entro 10 secondi, il dispositivo esce automaticamente dal menu di configurazione.

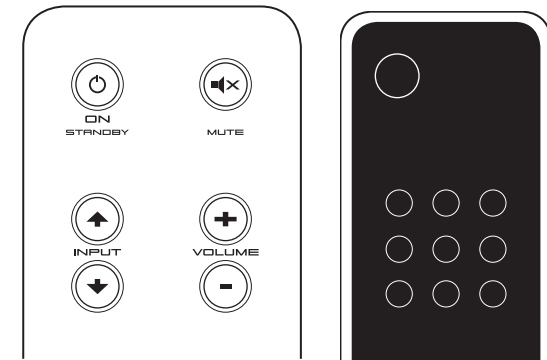
Nota: A seconda del dispositivo mobile utilizzato, con il sistema automatico attivato, la Soundbar 911 può passare all'ingresso BT anche durante la digitazione di un messaggio o in caso di riproduzione di altri suoni di sistema.

Quando la funzione SEL è abilitata [AUT] non può più essere selezionato l'ingresso BT con il tasto «Input». In questa modalità la Soundbar 911 può essere associata al dispositivo mobile indipendentemente dall'ingresso del segnale selezionato.

FUNZIONE DI APPRENDIMENTO A INFRAROSSI

La Soundbar 911 può memorizzare il codice a infrarossi del telecomando del televisore, permettendo di controllare con un solo telecomando le funzioni della Soundbar 911 e del televisore. In questo modo i comandi della Soundbar 911 possono essere assegnati a qualsiasi tasto del telecomando del televisore. Assicurarsi tuttavia che i comandi della Soundbar 911 e del televisore non siano in conflitto. Si consiglia di disattivare gli altoparlanti interni del televisore dopo aver collegato la Soundbar 911.

- 1 Tenere pronto il telecomando del televisore.
- 2 Accendere la Soundbar 911.
- 3 Premere il tasto «ON/Standby» del telecomando Porsche per circa 5 secondi.
- 4 Nel display lampeggia **IRL**.
- 5 Premere la funzione desiderata sul telecomando Porsche, ad esempio «Volume +».
- 6 Sul display lampeggia ora la funzione selezionata, ad esempio **V +**.
- 7 Premere entro 20 secondi il tasto del telecomando del televisore da assegnare alla funzione.
- 8 Se la trasmissione è riuscita, sul display viene visualizzato **OK** e si può continuare con la programmazione della funzione successiva, ad esempio «Volume -».
- 9 Se sul display viene visualizzato **FAI**, la trasmissione non è riuscita ed è necessario ripetere i passaggi da 5 a 8.



Telecomando TV

Nota: Il tasto «ON/Standby» rosso del telecomando Porsche ha una doppia funzione. Premendolo una volta, sul display apparirà **ON** e potrà essere memorizzata la funzione di accensione. Premendo due volte in rapida successione il tasto rosso «ON/Standby» del telecomando Porsche, apparirà sul display **STB** e potrà essere memorizzata la funzione di stand-by/spegnimento. Se il telecomando TV disponesse solo di un tasto per il comando «accensione» e «spegnimento», devono essere in ogni caso assegnate entrambe le funzioni, «ON» e «stand-by», a questo comando.



FUNZIONE DI CANCELLAZIONE A INFRAROSSI

Per cancellare i comandi del telecomando TV appresi dalla Soundbar 911 procedere come segue:

- 1 Accendere la Soundbar 911.
- 2 Premere il tasto «ON/Standby» del telecomando Porsche per circa 5 secondi.
- 3 Sul display lampeggerà IRL.
- 4 Premere il tasto «Mute» del telecomando Porsche per circa 5 secondi.
- 5 Sul display apparirà CLR per circa 5 secondi. La Soundbar 911 passerà automaticamente alla modalità di funzionamento normale.

Uscire dal menu

Premendo nuovamente il tasto «ON/Standby» per oltre 5 secondi si esce dal menu «Funzione di apprendimento a infrarossi». Se la Soundbar 911 non riceve comandi per oltre 60 secondi dal telecomando, il menu torna automaticamente alla modalità normale.

Selezione diretta degli ingressi del segnale

Oltre che con il tasto «Input ↗» e «Input ↘», quando si utilizza il telecomando del televisore o universale si possono anche selezionare gli ingressi del segnale TV, DVD, AUX e Bluetooth® direttamente, vale a dire che è possibile assegnare l'ingresso desiderato a un tasto del telecomando.

- 1 Dal menu di apprendimento a infrarossi IRL tenere premuto uno dei due tasti «Input» del telecomando Porsche per 3 secondi per accedere al menu di selezione diretta. Nel display lampeggia DVD.
- 2 Ora si può assegnare all'ingresso «DVD» un tasto del telecomando TV.
Nota: Premendo questo tasto del telecomando TV durante il normale funzionamento, la Soundbar 911 passa direttamente all'ingresso DVD.
- 3 Premere il tasto desiderato del telecomando TV. Se il codice a infrarossi [IR] è stato memorizzato con successo dalla Soundbar 911, il display visualizzerà OK e quindi l'ingresso successivo TV.
- 4 Se il codice non è stato memorizzato o sul telecomando non è stato premuto alcun tasto per 10 secondi, il display visualizzerà brevemente FAI per indicare che non è stato memorizzato alcun codice. Successivamente nel display continuerà a lampeggiare DVD, quindi si potrà provare a memorizzare di nuovo il codice per l'ingresso DVD.
- 5 Se non si desidera assegnare all'ingresso DVD alcun tasto, premere brevemente il tasto «Input ↗» per selezionare manualmente l'ingresso [TV].
- 6 Per assegnare un tasto del telecomando TV agli ingressi TV, AUX e/o Bluetooth®, ripetere le operazioni descritte al punto 2–5.
- 7 Per uscire dal menu di selezione diretta, premere nuovamente uno dei due tasti «Input» per 3 secondi per accedere al menu di apprendimento IR superiore IRL. Tenendo premuto il tasto «ON/Standby» nel menu di selezione diretta per 3 secondi, il sistema passa dalla funzione di apprendimento IR alla modalità di funzionamento normale. Nel display appare brevemente FIN per indicare che la modalità di apprendimento IR è stata terminata.

Nota: Data la moltitudine di codici a infrarossi non si può garantire che la Soundbar 911 sia in grado di memorizzare ogni tipo di telecomando.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Qui di seguito riportiamo una panoramica dei problemi più comuni. In caso di ulteriori domande si prega di rivolgersi al proprio Porsche Design Store o Centro Porsche, di contattare il nostro servizio di assistenza al numero + 49 [0] 711 911 0 o di inviare un'e-mail a contact@porsche-design.com

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|---|--|
| La Soundbar 911 non si accende. | Cavo di alimentazione non collegato alla presa e/o alla Soundbar 911. | Creare il collegamento. |
| La Soundbar 911 non reagisce al telecomando. | 1. La batteria è scarica. | 1. Sostituire la batteria rispettando la corretta polarità. |
| | 2. La pellicola protettiva non è stata rimossa. | 2. Rimuovere la pellicola protettiva del telecomando. |
| Il volume è troppo basso. | Il volume della Soundbar 911 o dell'apparecchio sorgente è regolato su un livello troppo basso. | Aumentare il volume con il tasto «Volume». Aumentare il volume del dispositivo sorgente. |
| Non viene riprodotto alcun suono. | 1. Il formato audio del dispositivo sorgente è stato selezionato in modo errato [ingresso digitale «TV» e «DVD»]. | 1. Si prega di controllare la corretta regolazione del dispositivo sorgente. I file codificati nel formato «DTS» non possono essere riprodotti. |
| | 2. Il dispositivo sorgente non emette alcun segnale. | 2. L'uscita digitale sul dispositivo sorgente non è attiva, il volume è forse impostato su «zero» [consultare il manuale del dispositivo]. |
| | 3. Il cavo non è collegato correttamente/cavo difettoso. | 3.1. Controllare il collegamento tra il dispositivo sorgente e la Soundbar 911 e, se necessario, sostituire il cavo. |
| | | 3.2. Controllare che i cappucci di protezione sulla spina del cavo ottico siano stati rimossi. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|-----------------------------------|--|--|
| La Soundbar 911 emette un ronzio. | 1. I cavi di segnale che collegano il dispositivo sorgente alla Soundbar 911 sono troppo lunghi [Aux]. | 1. Utilizzare cavi più corti. |
| | 2. Il cavo di segnale non è schermato o la schermatura del cavo è interrotta [difettosa]. | 2. Sostituire il cavo con un cavo schermato. |
| | 3. Si verifica un ground loop [anello di massa]. | 3. Il ground loop può verificarsi quando almeno due dispositivi collegati con cavi di segnale [RCA] sono connessi a spine con messa a terra [es. amplificatore e computer] separate. Collegare tutti i dispositivi connessi alla Soundbar 911 con spina dotata di messa a terra a una presa multipla. |
| | 4. Un'utenza non schermata [es. frigorifero] è collegata alla rete. | 4. Disattivare le possibili fonti di disturbo procedendo per esclusione; far schermare gli apparecchi per eliminare le interferenze, se il ronzio scompare, oppure collegare la sorgente di interferenza a un'altra fase [L1, L2 o L3] [se necessario consultare un esperto]; inserire un filtro isolante antisturbo [disponibile nei negozi specializzati] tra il dispositivo sorgente e la Soundbar 911 per eliminare il ronzio; ruotare la spina per ridurre la cosiddetta ondulazione residua [particolarmente importante quando il dispositivo sorgente non è messo a terra]. |



| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|--|
| La tecnologia di riproduzione tramite Bluetooth® non funziona. | 1. Non c'è connessione tra la Soundbar 911 e il dispositivo mobile. | 1. Collegare il dispositivo mobile come descritto sopra. |
| | 2. Il dispositivo mobile è collegato, ma non viene riprodotto alcun suono. | 2.1. Il dispositivo mobile deve essere ricollegato. |
| | | 2.2. Regolare il volume del dispositivo mobile sul livello massimo. |
| | | 2.3. Alzare il volume della Soundbar 911. |
| | | 2.4. Assicurarsi che le fonti di interferenza come router wireless o computer portatili non si trovino in prossimità della Soundbar 911. |
| | | 2.5. L'utilizzo simultaneo tramite connessione Wi-Fi e Bluetooth® da un dispositivo mobile è in molti casi impossibile da realizzare senza interferenze [disabilitare il Wi-Fi sul dispositivo]. |
| | 3. Il dispositivo è fuori portata [max. 10 m]. | 3. Ridurre la distanza tra Soundbar 911 e dispositivo mobile. |
| L'ingresso BT non è selezionabile con i tasti «Input». | La funzione SEL è attivata [AUT]. | Il passaggio all'ingresso BT avviene automaticamente appena la Soundbar 911 rileva un segnale audio del dispositivo mobile. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|---|
| L'apparecchio non si accende automatica-mente sull'ingresso ottico e quello coassiale. | 1. La funzione AUT è disattivata in base alle impo- stazioni di fabbrica [OFF]. | 1. Attivare la funzione AUT [ON] [Pagina 140]. |
| | 2. Il dispositivo è stato messo in modalità stand-by con il tasto «Power». | 2. Accendere l'apparecchio con il tasto «Power» del telecomando e in futuro attendere che passi automaticamente alla modalità stand-by. |
| | 3. Il dispositivo è stato spostato sull'altro ingresso digitale, su cui non vi è alcun segnale, e si è spento automaticamente. | 3. Accendere l'apparecchio con il tasto «Power» del telecomando e selezionare l'ingresso digitale a cui è collegato il dispositivo sorgente desiderato. |
| La Soundbar 911 non passa automaticamente all'ingresso BT. | 1. La funzione SEL è disattivata [MAN]. | 1. Attivare la funzione SEL [AUT]. |
| | 2. Il Bluetooth® è disattivato sul dispositivo mobile. | 2. Attivare il Bluetooth® sul dispositivo mobile. |
| | 3. La Soundbar 911 è collegata a un altro dispositivo mobile. | 3. Disattivare il Bluetooth® sull'altro dispositivo mobile. |
| | 4. Il dispositivo mobile non è associato alla Soundbar 911. | 4. Associare il dispositivo mobile alla Soundbar 911 [Pagina 139]. |
| La Soundbar 911 passa all'ingresso BT senza aver ricevuto il comando. | Questo può accadere se il dispositivo mobile emette suoni di sistema, come ad esempio toccando la tastiera. | 1. Disattivare la funzione SEL [MAN]. |
| | | 2. Disattivare i suoni di sistema del dispositivo mobile. |



SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione elettrica

- Tensione di esercizio 100–240 V~
- Frequenza di esercizio 50/60 Hz
- Assorbimento di potenza in stand-by ECO = 0,39 W [impostazione di fabbrica]
- Assorbimento di potenza in stand-by AUT = circa 4,5 W
- Assorbimento di potenza a vuoto [senza segnale di uscita] = circa 8,4 W
- Assorbimento di potenza massimo = circa 150 W

Livello ingresso/uscita analogico

- AUX = max. 2,0 V [effettivo]
- SUB OUT = max. 2,0 V [effettivo]

Decoder

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz/8 bit...24 bit]

Virtualizzatore

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Standard Bluetooth® 3.0 [A2DP]
- Supporta la decodifica CSR aptX®
- Portata fino a 10 m
- Gamma di frequenza 2.400–2.483,5 MHz [banda ISM 2,4 GHz]
- Potenza max. di trasmissione 10 mW [+10 dBm]

Temperature ambiente


- Minimo 5 °C [41 °F]
- Massimo 35 °C [95 °F]

ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI

Informazioni sulla «conformità alla destinazione d'uso»

La Soundbar 911 è progettata per l'utilizzo in ambienti chiusi e non deve essere utilizzata all'aperto o in ambienti umidi. Non alterare o modificare il dispositivo. Collegare la Soundbar 911 come descritto nelle istruzioni e osservare le indicazioni di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente alla tensione e la frequenza specificate.

Informazioni sull'utilizzo ecologico

In caso di mancato utilizzo mettere in stand-by la Soundbar 911 per ridurre il consumo di energia premendo il tasto «ON/Standby». . Ciò permette di risparmiare energia e ridurre la bolletta elettrica.



Informazioni sulla marcatura CE

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche immesse sul mercato dell'Unione Europea devono essere munite di una marcatura CE per indicare che rispondono ai requisiti applicabili [es. compatibilità elettromagnetica o sicurezza delle apparecchiature].



Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, i dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Invitiamo a informarsi presso la società locale di smaltimento rifiuti o l'amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento gratuito, che aiutano a proteggere l'ambiente e la salute, nonché a non sprecare le [rare] materie prime tramite il riciclaggio.

Nemmeno le batterie vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnate a un punto di raccolta autorizzato. È possibile anche gettare le batterie gratuitamente nei contenitori per la raccolta situati presso vari esercizi commerciali. Le batterie smaltite impropriamente possono danneggiare la salute dell'uomo e degli animali e/o l'ambiente.



INFORMAZIONI SULLA LICENZA



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.





WELKOM IN DE WERELD VAN PORSCHE DESIGN

Van 0 tot 100 in 3,5 seconden. Tot 9000 toeren per minuut. Een topsnelheid van 315 km/h. Voor sommigen zijn het gewoon cijfers – maar voor ons zijn het de noten van een symfonie voor de sportwagen: de sound van de 911 GT3.

Laat u inspireren door onze passie voor innovatieve technologie en verheug u op een adembenemende geluidservaring. Met de 911 Soundbar, het high-end 2.1 Virtual Surround Sound System met het originele uitlaatsysteem van een 911 GT3.

INHOUD

| | |
|--|------------|
| Veiligheidsvoorschriften | pagina 155 |
| Uitpakken | pagina 160 |
| Installeren | pagina 160 |
| Inspelen | pagina 160 |
| In gebruik nemen van de afstandsbediening | pagina 161 |
| Aansluitklem | pagina 161 |
| Aansluiten | pagina 162 |
| Bedienen | pagina 163 |
| Displaysymbolen | pagina 164 |
| Geavanceerde sound-functies | pagina 166 |
| Afspelen via Bluetooth® technologie | pagina 169 |
| Automatisch in-/uitschakelen [AUT] | pagina 170 |

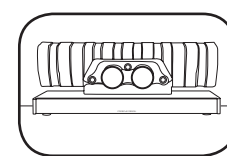
| | |
|---|------------|
| ECO-stand-by [ECO] | pagina 171 |
| Automatische selectie van de BT-ingang [SEL] | pagina 172 |
| IR-inleerfunctie | pagina 173 |
| IR-wisfunctie | pagina 175 |
| Probleemoplossing | pagina 176 |
| Technische specificaties | pagina 180 |
| Andere belangrijke informatie | pagina 181 |
| Licentiegegevens | pagina 182 |



De gebruiker is verantwoordelijk voor het juiste gebruik van de 911 Soundbar. Porsche Design is niet verantwoordelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door een onjuiste installatie of aansluiting.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op de veiligheidsvoorschriften bij het kiezen van de juiste locatie voor uw 911 Soundbar en ook bij het onderhoud en de bediening ervan.



Kies een vlakke ondergrond



Vermijd vocht



Vermijd schokken



Raak het netsnoer niet aan met natte handen



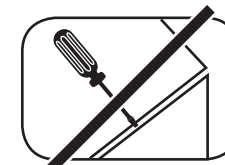
Niet bij het huisvuil doen



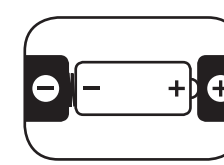
Vermijd direct zonlicht



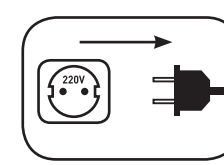
Bescherm het apparaat tegen extreme koude



Open de behuizing niet



Zorg dat de polen van de batterij in de juiste richting wijzen in de afstandsbediening



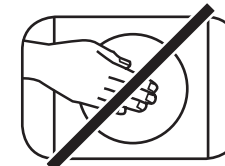
Zorg dat de stekker onbelemmerd bereikbaar is



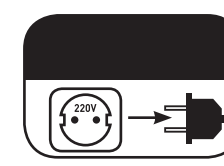
Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen



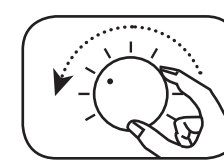
Reinig het apparaat niet met agressieve, alcoholhoudende of schurende middelen



Grijp niet in de opening van de behuizing of in de uitlaat



Trek de stekker uit het stopcontact bij onweer



Verlaag het systeemvolume bij overbelasting





BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

[NL] 911 Soundbar

| | | |
|---|---|--|
|  <div>LET OP Kan elektrische schokken veroorzaken. Niet openen!</div>  |  <div>LET OP Explosiegevaar!</div>  |  <div>LET OP Levensgevaar!</div>  |
| LET OP: Open het apparaat niet om brand of elektrische schokken te voorkomen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat onderhoud en reparaties alleen door gekwalificeerd personeel [servicepersoneel] uitvoeren. | LET OP: Verwisselbare lithiumbatterijen! Bij onjuiste vervanging bestaat explosiegevaar. Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde type. | LET OP: Slik de knoopcel [batterij] niet in. Dit kan inwendige chemische brandwonden veroorzaken. Er bestaat levensgevaar! |

- Lees en volg alle instructies.
- Bewaar deze gebruikershandleiding.
- Volg alle waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften.
- Gebruik dit apparaat alleen in een gematigd klimaat [niet in een tropisch klimaat].
- Gebruik dit apparaat niet op een hoogte van meer dan 2000 m boven de zeespiegel.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis, niet buiten of in vochtige ruimten.
- Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Houd dit apparaat uit de buurt van waterdruppels of -spetters.
- Sterke temperatuurschommelingen veroorzaken condensatie [waterdruppeltjes] in het apparaat. Gebruik het apparaat pas nadat het ontstane vocht verdampt is [min. 3 uur].
- Plaats geen voorwerpen die water bevatten op het apparaat [bijv. vazen].
- Plaats geen open vlammen op of in de buurt van het apparaat, bijv. brandende kaarsen.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten [ook versterkers] die warmte opwekken.

Vermijd direct zonlicht.

Zorg voor minstens 5 cm vrije ruimte rond het apparaat.

Probeer in geen geval de veiligheidsfunctie van gepolariseerde of geaarde stekkers te omzeilen. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft een derde aardepen. De brede c.q. derde pen is voor de veiligheid. Als de stekker niet in uw stopcontact past, moet u het oude stopcontact door een gekwalificeerde elektricien laten vervangen.

Sluit de stekker om elektrische schokken te voorkomen alleen aan op stopcontacten of verlengsnoeren waar de contactpennen volledig in passen zodat ze niet bloot kunnen liggen.

Raak de signaalkabel en het netsnoer nooit met natte handen aan.

Trap niet op het netsnoer en knel het niet af, vooral niet in de buurt van de stekker, stopcontacten en op de plaats waar het snoer uit het apparaat komt.

Bij apparaten zonder netschakelaar, waarbij de netstekker of de netbus van het apparaat als scheiding fungeert, moet de stekker van het netsnoer of de netbus van het apparaat altijd vrij bereikbaar zijn.

Koppel het apparaat volledig van het elektriciteitsnet tijdens onweer of als u het langdurig niet gebruikt.

Trek daarvoor het netsnoer uit het stopcontact.

Schakel het apparaat vóór het aansluiten of loskoppelen van kabels altijd uit.



Trek altijd aan de stekkers en nooit aan de snoeren.

Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.

Kies altijd een vlakke ondergrond. Zorg dat het apparaat loodrecht staat.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

| NB | |
|--|---|
| Ga niet hardhandig om met de bedieningselementen, aansluitingen en kabels. | |
| Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de op het apparaat of het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie. | |
| Steek geen voorwerpen of lichaamsdelen in de openingen van het apparaat. Anders kunnen stroomvoerende delen in de behuizing worden aangeraakt en/of beschadigd. Dit kan kortsluiting, elektrische schokken en brand veroorzaken. | |
| Gebruik alleen bevestigingsmiddelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd en/of met het apparaat zijn meegeleverd. | |
| Gebruik alleen rolwagens, standaards, statieven, houders of tafels die voldoen aan alle in de veiligheidsinstructies genoemde eisen. Beweeg bij gebruik van een wagentje de combinatie wagentje/apparaat heel voorzichtig om schade en letsel door kantelen te voorkomen. |  |
| Reinig dit apparaat alleen met een schone, droge doek. | |
| Gebruik geen agressieve, alcoholhoudende of schurende reinigingsmiddelen. | |
| Open het apparaat niet om elektrische schokken te voorkomen! Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. | |
| Neem voor alle reparaties en onderhoud contact op met uw Porsche Centrum. Dit is nodig als het apparaat op enige wijze beschadigd is, bijv. bij beschadiging van netsnoeren of stekkers, wanneer er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen of als het werd blootgesteld aan regen of vocht, niet goed werkt of is gevallen. | |
| Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de accessoires aan. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen de veiligheid, de naleving van wetten of de werking van het systeem in gevaar brengen. In dat geval kan de goedkeuring voor gebruik/garantie vervallen. | |
| Verlaag het volume onmiddellijk bij geluidsvervormingen tijdens het afspelen, zoals onnatuurlijk kloppen, bonzen of hoogfrequente klikken. | |
| Luister om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet gedurende langere tijd met een hoog volume. Bij kloppende of fluitende geluiden in de oren of als u de indruk hebt dat u hoge tonen [ook al is het maar kort] niet meer kunt horen, moet u het afspelen onderbreken. |  |

[NL] 911 Soundbar

| | |
|--|---|
| Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet meer goed sluit, mag u het apparaat niet meer gebruiken en moet u het uit de buurt van kinderen houden. | |
| De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Inslikken van de knoopcel kan in slechts 2 uur tijd ernstige inwendige brandwonden en zelfs de dood veroorzaken! | |
| Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer het vermoeden bestaat dat een knoopcel werd ingeslikt of in andere lichaamsopeningen terecht is gekomen. | |
| Let op het milieu bij het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden afgegeven. | |
| Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, bijv. direct zonlicht, vuur en dergelijke. | |
| Zorg bij het plaatsen van de batterijen altijd dat de polen in de juiste richting wijzen om beschadiging te vermijden. | |
| Gebruik alleen voor het apparaat voorgeschreven batterijen of accu's. | |
| De meegeleverde batterijen zijn geen accu's, m. a. w. u mag ze niet opladen. | |
| Het apparaat en/of de verpakking kunnen kleine onderdelen bevatten die ingeslikt kunnen worden. Het is dan ook niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. |  |
| Dit symbool duidt op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde gevaarlijke spanningen in de behuizing, die krachtig genoeg zijn [voldoende amplitude hebben] om brand of elektrische schokken te veroorzaken. |  |
| Dit symbool duidt op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de meegeleverde documenten [handleiding]. |  |
| Dit symbool staat voor Veiligheidsklasse II-apparatuur, waarbij bescherming tegen elektrische schokken tijdens het beoogd gebruik gegarandeerd wordt door een dubbele of versterkte isolatie zodat geen aardverbinding nodig is. |  |

UITPAKKEN

Pak de doos voorzichtig uit en ga na of alle hieronder opgesomde onderdelen aanwezig zijn:

- 1 x 911 Soundbar
- 1 x afstandsbediening incl. batterij
- 4 x netsnoer [telkens 1 x EU, UK, US, AUS]
- 1 x optische digitale audiokabel
- 1 x stereo cinch-kabel
- 1 x digitale cinch-kabel

INSTALLEREN

Plaats de 911 Soundbar op een vlakke ondergrond.



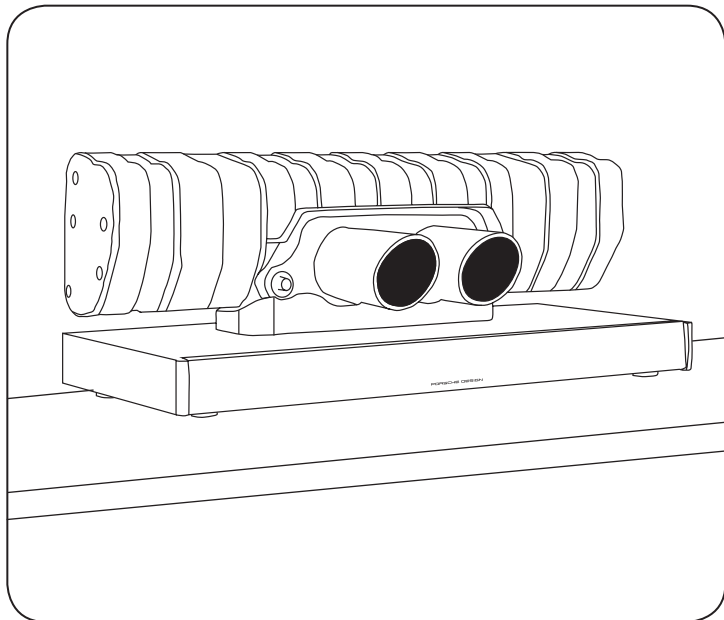
Elke 911 Soundbar is een unicum. De uitlaat van de Porsche 911 GT3 die in de 911 Soundbar is gemonteerd, wordt in de reguliere serieproductie gemaakt. Om de authenticiteit te benadrukken, zijn lasnaden en kleurafwijkingen door het lassen bewust zichtbaar.

Om die reden kunnen wij dan ook geen klachten accepteren omdat het oppervlak van de uitlaat [lasnaden, aanzetten, verkleuringen, lasspatten etc.] u niet bevalt. Bedankt voor uw begrip.

INSPELEN

Inspeelfase totdat de optimale klankeigenschappen zijn bereikt: 15–20 bedrijfsuren.

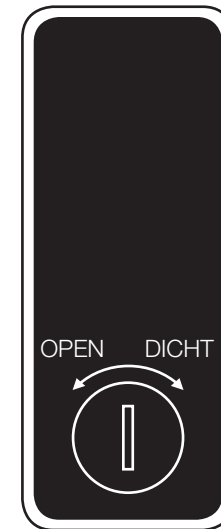
- Luister in deze fase met normaal volume
- Vermijd extreem hoge niveaus
- Luister naar een brede variatie aan audiomateriaal



IN GEBRUIK NEMEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De meegeleverde batterij zit al in de afstandsbediening. Verwijder gewoon de beschermfolie en u kunt de afstandsbediening gebruiken. Let er bij het vervangen van een batterij op dat de polen [+/-] in de juiste richting wijzen. Gebruik alleen de voor dit systeem voorgeschreven batterij [CR 2032].

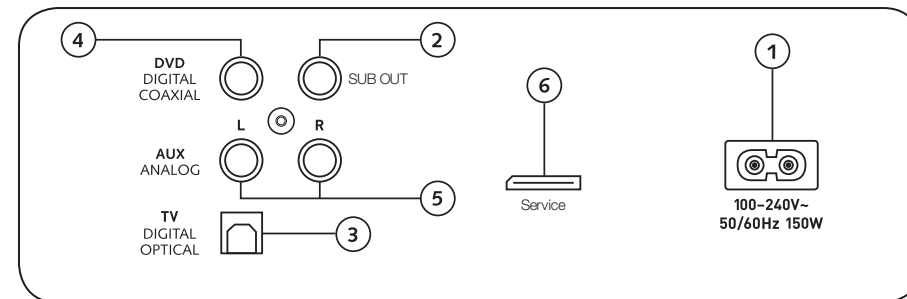
NB: De meegeleverde batterij is een monster en kan daarom een kortere levensduur hebben.



Afstandsbediening [achterkant]



AANSLUITKLEM



911 Soundbar

AANSLUITINGEN 911 SOUNDBAR

- 1 Bus stroomvoorziening
- 2 Uitgang – Ext. Subwoofer
- 3 Ingang – TV [optisch]
- 4 Ingang – DVD [coaxiaal]
- 5 Ingang – AUX [coaxiaal]
- 6 Bus service

AANSLUITEN

Schakel alvorens het apparaat aan te sluiten eerst alle elektrische componenten uit. Uw 911 Soundbar heeft 3 vrij te kiezen ingangen. In principe volstaat het om een van deze ingangen aan te sluiten op uw televisie, waar u dan alle andere apparaten op aan kunt sluiten. Voor de best mogelijke geluidskwaliteit is het raadzaam een satellietontvanger, Blu-Ray- of dvd-speler rechtstreeks op de 911 Soundbar aan te sluiten. Afhankelijk van het type en de uitrusting van de gebruikte bron kunt u uit de volgende opties kiezen:

TV – Digitale ingang [OPTISCH]

Moderne tv-toestellen zijn voorzien van een optische audio-uitgang [Toslink]. Sluit deze aan op de ingang ‘TV’ op de 911 Soundbar. Deze aansluiting garandeert een optimale signaaloverdracht en de beste geluidskwaliteit.

Let op: Verwijder de beschermddoppen van de meegeleverde optische kabel!

DVD – Digitale ingang [COAXIAAL]

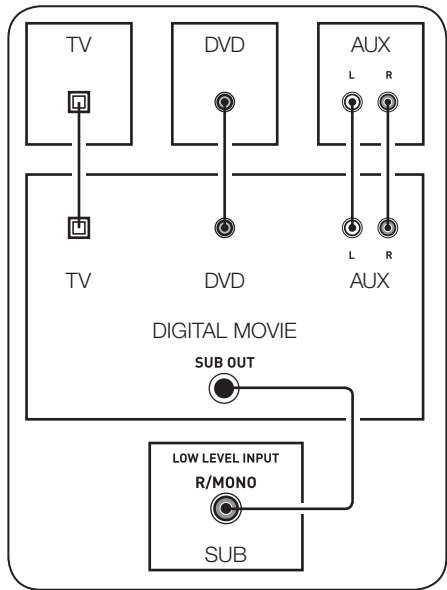
Voor de overdracht van het dvd-audiosignaal sluit u de digitale coaxiale uitgang van de Blu-Ray- of dvd-speler aan op de bus ‘DVD’ op de 911 Soundbar. Voor overdracht van het beeldsignaal moet u uw dvd-speler ook aansluiten op de tv. Als uw tv-toestel geen optische uitgang heeft, kunt u ook de ingang ‘DVD’ op de 911 Soundbar gebruiken.

AUX – Analoge ingang

Als uw tv-toestel alleen over een audio-uitgang ‘Pre-Out’ beschikt, kunt u uw tv aansluiten door de afgeschermdde stereo cinch-kabel in de analoge uitgang ‘AUX’ van de 911 Soundbar te steken. Deze ingang dient verder voor het aansluiten van videorecorders en spelconsoles.

SUB – Analoge uitgang

Deze uitgang is bedoeld voor het aansluiten van een externe actieve subwoofer. SUB OUT is standaard niet geactiveerd en moet via de afstandsbediening worden ingeschakeld. Zie pagina 166 – Geavanceerde sound-functies.

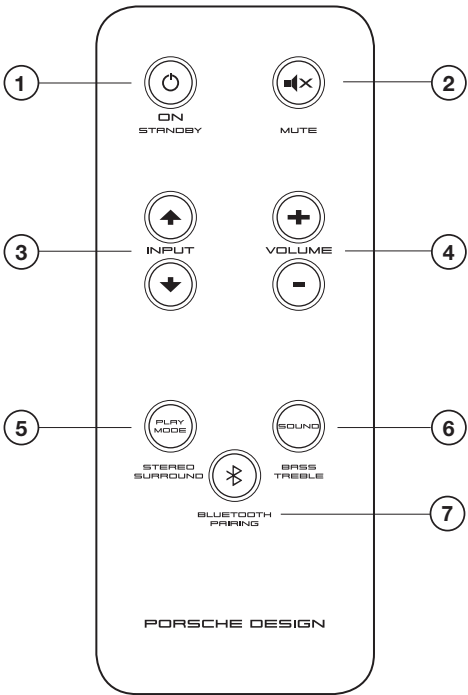


BEDIENEN

- 1** Power ON
Stand-by
Soundbar niet aangesloten op stroomnet
 - led brandt groen [Aan]
 - led brandt rood [Klaar]
 - led brandt niet [Uit]
- 2** Mute [Geluid uitgeschakeld]
- 3** Input [Geluidsbronselectie]
- 4** Volume [Volumeregeling]
- 5** Play Mode [Afspeelmodus]
 - Stereo
 - Surround
 - voor het afspelen van muziek
 - virtuele kamervullende geluidswaergave voor thuisbioscoopssystemen
- 6** Sound [Geluidsinstellingen]
 - Bass
 - Treble
 - aanpassen via volume [+6... -6 dB]
 - aanpassen via volume [+6... -6 dB]
- 7** Bluetooth®-Pairing
 - Koppelen met een voor draadloze Bluetooth®-technologie geschikte bron

Memoryfunctie

Nadat de 911 Soundbar een tijdje niet op het stroomnet is aangesloten, worden automatisch de laatst gekozen instellingen gebruikt. Alle instellingen [bijv. aan/uit, volume] blijven behouden.



Afstandsbediening



DISPLAYSYMBOLEN

De 911 Soundbar is voorzien van een multifunctionele display, die ca. vijf seconden wordt verlicht wanneer er een opdracht wordt gegeven met de afstandsbediening. Hieronder vindt u een overzicht van de belangrijkste symbolen en hun betekenis. Een rode led betekent dat de 911 Soundbar in stand-by-modus staat. Een groene led betekent dat de 911 Soundbar is ingeschakeld.

Input

| | | | |
|---------------------|-----------------------|----------------------|------------|
| TV | DVD | AUX | BT |
| TV-ingang [optisch] | DVD-ingang [coaxiaal] | AUX-ingang [analoog] | Bluetooth® |

Soundmode

| | | | |
|---------------|-----------------------------|---------------------|---------------------------|
| V30 | --- | B +6 | T +6 |
| Volume [0–99] | Geluid uitgeschakeld [Mute] | Bassregeling [+/-6] | Hoge-tonenregeling [+/-6] |

Playmode

| | |
|--------|----------|
| ST | SUR |
| Stereo | Surround |

Bluetooth®

| | | | |
|--------------|--------------------|----------------------|-------------|
| BTP | CON | DIS | FAI |
| Pairing Mode | Verbinding gemaakt | Verbinding verbroken | Foutmelding |

Geavanceerde sound-functies

| | | | |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|--|
| LIP | SUB | EQ | DRC |
| Vertraagde audio [LipSync] | In-/uitschakelen SUB OUT | Selectie installatiemethode | In-/uitschakelen Dolby Dynamic Range Compression |

Instelfuncties

| | | |
|---|-------------------------------|--|
| AUT | ECO | SEL |
| In-/uitschakelen automatische schakelaar voor optische en coaxiale ingang | In-/uitschakelen ECO stand-by | In-/uitschakelen automatische selectie BT-ingang |

IR-inleerfunctie

| |
|-----------------------|
| IRL |
| Infraroodcode inleren |





GEAVANCEERDE SOUND-FUNCTIES

Via het menu voor geavanceerde sound-functies kunt u de geluidsvertraging corrigeren, de uitgang voor een bekabelde externe subwoofer activeren, de geluidswaergave aanpassen aan de geselecteerde locatie en de Dolby-functie ‘Dynamic Range Compression’ in- of uitschakelen.

Wanneer u de knop ‘Sound’ op de afstandsbediening minstens 3 seconden ingedrukt houdt, wordt het menu ‘Geavanceerde sound-functies’ geopend en verschijnt **LIP** op de display van de 911 Soundbar.

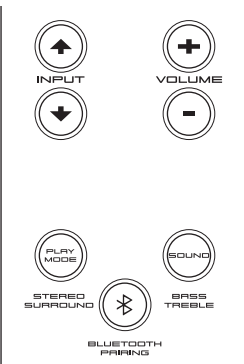
U kunt nu met de knop ‘Volume +/-’ het afgespeelde geluid in stappen van 10 ms vertragen om de audio aan te passen aan het ‘vertraagde’ beeld.

Wanneer u vervolgens kort op de knop ‘Sound’ drukt, verschijnt **SUB** op de display.

Nu kunt u met de knop ‘Volume +/-’ de uitgang voor een externe subwoofer in- of uitschakelen. Let op: wanneer SUB OUT is ingeschakeld, is de geluidswaergave van de soundbar beperkt tot 80 Hz. Frequenties onder 80 Hz worden naar de externe subwoofer gevoerd.

Druk nogmaals kort op de knop ‘Sound’ en **EQ** verschijnt op de display.

Met de knop ‘Volume +/-’ kunt u een van drie vooraf ingestelde equalizer-presets kiezen en het afspelen aanpassen aan de locatie.



EQ1 voor een 911 Soundbar die helemaal alleen staat, bijv. op een dressoir.

EQ2 voor een configuratie met een flatscreen-tv, aan de wand bevestigd.

EQ3 voor een 911 Soundbar in een rack of op een schap.

Wanneer u nogmaals op de knop ‘Sound’ drukt, verschijnt **DRC** op de display.

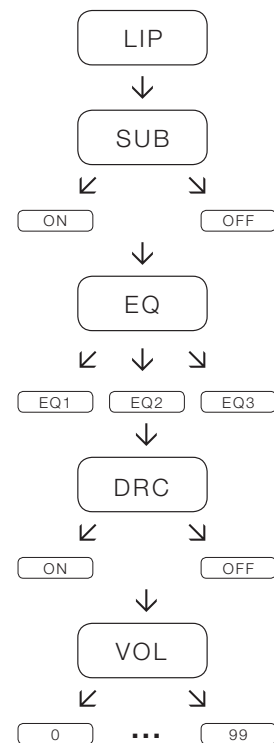
‘Dynamic Range Compression’ is een instelling van Dolby Laboratories. Wanneer de functie is ingeschakeld, kan het dynamisch bereik bij met Dolby-gecodeerde datastromen automatisch worden verkleind, wat volumeverschillen reduceert. Zachte geluiden worden versterkt en harde geluiden afgezwakt.

De functie **DRC** kan met de knop ‘Volume +/-’ worden in- resp. uitgeschakeld.

Wanneer u nu nogmaals op de knop ‘Sound’ drukt, verschijnt **VOL** op de display.

Met deze ‘Volume’-[beveiligings] functie kunt u het maximaal instelbare volume beperken, zodat het volume [waergave op de display] deze grenswaarde niet meer kan overschrijden.

Nu kunt u met de knop ‘Volume +/-’ het gewenste volume instellen [0–99, waarbij 99 het maximum is].





Wanneer u opnieuw kort op de knop 'Sound' drukt, verschijnt **VOI** op de display.

Met de 'Voice'-functie kunt u de spraakverstaanbaarheid zowel in stereo als in surround verbeteren. Daardoor kunt u bijv. dialogen [spraak] bij films met luide effecten beter verstaan.

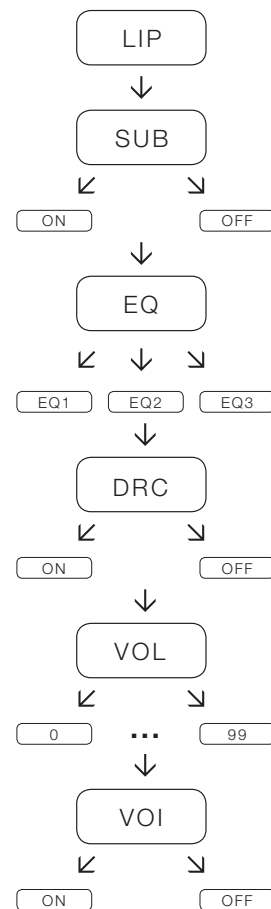
Met de knop 'Volume +/-' kunt u de 'Voice'-functie in- en uitschakelen [ON resp. OFF].

Door nogmaals op de knop 'Sound' te drukken, keert u weer terug naar het begin van het menu **LIP**.

Menu sluiten

Houd de knop 'Sound' nogmaals minstens 3 seconden ingedrukt om het menu 'Geavanceerde sound-functies' weer te verlaten.

Als de 911 Soundbar meer dan 30 seconden geen opdracht krijgt van de afstandsbediening, schakelt de menunavigatie automatisch weer naar de normale modus over.



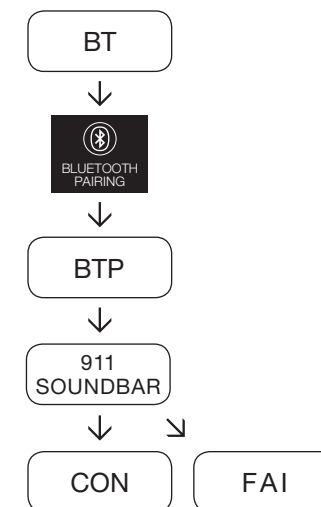
AFSPELEN VIA BLUETOOTH®-TECHNOLOGIE

Vereisten voor aanmelden

- De Bluetooth®-functie moet ingeschakeld zijn op het mobiele eindapparaat.
- Het mobiele eindapparaat moet de Bluetooth®-standaard 2.0 of hoger ondersteunen.
- Het mobiele eindapparaat moet zich binnen het bereik van de 911 Soundbar bevinden [max. 10 m].

Aanmelden

- Selecteer 'Ingang' **BT**.
- Druk op 'Bluetooth®-Pairing'.
- Op de display verschijnt **BTP**.
- U hebt 30 seconden om uw mobiele eindapparaat aan te melden.
- Start de zoekfunctie op uw mobiele eindapparaat.
- Kies **911 SOUNDBAR** als afspelerapparaat.
- Nadat uw keuze is bevestigd, wordt er automatisch verbinding gemaakt en het bericht **CON** verschijnt op de display.
- Als de verbinding is mislukt, verschijnt het bericht **FAI**.
- Indien het mobiele eindapparaat om een toegangscode vraagt, voert u 0000 in.
- Als op de display **DIS** verschijnt, is uw mobiele eindapparaat buiten bereik of afgemeld.



Bediening van een mobiel eindapparaat

- Er wordt automatisch verbinding gemaakt met de 911 Soundbar door het laatst aangesloten apparaat, mits de Bluetooth®-functie is ingeschakeld en de ingang voor Bluetooth®-afspelen is geselecteerd. In dit geval verschijnt het bericht **CON**.
- Begin met het afspelen van een medium vanaf uw mobiele apparaat. De audio wordt dan automatisch op de 911 Soundbar afgespeeld.

NB: De 911 Soundbar kan tot 3 Bluetooth®-apparaten beheren. Zie ook 'Automatische selectie van de BT-ingang' op pagina 172.





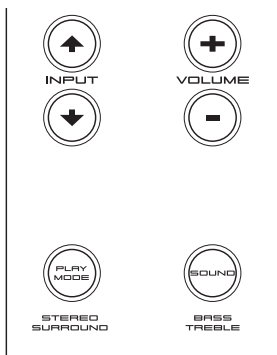
INSTELFUNCTIES

AUTOMATISCH IN-/UITSCHAKELLEN [AUT]

Wanneer deze functie is ingeschakeld [ON], zal het apparaat een signaal aan de optische of de coaxiale ingang herkennen. Bij detectie van een signaal [bijv. wanneer het bronapparaat wordt ingeschakeld], wordt de 911 Soundbar automatisch ingeschakeld. Als er geen signaal is aan de geselecteerde ingang [bijv. nadat het bronapparaat werd uitgeschakeld], wordt de 911 Soundbar na 30 seconden automatisch in de AUT stand-by-stand gezet. Wanneer deze functie is uitgeschakeld [OFF], moet u de 911 Soundbar handmatig in- of uitschakelen.

Deze functie is af fabriek uitgeschakeld [OFF] en kan als volgt worden in-/uitgeschakeld:

- 1 Schakel het apparaat in en houd de knop 'Play Mode' minstens 3 seconden ingedrukt tot **AUT** verschijnt op de display.
- 2 Druk op de knop 'Volume +' om de functie in te schakelen [ON].
- 3 Druk op de knop 'Volume -' om de functie uit te schakelen [OFF].
- 4 Om het menu te sluiten, houd u de knop 'Play Mode' nogmaals minstens 3 seconden ingedrukt. Als er gedurende 10 seconden geen invoer wordt ontvangen, zal het apparaat het configuratiemenu automatisch sluiten.



Opmerking: De automatische aan-/uitfunctie werkt alleen met de optische en coaxiale digitale ingang. Wanneer het apparaat met de knop 'ON/Stand-by' in stand-by wordt gezet, is automatisch inschakelen niet mogelijk.

Het apparaat zal uitsluitend een signaal aan de geselecteerde digitale ingang herkennen. Een signaal aan een andere digitale ingang kan niet worden herkend.

ECO-STAND-BY [ECO]

Als deze functie is ingeschakeld [ON], wordt het apparaat automatisch in ECO stand-by-modus gezet wanneer het gedurende een uur geen signaal detecteert aan de geselecteerde ingang. Wanneer deze functie is uitgeschakeld [OFF], moet u de 911 Soundbar handmatig uitschakelen.

Deze functie is af fabriek ingeschakeld [ON] en kan als volgt worden in-/uitgeschakeld:

- 1 Schakel het apparaat in en houd de knop 'Play Mode' minstens 3 seconden ingedrukt tot **AUT** verschijnt op de display.
- 2 Druk opnieuw kort op de knop 'Play Mode' tot **ECO** verschijnt op de display.
- 3 Druk op de knop 'Volume +' om de functie in te schakelen [ON].
- 4 Druk op de knop 'Volume -' om de functie uit te schakelen [OFF].
- 5 Om het menu te sluiten, houd u de knop 'Play Mode' nogmaals minstens 3 seconden ingedrukt. Als er gedurende 10 seconden geen invoer wordt ontvangen, zal het apparaat het configuratiemenu automatisch sluiten.

Opmerking: Deze functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de AUT-functie wordt ingeschakeld.



AUTOMATISCHE SELECTIE VAN DE BT-INGANG [SEL]

Wanneer deze functie is ingeschakeld [AUT], selecteert de 911 Soundbar de BT-ingang zodra er een audiosignaal wordt opgevangen van het mobiele apparaat. Wanneer deze functie is uitgeschakeld [MAN], moet u de ingang handmatig selecteren.

Deze functie is af fabriek uitgeschakeld [MAN] en kan als volgt worden in-/uitgeschakeld:

- 1 Schakel het apparaat in en houd de knop 'Play Mode' minstens 3 seconden ingedrukt tot **AUT** verschijnt op de display.
- 2 Druk opnieuw kort op de knop 'Play Mode' tot **SEL** verschijnt op de display.
- 3 Druk op de knop 'Volume +' om de functie in te schakelen [AUT].
- 4 Druk op de knop 'Volume -' om de functie uit te schakelen [MAN].
- 5 Om het menu te sluiten, houdt u de knop 'Play Mode' nogmaals minstens 3 seconden ingedrukt. Als er gedurende 10 seconden geen invoer wordt ontvangen, zal het apparaat het configuratiemenu automatisch sluiten.

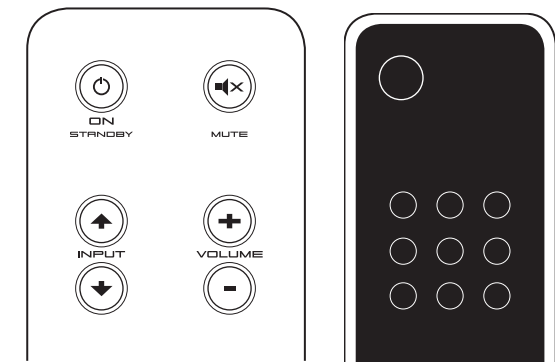
Opmerking: Afhankelijk van het mobiele apparaat dat wordt gebruikt, kan de 911 Soundbar wanneer de automatische functie is ingeschakeld bij het typen van een bericht of bij andere systeemgeluiden overschakelen op de BT-ingang.

Wanneer de SEL-functie is ingeschakeld [AUT], is het niet meer mogelijk om de BT-ingang met de knop 'Input' te selecteren. In deze modus kan de 911 Soundbar, ongeacht de geselecteerde signaalingang, aan het mobiele apparaat worden gekoppeld.

IR-INLEERFUNCTIE

De 911 Soundbar kan de infraroodcode van de afstandsbediening van uw tv inleren zodat u de functies van uw 911 Soundbar en van uw tv-toestel met een enkele afstandsbediening kunt bedienen. U kunt elke willekeurige toets op de afstandsbediening van uw tv aan de opdrachten van de 911 Soundbar toewijzen. Let er bij het kiezen van toetsen wel op dat de opdrachten voor de 911 Soundbar en die voor de tv niet met elkaar in strijd zijn. Zo kunt u de interne luidspreker van het tv-toestel na aansluiting van de 911 Soundbar het best uitschakelen.

- 1 Zorg dat u de afstandsbediening van uw tv bij de hand hebt.
- 2 Schakel de 911 Soundbar in.
- 3 Druk op de Porsche afstandsbediening ong. 5 seconden op de knop 'ON/Stand-by'.
- 4 Op de display knippert **IRL**.
- 5 Druk nu op de gewenste functie op de Porsche afstandsbediening, bijv. 'Volume +'.
- 6 De geselecteerde functie knippert nu op de display, bijv. **V +**.
- 7 Druk binnen 20 seconden op de toe te wijzen knop op de afstandsbediening van de tv.
- 8 Als de toewijzing is geslaagd, gaat **OK** branden op de display en kunt u doorgaan met het programmeren van de volgende knopfunctie, bijv. 'Volume'.
- 9 Wanneer **FAI** verschijnt op de display, dan is de toewijzing mislukt en moet u stap 5 t/m 8 herhalen.



TV-afstandsbediening

NB: De rode knop 'ON/Stand-by' van de Porsche afstandsbediening heeft twee functies. Wanneer u deze knop een keer drukt, op de display verschijnt **ON**, kan de inschakelfunctie worden ingeleerd. Wanneer u kort twee keer na elkaar op de rode knop 'ON/Stand-by' van de Porsche afstandsbediening drukt, verschijnt op de display **STB** en kan de stand-by- resp. uitschakelfunctie worden ingeleerd. Als de afstandsbediening van uw tv slechts een aan-/uitknop heeft, moeten beide functies 'ON' en 'Stand-by' toch met deze opdracht worden ingeleerd.





Menu sluiten

Wanneer u de knop ‘Stand-by’ nogmaals minstens 5 seconden ingedrukt houdt, kunt u het menu ‘IR-inleerfunctie’ weer verlaten. Als de 911 Soundbar meer dan 60 seconden geen opdracht krijgt van de afstandsbediening, schakelt de menunavigatie automatisch weer naar de normale modus over.

De signaalingangen direct selecteren

Naast met de knoppen ‘Input ↑’ en ‘Input ↓’ kunt u de signaalingangen TV, DVD, AUX en Bluetooth® ook direct selecteren met de afstandsbediening van uw tv- of universele afstandsbediening, d.w.z. u kunt de gewenste ingang toewijzen aan een knop op uw afstandsbediening.

- 1

Houd in het IR-inleermenu IRL een van de twee knoppen „Input“ op de Porsche afstandsbediening 3 seconden ingedrukt om het menu voor directe selectie te openen. Op de display knippert DVD.
- 2

U kunt op de afstandsbediening van uw tv slechts een knop toewijzen aan de ingang ‘DVD’.
NB: Als u tijdens normaal bedrijf op deze knop op de afstandsbediening van de tv drukt, schakelt de 911 Soundbar direct over op de DVD-ingang.
- 3

Druk op de gewenste knop op de afstandsbediening van uw tv. Indien de infrarood [IR]-code met succes van de 911 Soundbar is ingeleerd, verschijnt eerst kort OK en dan de volgende ingang TV op de display.
- 4

Als de code niet kon worden ingeleerd, of als u binnen 10 seconden niet op een knop op uw afstandsbediening drukt, verschijnt kort FAI op de display om aan te geven dat er geen code werd ingeleerd. DVD blijft dan knipperen op de display en kunt u opnieuw of nogmaals de code voor de ingang ‘DVD’ inleren.
- 5

Als u geen knop wilt toewijzen aan de ingang ‘DVD’, drukt u kort op de knop ‘Input ↑’ om handmatig naar de ingang [TV] te gaan.
- 6

Om op de afstandsbediening van uw TV een knop toe te wijzen aan de ingangen TV, AUX en/of Bluetooth®, herhaalt u stap 2 t/m 5.
- 7

Om het menu voor directe selectie weer te sluiten, houdt u een van de twee input-knoppen opnieuw 3 seconden ingedrukt, waarna het hogere IR-inleermenu IRL verschijnt. Als u in het menu voor directe selectie de knop ‘ON/Stand-by’ 3 seconden ingedrukt houdt, schakelt het systeem over van IR-inleermenu naar normaal bedrijf. Op de display verschijnt kort FIN om aan te geven dat de IR-inleermodus werd beëindigd.

NB: Vanwege de grote verscheidenheid aan infraroodcodes kan niet worden gegarandeerd dat elke afstandsbediening vanaf de 911 Soundbar kan worden ingeleerd.

IR-WISFUNCTIE

Ga als volgt te werk als u de op de 911 Soundbar ingestelde draadloze verzendopdrachten van de afstandsbediening van uw tv wilt wissen:

- 1

Schakel de 911 Soundbar in.
- 2

Druk op de afstandsbediening van de 911 Soundbar ong. 5 seconden op de knop ‘ON/Stand-by’.
- 3

Op de display knippert IRL.
- 4

Druk op de afstandsbediening van de 911 Soundbar ong. 5 seconden op de knop ‘Mute’.
- 5

Op de display verschijnt ongeveer 5 seconden CLR. De 911 Soundbar schakelt daarna automatisch over naar normaal bedrijf.



PROBLEEMOPLOSSING

Hierna vindt u een overzicht van veel voorkomende problemen. Voor verdere vragen kunt u contact opnemen met uw Porsche Design Store of uw Porsche Centrum of onze service-hotline op het nummer +49 [0]711 911 0 of stuur een e-mail naar contact@porsche-design.com

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossing |
|--|--|---|
| De 911 Soundbar kan niet worden ingeschakeld. | Het netsnoer is niet verbonden met het stopcontact en/of de 911 Soundbar. | Sluit het netsnoer aan. |
| De 911 Soundbar reageert niet op de afstandsbediening. | 1. De batterij is leeg. | 1. Vervang de batterij en zorg dat de polen in de juiste richting wijzen. |
| | 2. De beschermfolie is niet verwijderd. | 2. Verwijder de beschermfolie van de afstandsbediening. |
| Het geluid is te zacht. | Het volume van de 911 Soundbar of het bronapparaat is te laag ingesteld. | Verhoog het volume met de knop 'Volume'. Verhoog het volume van het bronapparaat. |
| Er is geen geluid. | 1. Het geselecteerde audioformaat van het bronapparaat is niet juist geselecteerd [digitale ingang 'TV' en 'DVD']. | 1. Controleer of uw bronapparaat juist is ingesteld. Outputformaten in 'DTS'-codering afspelen is niet mogelijk. |
| | 2. Ander apparaat geeft geen signaal. | 2. De digitale uitgang op het bronapparaat is niet geactiveerd, het volume staat mogelijk op 'nul' [raadpleeg de handleiding van het apparaat]. |
| | 3. De kabel is niet goed aangesloten/defect. | 3.1. Controleer de aansluiting van het andere apparaat met de 911 Soundbar en vervang indien nodig de kabel. |
| | | 3.2. Controleer of de beschermdoppen van de stekker van de optische kabel zijn verwijderd. |

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossing |
|--|--|--|
| 911 Soundbar maakt een zoemend geluid. | 1. De signaalkabels van het bronapparaat naar de 911 Soundbar zijn te lang [AUX]. | 1. Gebruik kortere signaalkabels. |
| | 2. De gebruikte signaalkabel is niet afgeschermd of de afscherming van de gebruikte kabel is verbroken [defect]. | 2. Vervang de kabel door een afgeschermd kabel. |
| | 3. Er is een 'aardlus' [zoemend geluid]. | 3. Een aardlus kan ontstaan indien minstens twee met signaalkabels [cinch] verbonden apparaten met geaarde stekkers [bijv. versterker en computer] op fysiek gescheiden stopcontacten zijn aangesloten. Sluit alle op de 911 Soundbar aangesloten apparaten aan op een stekkerdoos [verdeeldoos]. |
| | 4. Er zit een niet-ontstoorde verbruiker [bijv. koelkast] op het netwerk. | 4. Schakel mogelijke storingsbronnen uit; laat het betrokken apparaat ontstoren indien het zoemen ophoudt, of sluit de storingsbron eerst aan op een andere netfase [L1, L2 of L3] [raadpleeg indien nodig een specialist]; breng een speciale 'mantelfilter' [verkrijgbaar in de vakhandel] aan tussen het bronapparaat en de 911 Soundbar om het zoemen te elimineren; draai de netstekker om de zogenaamde rimpelspanning te reduceren [zeer belangrijk wanneer het bronapparaat niet is geaard]. |



| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossing |
|---|--|---|
| Er wordt geen audio afgespeeld via de draadloze Bluetooth®-technologie. | 1. Er is geen verbinding tussen de 911 Soundbar en het mobiele eindapparaat. | 1. Maak verbinding met uw mobiele eindapparaat zoals beschreven. |
| | 2. Het mobiele eindapparaat is gekoppeld, maar er wordt niets afgespeeld. | 2.1. Maak opnieuw verbinding met het mobiele eindapparaat. |
| | | 2.2. Zet het volume op het mobiele eindapparaat op de hoogste waarde. |
| | | 2.3. Verhoog het volume van de 911 Soundbar. |
| | | 2.4. Controleer of er geen storingsbronnen zoals een WLAN-router of laptop staan in de directe omgeving van de 911 Soundbar. |
| | | 2.5. Gelijktijdig WLAN en Bluetooth® gebruiken op een mobiel eindapparaat is in de meeste gevallen niet mogelijk zonder storingen [schakel WLAN uit op eindapparaat]. |
| | 3. U bent buiten het bereik [max. 10 m]. | 3. Verklein de afstand tussen de 911 Soundbar en het eindapparaat. |
| De BT-ingang kan niet worden geselecteerd via de 'input'-knoppen. | De SEL-functie is ingeschakeld [AUT]. | In dit geval wordt automatisch omgeschakeld zodra de 911 Soundbar een audiosignaal van het mobiele apparaat detecteert. |

| Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossing |
|--|--|---|
| Het apparaat wordt niet automatisch ingeschakeld bij de optische en coaxiale ingang. | 1. De AUT-functie werd af fabriek uitgeschakeld [OFF]. | 1. Schakel de AUT-functie in [ON] [pagina 170]. |
| | 2. Het apparaat werd via de knop 'Power' in stand-by gezet. | 2. Schakel het apparaat in met de 'Power'-knop van de afstandsbediening en wacht voortaan tot het automatisch naar stand-by schakelt. |
| | 3. Het apparaat werd naar de andere digitale ingang overgeschakeld die geen signaal heeft en is automatisch uitgeschakeld. | 3. Schakel het apparaat in met de 'Power'-knop van de afstandsbediening en selecteer de digitale ingang voor het gewenste bronapparaat. |
| De 911 Soundbar schakelt niet automatisch naar de BT-ingang. | 1. De SEL-functie is uitgeschakeld [MAN]. | 1. Schakel de SEL-functie in [AUT] |
| | 2. Bluetooth® is uitgeschakeld op uw mobiele eindapparaat. | 2. Schakel Bluetooth® in op uw mobiele eindapparaat. |
| | 3. De 911 Soundbar is met een ander mobiel eindapparaat verbonden. | 3. Schakel Bluetooth® uit op de andere mobiele eindapparaat. |
| | 4. De mobiele eindapparaat is niet met de 911 Soundbar gekoppeld. | 4. Koppel uw mobiele eindapparaat met de 911 Soundbar [pagina 169]. |
| De 911 Soundbar schakelt onbedoeld naar de BT-ingang. | Dit kan gebeuren wanneer uw mobiele eindapparaat systeemgeluiden zoals toetsenbordklikken afspeelt. | 1. Schakel de SEL-functie uit [MAN]. |
| | | 2. Schakel deze functie uit op uw mobiele eindapparaat. |



TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding

- Bedrijfsspanning 100–240 V~
- Frequentie 50/60 Hz
- Opgenomen vermogen in ECO stand-by = 0,39 W [fabrieksinstelling]
- Opgenomen vermogen in AUT stand-by = ca. 4,5 W
- Opgenomen vermogen stationair [geen uitgangssignaal] = ca. 8,4 W
- Opgenomen vermogen max. = ca. 150 W

In-/uitgangsniveau analoog

- AUX = max. 2,0 V [effectief]
- SUB OUT = max. 2,0 V [effectief]

Decoder

- Dolby Digital
- PCM [32 kHz...96 kHz/8 bit...24 bit]

Virtualizer

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Bluetooth® standaard 3.0 [A2DP]
- Ondersteunt CSR aptX®-decodering
- Bereik tot 10 m
- Frequentiebereik 2.400–2.483,5 MHz [2,4 GHz ISM-band]
- Max. zendvermogen 10 mW [+10dBm]

Omgevingstemperatuur


- Minimum 5 °C [41 °F]
- Maximum 35 °C [95 °F]

ANDERE BELANGRIJKE INFORMATIE

Informatie betreffende ‘beoogd gebruik’

De 911 Soundbar is ontworpen voor gebruik in gesloten ruimtes en mag niet buiten of in vochtige omgevingen worden gebruikt. Het apparaat mag niet worden gewijzigd of aangepast. Sluit de 911 Soundbar aan zoals beschreven in de instructies en neem de veiligheidsvoorschriften in acht. Gebruik het apparaat alleen met de op het typeplaatje aangegeven netspanning en -frequentie.

Informatie betreffende milieuvriendelijk gebruik

Zet de 911 Soundbar wanneer deze niet in gebruik is om het opgenomen vermogen te verminderen met de knop ‘ON/Standby’ in de stand-by-modus . Zo bespaart u stroom en geld.



Informatie over de CE-markering

Elektrische en elektronische apparatuur die in de Europese Unie in omloop wordt gebracht, moet van een CE-markering zijn voorzien waaruit blijkt dat het apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen [bijv. betreffende elektromagnetische compatibiliteit of productveiligheid].



Informatie over afvoer

Volgens de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen apparaten met dit symbool niet samen met het huishoudelijk afval [huisvuil] worden afgevoerd. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke afvalverwerker of met het gemeente-/stadsbestuur voor informatie over gratis afvoer. Zo beschermt u het milieu en de gezondheid en bespaart [zeldzame] grondstoffen door hergebruik [recycling].

Batterijen mogen ook niet samen met het algemeen huisvuil worden afgevoerd. Verzamel ze apart en breng ze naar een inzamelpunt voor batterijen. U kunt lege batterijen gratis inleveren bij verzameltonnen die bijv. in winkels staan. Niet goed afgevoerde batterijen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid van mens en dier en/of het milieu.





LICENTIEGEGEVENS



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

WITAMY W ŚWIECIE PORSCHE DESIGN

Od 0 do 100 w 3,5 sekundy. Do 9000 obrotów na minutę. Maksymalna prędkość 315 km/h. Dla niektórych są to tylko liczby – dla nas to oceny symfonii samochodu sportowego: dźwięk 911 GT3.

Daj się zachwycić naszą pasją do innowacyjnych technologii i ciesz się z doznań dźwiękowych zapierających dech w piersiach. Z 911 Soundbar, systemem high-end 2.1 Virtual Surround Sound System z oryginalnym układem wydechowym 911 GT3.

SPIS TREŚCI

| | |
|--|------------|
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | strona 185 |
| Rozpakowywanie | strona 190 |
| Ustawienie urządzenia | strona 190 |
| Wgrywanie | strona 190 |
| Uruchomienie pilota zdalnego sterowania | strona 191 |
| Terminal..... | strona 191 |
| Podłączenie..... | strona 192 |
| Obsługa..... | strona 193 |
| Wskazania na wyświetlaczu..... | strona 194 |
| Rozszerzone funkcje dźwięku | strona 196 |
| Odtwarzanie za pomocą technologii Bluetooth® | strona 199 |
| Automatyka włączania i wyłączania [AUT].... | strona 200 |

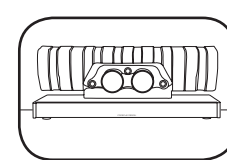
| | |
|---|------------|
| ECO Standby [ECO] | strona 201 |
| Automatyczny wybór wejścia BT [SEL] | strona 202 |
| Funkcja uczenia się na podczerwień | strona 203 |
| Funkcja kasowania na podczerwień..... | strona 205 |
| Wyszukiwanie błędów | strona 206 |
| Dane techniczne..... | strona 210 |
| Inne ważne informacje | strona 211 |
| Wskazówki dotyczące licencji..... | strona 212 |



Właściwa obsługa 911 Soundbar jest w zakresie odpowiedzialności użytkownika. Porsche Design nie może ponosić odpowiedzialności za szkody lub wypadki spowodowane wskutek niewłaściwego zainstalowania lub niewłaściwego podłączenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA !

Prosimy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa przy wyborze właściwego miejsca na 911 Soundbar oraz podczas jego konserwacji i obsługi.



Wybrać płaskie podłoże



Unikać wilgoci



Unikać drgań



Nie dotykać przewodu sieciowego mokrymi rękami



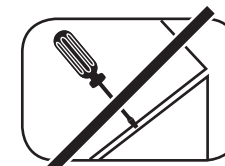
Nie wyrzucać do śmieci



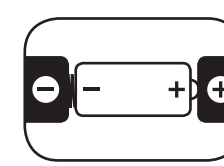
Unikać bezpośredniego działania światła słonecznego



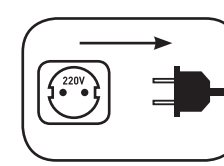
Chronić przed ekstremalnym chłodem



Nie otwierać obudowy



Zwrócić uwagę na prawidłowe bieguny baterii i pilota zdalnego sterowania



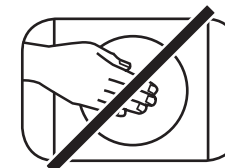
Zapewnić swobodny dostęp do wtyku sieciowego



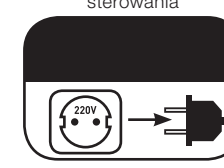
Odstęp od źródeł ciepła



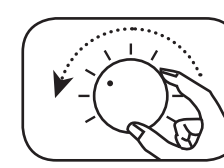
Do czyszczenia nie stosować środków agresywnych, zawierających alkohol lub szorujących



Nie wkładać rąk do otworu w obudowie i zaślepek na końcówki rury



Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas burzy









W przypadku przeciążenia ściszyć układ



WAŻNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

[PL] 911 Soundbar

| | | |
|--|---|---|
|  <div>UWAGA Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie otwierać!</div>  |  <div>UWAGA Niebezpieczeństwo wybuchu!</div>  |  <div>UWAGA Zagrożenie dla życia!</div>  |
| UWAGA: Aby uniknąć wybuchu pożaru lub porażenia prądem, nie otwierać urządzenia. Urządzenie nie ma części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Prace konserwacyjne i naprawy zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom [serwisantom]. | UWAGA: Wymienne baterie litowe! Niebezpieczeństwo wybuchu w przy padku nieprawidłowej wymiany. Baterie wymieniać tylko na tego samego lub porównywalnego typu. | UWAGA: Nie połknąć baterii guzikowej. Niebezpieczeństwo wewnętrznych oparzeń chemicznych. Istnieje zagrożenie dla życia! |

Przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji.

Zachować niniejszą instrukcję.

Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Użytkować to urządzenie tylko w umiarkowanym klimacie [nie w klimacie tropikalnym].

Nie użytkować tego urządzenia na wysokości ponad 2000 m n. p. m.

Użytkować to urządzenie tylko wewnątrz pomieszczeń, a nie na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie nie może być narażone na deszcz lub wilgoć.

Nie użytkować tego urządzenia w pobliżu wody.

Nie narażać tego urządzenia na kąpielącą lub pryskającą wodę.

Silne wahania temperatury powodują osadzanie się kondensatu [kropelek wody] w urządzeniu. Odczekać z uruchomieniem, aż powstałą wilgoć wyparuje [co najmniej 3 godziny].

Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami [np. wazonów].

Nie stawiać otwartego ognia, jak np. zapalonych świec, na lub w pobliżu urządzenia.

Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak np. grzejników, akumulatorów ciepła, pieców i innych urządzeń [także wzmacniaczy], które wytwarzają ciepło.

Unikać bezpośredniego działania światła słonecznego.

Zachować wolną przestrzeń wokół urządzenia równą co najmniej 5 cm.

W żadnym razie nie uniemożliwiać ochronnej funkcji wtyczek biegunowych lub wtyczek z uziemieniem: wtyczka biegunowa ma dwa bolce, z których jeden jest szerszy niż drugi. wtyczka z uziemieniem ma trzeci bolec uziemiający. Szeroki lub trzeci bolec służy Państwa bezpieczeństwu. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, to należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

Aby uniknąć porażenia prądem, wkładać wtyczkę sieciową tylko do gniazdek lub przedłużaczy, do których można całkowicie włożyć kołki wtykowe, aby uniknąć swobodnie leżących kołków wtykowych.

Nigdy nie dotykać przewodów sygnałowych i sieciowych mokrymi rękami.

Nie stawać na przewód sieciowy i nie zaciskać go, w szczególności w obszarze wtyczek, gniazdek i w miejscu, w którym przewód wychodzi z urządzenia.

W przypadku urządzeń bez wyłącznika sieciowego, w których wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu służy jako urządzenie rozłączające, wtyk kabla sieciowego lub gniazdo sieciowe muszą być zawsze łatwo dostępne.

W przypadku burzy i dłuższego nieużywania odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie sieci elektrycznej, wyciągnąć kabel sieciowy z gniazdka.

Zawsze wyłączyć urządzenie przed podłączeniem lub wyciągnięciem przewodów przyłączeniowych.

Zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie przewody.



Ustawić urządzenie zgodnie ze wskazówkami producenta.

Wybrać zawsze płaskie podłoże. Urządzenie musi stać w pionie.





WAŻNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

| Wskazówka | |
|--|--|
| Nie wywierać siły na elementy obsługi, przyłącza i przewody. | |
| Urządzenie może pracować tylko z napięciem i częstotliwością podanymi na tabliczce znamionowej. | |
| Nie wkładać żadnych przedmiotów lub kończyn do otworów w urządzeniu. Można dotknąć i/lub uszkodzić części wewnątrz obudowy, przewodzące prąd. Może to prowadzić do krótkich zwarców, porażenia prądem elektrycznym i powstania pożaru. | |
| Stosować tylko materiały do mocowania i akcesoria dopuszczone przez producenta i/lub dostarczony wraz z urządzeniem. | |
| Stosować tylko wózki na kółkach, stojaki, statywy, wsporniki lub stoliki wyszczególnione przez producenta lub sprzedane z urządzeniem. Stosując wózek na kółkach należy go ostrożnie przesuwac, aby uniknac uszkodzeń i obrażeń wskutek jego przewrócenia. |  |
| Czyścić urządzenie tylko czystą, suchą szmatką. | |
| Do czyszczenia nie stosować środków agresywnych, zawierających alkohol lub szorujących. | |
| Nie otwierać urządzenia, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie nie ma części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. | |
| W przypadku wszelkich napraw i prac konserwacyjnych należy się zwrócić do serwisu Porsche. Jest to wymagane wówczas, kiedy urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. w przypadku uszkodzeń kabli sieciowych lub wtyczek, jeżeli do urządzenia dostały się ciecze lub przedmioty, zostało ono narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa prawidłowo lub zostało zrzucone. | |
| Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu lub osprzęcie. Nieautoryzowane zmiany mogą wpłynąć ujemnie na bezpieczeństwo, przestrzeganie przepisów ustawowych lub na moc układu. W tym przypadku wygasa świadectwo homologacyjne/gwarancja. | |
| Jeżeli podczas odtwarzania występują zniekształcenia dźwięku, takie jak np. nienaturalne pukanie, pulsowanie lub klikanie o wysokiej częstotliwości, to niezwłocznie należy zmniejszyć poziom głośności. | |
| Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie słuchać w dłuższym okresie czasu na wysokich poziomach. Przerwać odtwarzanie, jeżeli w uszach słychać będzie dzwonienie lub gwizdanie lub mając wrażenie, że nie można już postrzegać wysokich dźwięków [również w krótkim czasie]. |  |

[PL] 911 Soundbar

Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci. Urządzenia, w których nie można bezpiecznie zamknąć komory na baterie, nie mogą być dalej używane i trzeba je trzymać z dala od dzieci.

Dostarczony z tym urządzeniem pilot zdalnego sterowania jako baterię ma baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może doprowadzić tylko w ciągu 2 godzin do poważnych poparzeń wewnętrznych i tym samym do śmierci!

W przypadku podejrzenia o połknięcie baterii guzikowych lub wprowadzonych do innych otworów w ciele należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

W przypadku utylizacji baterii zwrócić uwagę na ochronę środowiska. Baterie należy oddać do punktu zbierania baterii.

Baterii nie wolno narażać na wysokie temperatury, jak np. bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ogień i tym podobne.

Baterie należy wkładać prawidłowo zgodnie z nadrukiem biegunowości. Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować uszkodzenia.

Stosować wyłącznie baterie lub akumulatory przeznaczone do tego urządzenia.

W przypadku dołączonych baterii nie chodzi tutaj o akumulatory, tzn. tych baterii nie można ponownie ładować.

Urządzenie i/lub opakowanie mogą zawierać drobne części, które mogą zostać połknięte. Dlatego nie nadaje się dla dzieci poniżej trzech lat.



Ten symbol wskazuje na nieizolowane, niebezpieczne napięcia wewnątrz obudowy, mające wystarczające natężenie [amplitudę], aby wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Ten symbol wskazuje na ważne instrukcje obsługi i konserwacji w dostarczonych dokumentach towarzyszących [instrukcja].



Ten symbol oznacza klasę ochrony II-urządzenia, w przypadku których ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym podczas pracy zgodnej z przeznaczeniem jest zagwarantowana poprzez podwójną lub wzmocnioną izolację i dlatego nie jest wymagane podłączenie przewodu ochronnego.



ROZPAKOWYWANIE

Rozpakować ostrożnie karton i sprawdzić, czy są w nim wszystkie wymienione tutaj części:

- 1 x 911 Soundbar
- 1 x pilot zdalnego sterowania z baterią
- 4 x kabel sieciowy [po 1 x EU, UK, US, AUS]
- 1 x optyczny cyfrowy kabel audio
- 1 x kabel stereo z wtykami cinch
- 1 x kabel cyfrowy z wtykami cinch

USTAWIENIE URZĄDZENIA

Ustawić głośnik 911 Soundbar na płaskiej powierzchni.



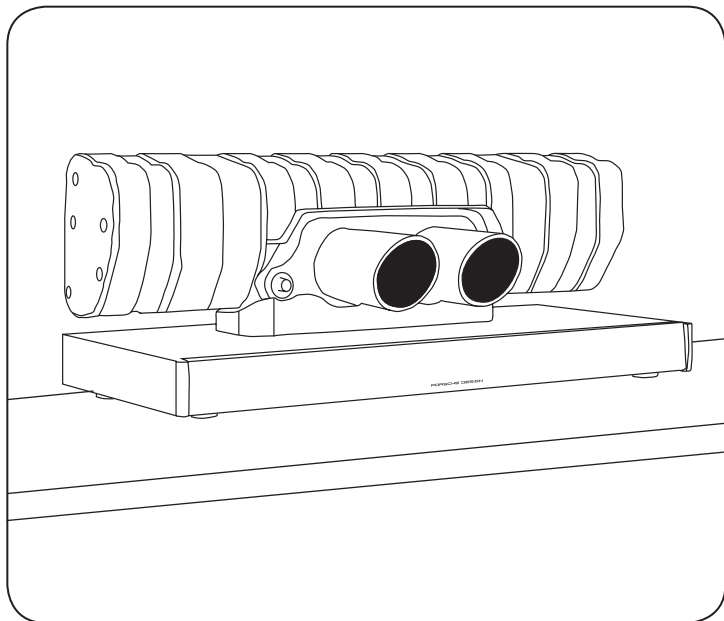
Każdy 911 Soundbar jest pojedynczą sztuką. Zintegrowany z głośnikiem 911 Soundbar tłumik końcowy Porsche 911 GT3 jest produkowany w normalnym procesie seryjnym. Aby podkreślić autentyczność, spawy i przebarwienia wskutek procesu spawania są celowo widoczne.

Dlatego nie możemy zaakceptować żadnych reklamacji z powodu niepodobania się powierzchni tłumika końcowego [spawy, miejsca nalotów, odbarwienia, odpryski spawalnicze itp.]. Dziękujemy za Państwa zrozumienie.

WGRYWANIE

Faza wgrywania aż do wykształcenia się maksymalnych właściwości dźwięku: 15–20 godzin pracy.

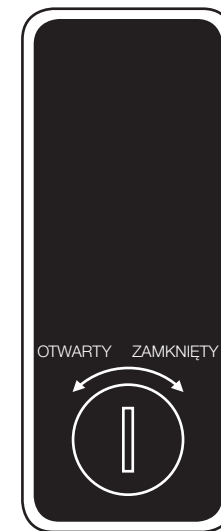
- Proszę słuchać w tym czasie z normalną głośnością
- Unikać bardzo wysokiego poziomu
- Słuchać najróżniejszego materiału dźwiękowego



URUCHOMIENIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

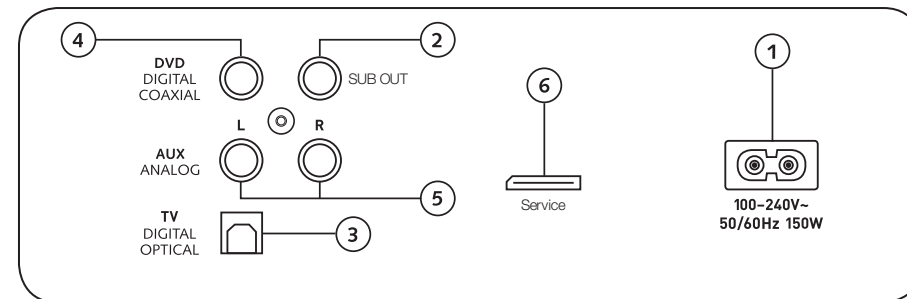
Dostarczona bateria jest już włożona do pilota zdalnego sterowania. W celu jego uruchomienia należy jedynie usunąć folię ochronną. W przypadku baterii zapasowej zwrócić uwagę, aby była ona włożona prawidłowo zgodnie z oznaczeniami biegunowości [+/-]. Stosować wyłącznie baterię przeznaczoną dla tego systemu [CR 2032].

Wskazówka: Dołączona bateria jest przeznaczona do użycia na próbę i dlatego ma ewentualnie mniejszą żywotność.



Pilot zdalnego sterowania
[tylna strona]

TERMINAL DO PRZYŁĄCZY



911 Soundbar

PRZYŁĄCZA 911 SOUNDBAR

- 1 Gniazdo zasilania
- 2 Wyjście – zewn. subwoofer
- 3 Wejście – TV [optyczny]
- 4 Wejście – DVD [koncentryczne]
- 5 Wejście – AUX [analogowe]
- 6 Gniazdo serwisowe

PODŁĄCZENIE

Proszę zwrócić uwagę, aby przed podłączeniem wszystkie komponenty elektryczne były wyłączone. Głośnik 911 Soundbar posiada 3 wejścia do wyboru. Zasadniczo wystarczy, jeśli połączy się jedno z tych wejść z telewizorem i podłączy się wszystkie inne odtwarzacze do telewizora. Aby uzyskać możliwie jak najlepsze odtwarzanie dźwięku, zaleca się połączenie odbiornika satelitarnego, odtwarzacza Blu-ray lub DVD bezpośrednio z głośnikiem 911 Soundbar. W zależności od rodzaju i wyposażenia zastosowanego źródła można wybierać pomiędzy następującymi możliwościami:

TV – wejście cyfrowe [OPTYCZNE]

Nowoczesne telewizory mają optyczne wyjście audio [Toslink]. Połączyć je z wejściem głośnika 911 Soundbar oznaczonego jako „TV”. Połączenie to gwarantuje optymalną transmisję sygnału i najlepszą jakość dźwięku.

Uwaga: Zdjąć kapturki ochronne z dołączonego kabla optycznego!

DVD – wejście cyfrowe [KONCENTRYCZNE]

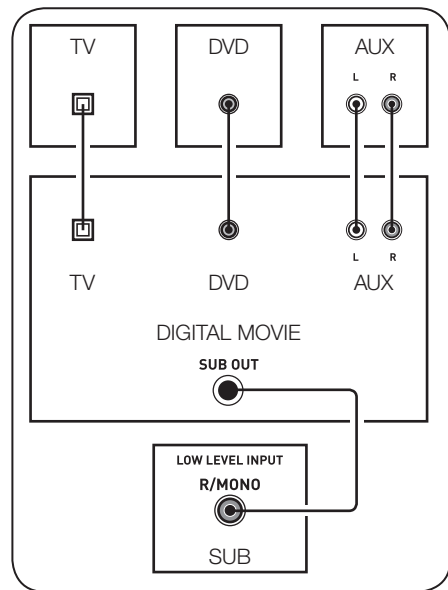
Do transmisji sygnału audio DVD należy połączyć cyfrowe wyjście koncentryczne odtwarzacza Blu-ray lub DVD z gniazdem głośnika 911 Soundbar oznaczonego jako „DVD”. Do przesyłania sygnału obrazu odtwarzacz DVD musi być dodatkowo połączony z telewizorem. Można również wybrać wejście głośnika 911 Soundbar oznaczonego jako „DVD”, jeżeli telewizor nie ma wyjścia optycznego.

AUX – wejście analogowe

Jeżeli telewizor jest wyposażony tylko w wyjście audio oznaczone jako „Pre-Out”, to należy je połączyć ekranowanym kablem stereo z wtykami cinch z wejściem analogowym głośnika 911 Soundbar oznaczonym jako „AUX”. W przeciwnym razie wejście to służy do połączenia z magnetowidami lub konsolami do gier.

SUB – wyjście analogowe

Stosować to wyjście, jeżeli podłączony ma być zewnętrzny aktywny subwoofer. SUB OUT w ustawieniu podstawowym nie jest aktywne i trzeba je podłączyć za pomocą pilota zdalnego sterowania. Patrz strona 196 „Rozszerzone funkcje dźwięku”.



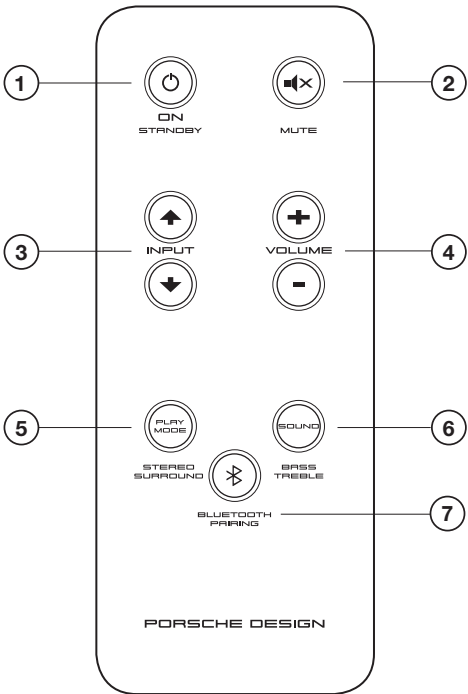
OBSŁUGA

- 1** Zasilanie
ON
Standby
Soundbar odłączony od sieci
– świeci się zielona lampka LED [Wł.]
– świeci się czerwona lampka LED [gotowość]
– lampka LED nie świeci się [Wył.]
- 2** Mute [wyciszenie]
- 3** Input [wybór źródła dźwięku]
- 4** Volume [regulacja głośności]
- 5** Play Mode [tryb odtwarzania]
Stereo
Surround
– do odtwarzania muzyki
– wirtualny dźwięk przestrzenny do odtwarzania kina domowego
- 6** Sound [regulacja dźwięku]
Bass
Treble
– dopasowanie za pomocą Volume [+6... -6 dB]
– dopasowanie za pomocą Volume [+6... -6 dB]
- 7** Parowanie Bluetooth®
Połączenie ze źródłem pracującym w technologii bezprzewodowej Bluetooth®

Funkcja pamięci

Po wcześniejszym odłączeniu od sieci głośnik 911 Soundbar włącza się automatycznie do ostatnio wybranego stanu. Zachowane zostają wszystkie ustawienia [np. wł./wył. głośność].

[PL] 911 Soundbar



Pilot zdalnego sterowania

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Głośnik 911 Soundbar posiada wielofunkcyjny wyświetlacz, który na ok. pięć sekund włącza się w przypadku polecenia wysłanego z pilota. Najważniejsze wskaźniki i ich znaczenie są podane tutaj. Tryb gotowości głośnika 911 Soundbar jest wskazywany przez świecącą się czerwoną diodę LED. Jeżeli Twój 911 Soundbar jest włączony, to świeci się ta lampka LED na zielono.

Input

TV

Wejście TV [optyczne]

DVD

Wejście DVD [koncentryczne]

AUX

Wejście AUX [analogowe]

BT

Bluetooth®

Tryby dźwięku

V30

Volume [0–99]

Wyciszenie [Mute]

B +6

Regulacja basów [±6]

T +6

Regulacja tonów wysokich [±6]

Tryb odtwarzania

ST

Stereo

SUR

Surround – dźwięk przestrzenny

Bluetooth®

BTP

Tryb powiązania

CON

Ustanowiono połączenie

DIS

Połączenie przerwane

FAI

Komunikat o błędzie

Rozszerzone funkcje dźwięku

LIP

Opóźnienie odtwarzania dźwięku [LipSync]

SUB

Włączenie i wyłączenie SUB OUT

EQ

Wybór sposobu ustawienia

DRC

Włączanie i wyłączenie kompresji dynamiki Dolby Dynamic Range Compression

Funkcje ustawienia

AUT

Włączenie i wyłączenie automatyki włączania dla wejścia optycznego i koncentrycznego

ECO

Włączenie i wyłączenie ECO Standby

SEL

Włączenie i wyłączenie automatycznego wyboru wejścia BT

Funkcja uczenia się na podczerwień

IRL

Uczenie się kodów na podczerwień

ROZSZERZONE FUNKCJE DŹWIĘKU

Menu dla rozszerzonych funkcji dźwięku daje możliwość korygującej ingerencji w przypadku niesynchronizowanego z ustami odtwarzania dźwięku w celu włączenia zewnętrznego, podłączonego za pomocą kabla subwoofera, dostosowania odtwarzania dźwięku do wybranego miejsca ustawienia oraz do włączenia lub wyłączenia funkcji Dolby „Dynamic Range Compression” [kompresji dynamiki].

Nacisnąć i przytrzymać na pilocie przycisk oznaczony jako „Sound” prze ponad 3 sekundy, przejść do menu „Rozszerzone funkcje dźwięku” i wyświetlacz na głośniku 911 Soundbar przeskoczy na **LIP**.

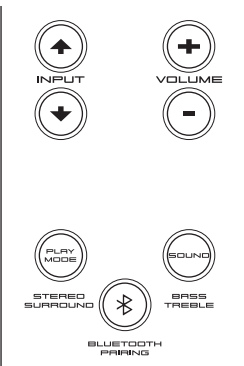
Przyciskami „Volume +/-” można teraz opóźnić odtwarzanie dźwięku w krokach co 10 ms, aby dopasować dźwięk do „opóźnionego” obrazu.

Po ponownym krótkim naciśnięciu przycisku „Sound” wyświetlacz przeskakuje na **SUB**.

Przyciskami „Volume +/-” można włączyć lub wyłączyć wyjście dla zewnętrznego subwoofera. Uwaga, w przypadku włączonego SUB OUT odtwarzanie dźwięku przez głośnik 911 Soundbar jest ograniczone do 80 Hz. Częstotliwości poniżej 80 Hz są kierowane do subwoofera zewnętrznego.

Nacisnąć krótko kolejny raz przycisk „Sound” – wyświetlacz przeskakuje na **EQ**.

Przyciskami „Volume +/-” można teraz wybrać między trzema wstępnie ustawionymi ustawieniami korektora i dostosować odtwarzanie dźwięku do miejsca ustawienia.



EQ1 dla swobodnie ustawionego głośnika 911 Soundbar, np. na kredensie.

EQ2 dla ustawienia z telewizorem płaskim zawieszonym na ścianie.

EQ3 dla ustawienia głośnika 911 Soundbar na szafce lub regale.

Po ponownym naciśnięciu przycisku „Sound” wyświetlacz przeskakuje na **DRC**.

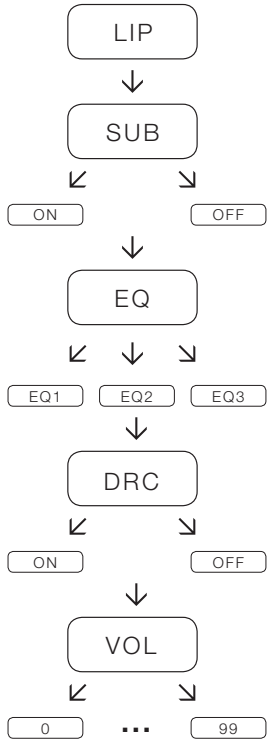
„Dynamic Range Compression” jest opcją ustawienia firmy Dolby Laboratories. W przypadku włączonej funkcji można przy kodowanych przez Dolby strumieniach danych automatycznie zmniejszyć zakres dynamiki, redukując różnice głośności. Ciche dźwięki są tym samym podnoszone, a głośne obniżane.

Przyciskami „Volume +/-” można włączyć lub wyłączyć funkcję **DRC**.

Po ponownym naciśnięciu przycisku „Sound” wyświetlacz przeskakuje na **VOL**.

Za pomocą tej funkcji [ochronnej] „Volume” można ograniczyć maksymalnie regulowany poziom głośności, tzn. głośności [wskazanie na wyświetlaczu] w trakcie pracy nie można zwiększyć powyżej ustawionej tutaj wartości.

Przyciskami „Volume +/-” można teraz ustawić pożądaną głośność [0–99, gdzie 99 reprezentuje poziom maksymalny].





Po ponownym krótkim naciśnięciu przycisku „Sound” wyświetlacz przeskakuje na **VOI**.

Stosować funkcję „Voice” [głos], aby zwiększyć zrozumiałość mowy zarówno w trybie stereo, jak i trybie dźwięku przestrzennego. W ten sposób można lepiej zrozumieć np. dialogi [język] w przypadku filmów z głośnymi efektami.

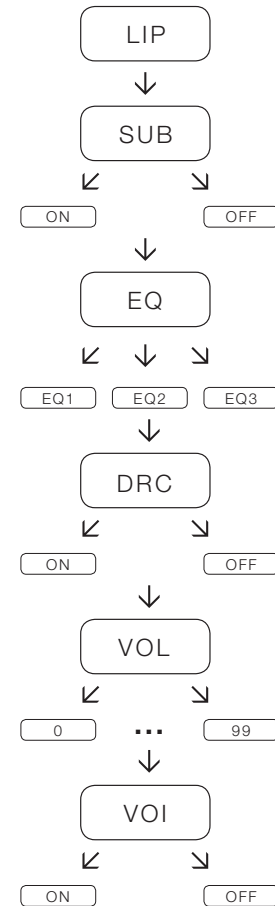
Przyciskami „Volume +/-” można włączyć lub wyłączyć funkcję „Voice” [ON lub OFF].

Naciskając ponownie przycisk „Sound” powraca się do początku menu **LIP**.

Opuszczanie menu

Naciskając ponownie przycisk „Sound” na dłużej niż 3 sekundy można ponownie opuścić menu „Rozszerzone funkcje dźwięku”.

Jeżeli głośnik 911 Soundbar nie otrzyma przez ponad 30 sekund żadnego polecenia do wprowadzenia z pilota zdalnego sterowania, to sterowanie menu powraca automatycznie do trybu normalnego.



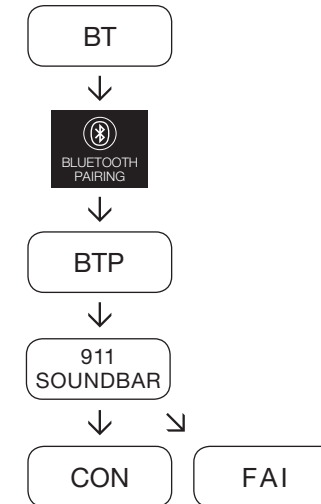
ODTWARZANIE ZA POMOCĄ TECHNOLOGII BLUETOOTH®

Warunek dla logowania

- Funkcja Bluetooth® musi być włączona na urządzeniu mobilnym.
- Urządzenie mobilne musi obsługiwać przynajmniej Bluetooth® standard 2.0.
- Urządzenie mobilne musi znajdować się w zasięgu głośnika 911 Soundbar [maks. 10 m].

Proces logowania

- Wybrać wejście **BT**.
- Nacisnąć przycisk „Bluetooth®-Pairing”.
- Na wyświetlaczu pojawi się **BTP**.
- Teraz mają Państwo 30 sekund na zalogowanie urządzenia mobilnego.
- Rozpocząć wyszukiwanie na urządzeniu mobilnym.
- Wybrać **911 SOUNDBAR** jako urządzenia odtwarzające.
- Nawiązane zostanie automatycznie połączenie, po potwierdzeniu, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **CON**.
- Jeżeli połączenie nie powiodło się, to zostanie wyświetlony komunikat **FAI**.
- Jeżeli urządzenie mobilne zażąda kodu dostępu, to należy wpisać 0000.
- Kiedy na wyświetlaczu pojawi się **DIS**, to urządzenie mobilne jest poza zasięgiem lub jest wylogowane.



Funkcjonowania urządzenia mobilnego

- Urządzenie połączone ostatnio z głośnikiem 911 Soundbar ustawi automatycznie połączenie, o ile włączona jest funkcja Bluetooth® i wybrano wejście dla odtwarzania Bluetooth®. W tym przypadku zostanie wyświetlony komunikat **CON**.
- Uruchomić odtwarzanie multimedialnych na Twoim urządzeniu mobilnym, a w głośniku 911 Soundbar automatycznie będzie odtwarzany dźwięk.

Wskazówka: Głośnik 911 Soundbar może zarządzać maksymalnie 3 urządzeniami posiadającymi Bluetooth®. Patrz także rozdział „Automatyczny wybór wejścia BT” na stronie 202.





FUNKCJE USTAWIENIA

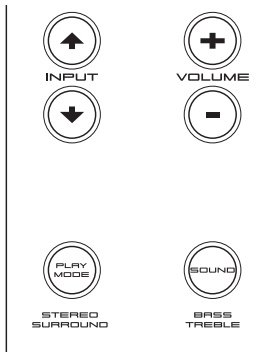
AUTOMATYKA WŁĄCZANIA I WYŁĄCZANIA [AUT]

Jeżeli funkcja ta jest włączona [ON], to urządzenie wykrywa sygnał występujący na wejściu optycznym lub koncentrycznym. Jeżeli wykryty będzie sygnał [np. włączenie urządzenia źródłowego], to głośnik 911 Soundbar włączy się samoczynnie. Jeżeli na wybranym wejściu nie ma sygnału [np. po wyłączeniu urządzenia źródłowego], to głośnik 911 Soundbar zostanie po 30 sekundach przełączony automatycznie w stan gotowości AUT Standby. Jeżeli funkcja ta jest wyłączona [OFF], to głośnik 911 Soundbar należy włączyć lub wyłączyć ręcznie.

W chwili dostawy funkcja ta jest wyłączona [OFF].

W celu włączenia lub wyłączenia tej funkcji należy postępować w następujący sposób:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przy włączonym urządzeniu przycisk „Play Mode” [tryb odtwarzania] przez dłużej niż 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się **AUT**.
- 2 Naciskając przycisk „Volume +” włączyć tę funkcję [ON].
- 3 Naciskając przycisk „Volume -” wyłączyć tę funkcję [OFF].
- 4 Wyjść z menu przytrzymując wciśnięty przycisk „Play Mode” przez ponad 3 sekundy. Jeżeli w ciągu 10 sekund nie nastąpi żadne wprowadzenie danych, to urządzenie automatycznie opuści menu konfiguracji.



Uwaga: Automatyka włączania i wyłączania działa wyłącznie w przypadku optycznego i koncentrycznego wejścia cyfrowego. Jeżeli urządzenie zostanie przestawione w stan gotowości za pomocą przycisku „ON/Standby”, to automatyczne włączanie nie jest możliwe.

Urządzenie wykrywa sygnał wyłącznie na wybranym wejściu cyfrowym. Nie można wykryć sygnału, który znajduje się na innym aniżeli na wybranym wejściu cyfrowym.

ECO STANDBY [ECO]

Jeżeli funkcja ta jest włączona [ON], to urządzenie automatycznie przechodzi w stan ECO Standby, jeżeli przez godzinę na wybranym wejściu nie wykryto żadnego sygnału. Jeżeli funkcja ta jest wyłączona [OFF], to głośnik 911 Soundbar należy wyłączyć ręcznie.

W chwili dostawy funkcja ta jest włączona [ON].

W celu włączenia lub wyłączenia tej funkcji należy postępować w następujący sposób:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przy włączonym urządzeniu przycisk „Play Mode” [tryb odtwarzania] przez dłużej niż 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się **AUT**.
- 2 Nacisnąć ponownie na krótko przycisk „Play Mode”, aż na wyświetlaczu pojawi się **ECO**.
- 3 Naciskając przycisk „Volume +” włączyć tę funkcję [ON].
- 4 Naciskając przycisk „Volume -” wyłączyć tę funkcję [OFF].
- 5 Wyjść z menu przytrzymując wciśnięty przycisk „Play Mode” przez ponad 3 sekundy. Jeżeli w ciągu 10 sekund nie nastąpi żadne wprowadzenie danych, to urządzenie automatycznie opuści menu konfiguracji.

Uwaga: Funkcja ta jest wyłączana automatycznie, jeżeli włączona jest funkcja AUT.





AUTOMATYCZNY WYBÓR WEJŚCIA BT [SEL]

Jeżeli funkcja ta jest włączona [AUT], to głośnik 911 Soundbar przełącza się automatycznie na wejście BT, jak tylko urządzenie mobilne wykryje sygnał audio. Jeżeli funkcja ta jest wyłączona [MAN], to należy wybrać to wejście ręcznie.

W chwili dostawy funkcja ta jest wyłączona [MAN].

W celu włączenia lub wyłączenia tej funkcji należy postępować w następujący sposób:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przy włączonym urządzeniu przycisk „Play Mode” [tryb odtwarzania] przez dłużej niż 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się **AUT**.
- 2 Nacisnąć ponownie na krótko przycisk „Play Mode”, aż na wyświetlaczu pojawi się **SEL**.
- 3 Naciskając przycisk „Volume +” włączyć tę funkcję [AUT].
- 4 Naciskając przycisk „Volume -” wyłączyć tę funkcję [MAN].
- 5 Wyjść z menu przytrzymując wciśnięty przycisk „Play Mode” przez ponad 3 sekundy. Jeżeli w ciągu 10 sekund nie nastąpi żadne wprowadzenie danych, to urządzenie automatycznie opuści menu konfiguracji.

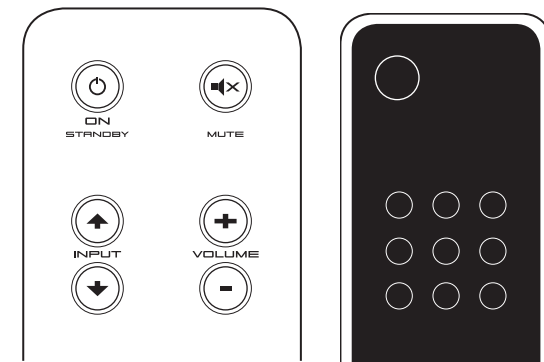
Uwaga: W zależności od użytego urządzenia mobilnego przy włączonej automatyce głośnik 911 Soundbar może się przełączyć na wejście BT także podczas pisania wiadomości lub innych dźwiękach systemowych.

Jeżeli włączona jest funkcja SEL [AUT], to wejścia BT nie można wybrać za pomocą przycisku „Input”. W tym trybie głośnik 911 Soundbar można połączyć z urządzeniem mobilnym, niezależnie od wybranego wejścia sygnału.

FUNKCJA UCZENIA SIĘ NA PODCZERWIEŃ

Głośnik 911 Soundbar może nauczyć się kodu IR z pilota zdalnego sterowania telewizora i umożliwia sterowanie funkcjami głośnika 911 Soundbar i telewizora za pomocą pilota.. Każdemu dowolnemu przyciskowi na pilocie telewizora można przypisać polecenia dla głośnika 911 Soundbar. W trakcie wyboru przycisków zwrócić uwagę na to, aby polecenia dla głośnika 911 Soundbar i telewizora nie były przy tym ze sobą sprzeczne. Zaleca się zatem, aby wyłączyć wewnętrzne głośniki telewizora po podłączeniu głośnika 911 Soundbar.

- 1 Przytrzymać w gotowości pilota telewizora.
- 2 Włączyć głośnik 911 Soundbar.
- 3 Nacisnąć przycisk „ON/Standby” na pilocie Porsche na ok. 5 sekund.
- 4 Na wyświetlaczu zacznie migać **IRL**.
- 5 Nacisnąć na pilocie Porsche żądaną funkcję, np. „Volume +”.
- 6 Na wyświetlaczu miga teraz wybrana funkcja, np. **V +**.
- 7 Nacisnąć w ciągu 20 sekund na przypisywany przycisk na pilocie telewizora.
- 8 W przypadku pomyślnego przeniesienia na wyświetlaczu zaświeci się **OK** i można kontynuować programowanie następnych funkcji przycisków, np. „Volume -”.
- 9 Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się **FAI**, to przenoszenie nie powiodło się i należy powtórzyć kroki od 5 do 8.



Pilot do telewizora

Wskazówka: Czerwony przycisk „ON/Standby” na pilocie Porsche jest zajęty podwójnie. Przez jednokrotne naciśnięcie na wyświetlaczu pojawi się wówczas **ON**, funkcja włączania może się uczyć. Naciskając dwukrotnie po kolei na krótko czerwony przycisk „ON/Standby” na pilocie Porsche na wyświetlaczu pojawi się **STB** i funkcja gotowości lub funkcja wyłączenia może się uczyć. Jeżeli pilot Państwa telewizora ma tylko jeden przycisk dla polecenie „Włączanie” i „Wyłączanie”, to mimo tego obie te funkcje, „ON” i „Standby”, muszą być obłożone tym poleceniem.





FUNKCJA KASOWANIA NA PODCZERWIEŃ

Aby ponownie skasować nauczone się od głośnika 911 Soundbar polecenia radiowe dla pilota telewizora, należy postępować w następujący sposób:

- 1 Włączyć głośnik 911 Soundbar.
- 2 Nacisnąć przycisk „ON/Standby” na pilocie Porsche na ok. 5 sekund.
- 3 Na wyświetlaczu zacznie migać IRL.
- 4 Nacisnąć przycisk „Mute” na pilocie Porsche na ok. 5 sekund.
- 5 Na wyświetlaczu na ok. 5 sekund pojawi się CLR. Głośnik 911 Soundbar przechodzi następnie automatycznie na tryb normalny.

Opuszczanie menu

Naciskając ponownie przycisk „ON/Standby” na dłużej niż 5 sekund można ponownie opuścić menu „Funkcja uczenia się na podczerwień”. Jeżeli głośnik 911 Soundbar nie otrzyma przez ponad 60 sekund żadnego polecenia do wprowadzenia z pilota zdalnego sterowania, to sterowanie menu powraca automatycznie do trybu normalnego.

Bezpośredni wybór wejść sygnałów

Oprócz przycisków „Input ↕” i „Input ⚡” można wybrać bezpośrednio wejścia sygnałów TV, DVD, AUX i Bluetooth® także przy użyciu pilota Państwa telewizora lub pilota uniwersalnego, tzn. można przypisać żądane wejście do przycisku na pilocie.

- 1 Przytrzymując wciśnięty przez 3 sekundy jeden z dwóch przycisków „Input” na pilocie Porsche w trybie uczenia się na podczerwień IRL, przechodzi się do menu wyboru bezpośredniego. Na wyświetlaczu zacznie migać DVD.
- 2 Wejściu „DVD” można teraz przypisać przycisk na pilocie do telewizora.
Wskazówka: Jeżeli w trybie normalnym przycisk ten naciśnie się na pilocie telewizora, to głośnik 911 Soundbar przeskakuje bezpośrednio na wejście DVD.
- 3 Nacisnąć na żądany przycisk na pilocie telewizora. Jeżeli kod podczerwieni [IR] pomyślnie nauczył się od głośnika 911 Soundbar, to wyświetlacz na krótko pokaże OK i następnie następne wejście TV.
- 4 Jeżeli kod ten nie został przyjęty lub jeżeli nie naciśnie się w ciągu 10 sekund żadnego przycisku na pilocie, to wyświetlacz na krótko pokaże FAI, aby wskazać, że żaden kod nie został nauczony. Następnie wyświetlacz migając pokazuje nadal DVD i można ponownie lub nadal uczyć kod dla wejścia DVD.
- 5 Jeżeli wejściu DVD nie zostanie przypisany żaden przycisk, to należy na krótko nacisnąć przycisk „Input ↕”, aby ręcznie przejść do wejścia [TV].
- 6 Aby wejściom TV, AUX i/lub Bluetooth® przypisać przycisk na pilocie Twojego telewizora, należy powtórzyć czynności opisane w punktach 2–5.
- 7 Aby ponownie wyjść z menu wyboru bezpośredniego, należy nacisnąć ponownie jeden z przycisków Input na 3 sekundy i w ten sposób przechodzi się do nadrzędnego menu uczenia się na podczerwień IRL. Przytrzymując przez 3 sekundy wciśnięty w menu wyboru bezpośredniego przycisk „ON/Standby” system przechodzi z menu nauczania na podczerwień do trybu normalnego. Na wyświetlaczu na krótko wyświetla się FIN, aby wskazać, że tryb uczenia się na podczerwień został zakończony.

Wskazówka: Ze względu na mnogość kodów na podczerwień nie można zagwarantować, że każdy pilot zdalnego sterowania może się nauczyć od głośnika 911 Soundbar.



WYSZUKIWANIE BŁĘDÓW

W załączeniu znajduje się zestawienie najczęściej występujących problemów. W przypadku dalszych prosimy o kontakt ze sklepem Porsche Design Store lub z centrum Porsche, z naszą infolinią pod numerem + 49 [0] 711 911 0 lub o wysłanie maila na adres contact@porsche-design.com

| Problem | Możliwe okoliczności | Rozwiązanie |
|--------------------------------------|--|--|
| Głośnik 911 Soundbar nie włącza się. | Kabel sieciowy nie jest podłączony do gniazdka i/lub z głośnikiem 911 Soundbar. | Wykonać połączenie. |
| 911 Soundbar nie reaguje na pilota. | 1. Bateria jest wyczerpana. | 1. Wymienić baterię, podczas wkładania zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. |
| | 2. Nie usunięto folii ochronnej. | 2. Usunąć folię ochronną z pilota. |
| Za ciche odtwarzanie dźwięków. | Głośność 911 Soundbar lub urządzenia źródłowego jest ustawiona zbyt nisko. | Zwiększyć głośność przyciskiem „Volume”. Zwiększyć głośność urządzenia źródłowego. |
| Brak odtwarzania dźwięku. | 1. Niepoprawnie wybrano format audio urządzenia źródłowego [wejście cyfrowe „TV” i „DVD”]. | 1. Proszę sprawdzić prawidłowe ustawienie urządzenia źródłowego. Nie można odtwarzać formatów edytowanych „DTS”. |
| | 2. Odtwarzacz nie emituje sygnału. | 2. Wyjście cyfrowe na urządzeniu źródłowym nie jest włączone, regulator głośności jest ewentualnie ustawiony na „Zero” [proszę wziąć do ręki instrukcję dla tego urządzenia]. |
| | 3. Kabel nie jest poprawnie podłączony/lub jest uszkodzony. | 3.1. Sprawdzić połączenie odtwarzacza z głośnikiem 911 Soundbar i w razie potrzeby wymienić kabel na nowy. 3.2. Sprawdzić, czy zdjęto kapturki ochronne z wtyczki kabla optycznego. |

| Problem | Możliwe okoliczności | Rozwiązanie |
|-------------------------------|--|--|
| Głośnik 911 Soundbar brzęczy. | 1. Przewody sygnałowe między urządzeniem źródłowym a głośnikiem 911 Soundbar są za długie [Aux]. | 1. Zastosować krótsze przewody sygnałowe. |
| | 2. Zastosowany przewód sygnałowy nie jest ekranowany lub ekran na zastosowanym przewodzie jest przerwany [uszkodzony]. | 2. Wymienić przewód na przewód ekranowany. |
| | 3. Pętla uziemienia [pętla brzęczenia] „produkuje się”. | 3. Pętla uziemienia może powstać, jeżeli co najmniej dwa urządzenia połączone przewodami sygnałowymi [cinch] są podłączone z wtykami z zestykiem ochronnym [np. wzmacniacz lub komputer] do miejscowo oddzielonych gniazdek wtykowych. Podłączyć wszystkie urządzenia połączone z głośnikiem 911 Soundbar za pomocą wtyczek z zestykiem ochronnym do listwy z gniazdkami [gniazdo wielokrotne]. |
| | 4. W sieci jest odbiornik [np. lodówka] bez eliminacji zakłóceń. | 4. Wyłączyć możliwe źródła zakłóceń do testowania; usunąć zakłócenia na danym urządzeniu, jeżeli brzęczenie zaniknie lub najpierw podłączyć źródło zakłóceń do innej fazy [L1, L2 i L3] [jeśli to konieczne, zasięgnąć porady fachowca]; włączyć specjalny „filtr osłony prądowej” [dostępny w sprzedaży] pomiędzy urządzenie źródłowe a głośnik 911 Soundbar, aby wyeliminować to brzęczenie; obrócić wtyk sieciowy, aby zmniejszyć tak zwane napięcie brzęczące [szczególnie ważne, kiedy urządzenie źródłowe nie jest uziemione]. |





| Problem | Możliwe okoliczności | Rozwiązanie |
|--|--|--|
| Brak odtwarzania za pośrednictwem technologii bezprzewodowej Bluetooth®. | 1. Nie ma połączenia pomiędzy 911 Soundbar a urządzeniem mobilnym. | 1. Podłączyć urządzenie mobilne jak to opisano. |
| | 2. Urządzenie mobilne jest podłączone, ale nie ma odtwarzania. | 2.1. Urządzenie mobilne musi być ponownie podłączone. |
| | | 2.2. Ustawić głośność na urządzeniu mobilnym na maksymalnie możliwą wartość. |
| | | 2.3. Zwiększyć głośność na głośniku 911 Soundbar. |
| | | 2.4. Upewnić się, że źródła zakłóceń, jak np. router bezprzewodowy lub laptop nie są ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie głośnika 911 Soundbar. |
| | | 2.5. W większości przypadków nie jest możliwa jednoczesna praca za pomocą sieci WiFi i połączenia Bluetooth® urządzenia mobilnego bez zakłóceń [wyłączyć WiFi na urządzeniu końcowym]. |
| | 3. Znajdują się Państwo poza zasięgiem [maks. 10 m]. | 3. Zmniejszyć odległość między głośnikiem Soundbar a urządzeniem mobilnym. |
| Nie można wybrać wejścia BT przyciskami „Input”. | Włączona jest funkcja SEL [AUT]. | Przełączanie następuje w tym przypadku automatycznie, o ile głośnik 911 Soundbar wykryje sygnał audio z urządzenia mobilnego. |

| Problem | Możliwe okoliczności | Rozwiązanie |
|--|--|---|
| Urządzenie nie włącza się automatycznie na wejściu optycznym i koncentrycznym. | 1. Funkcja AUT jest fabrycznie wyłączona [OFF]. | 1. Włączyć funkcję AUT [ON] [strona 200]. |
| | 2. Urządzenie zostało przełączone przyciskiem „Power” w stan gotowości. | 2. Włączyć urządzenie przyciskiem „Power” na pilocie i w przyszłości odczekać, aż przełączy się automatycznie w stan gotowości. |
| | 3. Urządzenie zostało przełączone na inne wejście cyfrowe, na którym nie ma sygnału i wyłączyło się automatycznie. | 3. Włączyć urządzenie przyciskiem „Power” na pilocie i wybrać wejście cyfrowe, na którym znajduje się żądane urządzenie źródłowe. |
| Głośnik 911 Soundbar nie przełącza się automatycznie na wejście BT. | 1. Wyłączona jest funkcja SEL [MAN]. | 1. Włączyć funkcję SEL [AUT]. |
| | 2. W telefonie komórkowym wyłączony jest Bluetooth®. | 2. Włączyć Bluetooth® w telefonie komórkowym. |
| | 3. Głośnik 911 Soundbar jest połączony z innym telefonem komórkowym. | 3. Wyłączyć Bluetooth® na drugim telefonie komórkowym. |
| | 4. Telefon komórkowy nie jest podłączony do głośnika 911 Soundbar. | 4. Połączyć telefon komórkowy z głośnikiem 911 Soundbar [strona 199]. |
| Głośnik 911 Soundbar przełącza się w niezamierzony sposób na wejście BT. | Może się tak zdarzyć, jeżeli urządzenie mobilne wydaje dźwięki systemowe, takie jak np. pisanie na klawiaturze. | 1. Wyłączyć funkcję SEL [MAN]. |
| | | 2. Wyłączyć te dźwięki systemowe na urządzeniu mobilnym. |





DANE TECHNICZNE

Zasilanie napięciem

- Napięcie robocze 100–240 V ~
- Częstotliwość robocza 50/60 Hz
- Pobór mocy w trybie ECO Standby = 0,39 W [ustawienie fabryczne]
- Pobór mocy w trybie AUT Standby = ok. 4,5 W
- Pobór mocy w stanie bezczynności [brak sygnału wyjściowego] = ok. 8,4 W
- Pobór mocy maksymalnie = ok. 150 W

Poziom na wejściu/wyjściu analogowym

- AUX = maks. 2,0 V [efektywnie]
- SUB OUT = maks. 2,0 V [efektywnie]

Dekoder

- Dolby Digital
- PCM [32–96 kHz / 8–24 bit]

Wirtualizer

- DTS TruSurround

Bluetooth®

- Bluetooth® Standard 3.0 [A2DP]
- Obsługuje dekodowanie CSR aptX®
- Zasięg do 10 m
- Zakres częstotliwości 2.400–2.483,5 MHz [2.4 GHz pasmo ISM]
- Maks. moc nadawcza 10 mW [+10 dBm]

Temperatury otoczenia


- Minimum 5 °C [41 °F]
- Maksimum 35 °C [95 °F]

INNE WAŻNE INFORMACJE

Informacje na temat „użytkowania zgodnie z przeznaczeniem”

Głośnik 911 Soundbar został zaprojektowany do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych i nie może być stosowany na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu. Urządzenia nie wolno modyfikować ani zmieniać. Głośnik 911 Soundbar należy podłączyć tak, jak to opisano w instrukcji i przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Używać urządzenia wyłącznie z napięciem sieciowym i częstotliwością określonymi na tabliczce znamionowej.

Informacje o eksploatacji w sposób nieszkodliwy dla środowiska

W celu zmniejszenia poboru mocy przełączyć nieużywany głośnik 911 Soundbar w tryb gotowości [Standby] naciskając na przycisk „ON/Standby” . To pozwala zaoszczędzić prąd i obniżyć rachunki za energię elektryczną.



Informacje na temat oznakowania CE

Sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony na rynek na terenie Unii Europejskiej musi być wyposażony w oznakowanie CE wskazujące, że sprzęt ten odpowiada obowiązującym wymaganiom [np. dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej lub bezpieczeństwa urządzeń].



Wskazówki dotyczące utylizacji

Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać urządzeń oznakowanych tym symbolem razem z odpadami komunalnymi [odpady i śmieci z gospodarstw domowych]. W razie potrzeby proszę zasięgnąć informacji w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub urzędzie gminy lub miasta na temat bezpłatnej utylizacji. Służy ona ochronie środowiska i zdrowia ludzkiego, a także oszczędności [rzadkich] surowców poprzez ich odzyskanie [recykling].

Baterii nie wolno również utylizować z odpadami gospodarstwa domowego. Muszą one być zbierane oddzielnie i oddawane do punktu zbiórki baterii. Wyczerpane baterie należy nieodpłatnie wyrzucać np. do pojemników ustawionych w sklepach. Nieprawidłowo zutylizowane baterie mogą szkodzić zdrowiu ludzi i zwierząt i/lub środowisku naturalnemu.





WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE LICENCJI



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.



Bluetooth®:

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS TruSurround is a trademark of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



aptX®:

The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.